



**ŠVIESIŲ NAFTOS PRODUKTŲ PAKROVIMO Į MOBILIĄSIAS TALPYKLAS
SISTEMOS REKONSTRAVIMO DARBAI**

Akcinė bendrovė „Klaipėdos nafta“
(Užsakovas)

ir

UAB „Kauno dujotiekio statyba“
(Rangovas)

TURINYS

PAGRINDINĖ SUTARTIES FORMA	3
SUTARTIES SĄLYGOS	5
1 dalis BENDRIEJI STRAIPSNIAI	5
2 dalis ŠALIŲ ĮSIPAREIGOJIMAI	11
3 dalis SUTARTIES VYKDYMAS	14
4 dalis PROJEKTAS – ATSAKOMYBĖ IR VALDYMAS; KEITIMAI	18
5 dalis DARBŲ PRADŽIA; PERĖMIMO LAIKO PLANAVIMAS IR DARBŲ PAŽANGA	24
6 dalis SUTARTIES KAINA IR MOKĖJIMAS	28
7 dalis DARBŲ UŽBAIGIMAS IR UŽSAKOVO DARBŲ PERĖMIMAS	30
8 dalis TRŪKUMŲ TAISYMO LAIKOTARPIS	33
9 dalis RIZIKOS IR ATSAKOMYBĖS PASKIRSTYMAS IR ATLEIDIMO NUO ATSAKOMYBĖS ATVEJAI	35
10 dalis NENUGALIMOS JĖGOS (FORCE MAJEURE) APLINKYBĖS IR SUTARTIES NUTRAUKIMAS	36
11 dalis DRAUDIMAS	41
12 dalis ĮVAIRIOS NUOSTATOS	43
13 dalis PRETENZIJOS, GINČŲ SPRENDIMAS IR ARBITRAŽAS	47
1 PRIEDAS UŽSAKOVO REIKALAVIMAI (SKAITMENINĖJE LAIKMENOJE)	
2 PRIEDAS SUTARTIES ĮVYKDYMO DATŲ GRAFIKAS	
3 PRIEDAS MOKĖJIMŲ PLANAS	
4 PRIEDAS RANGOVO PASITELKTŲ ASMENŲ SĄRAŠAS	
5 PRIEDAS TECHNINĖ UŽDUOTIS (SKAITMENINĖJE LAIKMENOJE)	
6 PRIEDAS UŽSAKOVO VIDAUS TAISYKLĖS	

PAGRINDINĖ SUTARTIES FORMA

ŠI SUTARTIS YRA SUDARYTA 2016 M. GEGUŽĖS 16 D

TARP:

Akcinės bendrovės „Klaipėdos nafta“, juridinio asmens kodas 110648893, registruotos adresu Burių g. 19, Klaipėda, Lietuva, kuriai atstovauja generalinis direktorius Mantas Bartuška, veikiantis pagal bendrovės įstatus, (toliau – *Užsakovas*, o ši sąvoka kartu apima teisių perėmėjus ir atstovus);

IR

UAB „Kauno dujotiekio statyba“, juridinio asmens kodas 133276384, registruotos adresu Elektrėnų g. 7, Kauno m., Kauno miesto savivaldybė, kuriai atstovauja generalinis direktorius Aurelijus Deviatnikovas, veikianti(s) pagal bendrovės įstatus, (toliau – *Rangovas*, o ši sąvoka kartu apima teisių perėmėjus ir atstovus),

toliau kiekvienas atskirai vadinamas *Šalimi*, o kartu – *Šalimis*.

ATSIŽVELGDAMOS Į TAI, KAD:

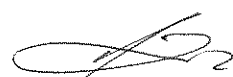
- A. Užsakovas nusprendė už fiksuotą užmokestį pasitelkti Rangovą projektuoti, pirkti, tiekti, vykdyti, įrengti, perduoti eksploatacijai ir užbaigti iki rakto Darbus, kaip apibrėžta šioje Sutartyje;
- B. Rangovas sutiko atlikti minėtus Darbus šioje Sutartyje numatytais terminais ir sąlygomis;

ŠALYS SUSITARIA TAIP:

1. Rangovas už Sutartyje nustatytą fiksuotą užmokestį iki rakto projektuoja, perka, tiekia, vykdo, įrengia, perduoda eksploatacijai ir užbaigia Darbus, kaip ši sąvoka apibrėžta šioje Sutartyje, detaliam aprašytus pridedamose Sutarties sąlygose; ir
2. Užsakovas sumoka Rangovui 2 559 148,79 EUR (du milijonai penki šimtai penkiasdešimt devyni tūkstančiai šimtas keturiasdešimt aštuoni eurai, 79 ct.), įskaičiuojant PVM pagal taikytiną 21 (dvidešimt vieno) proc. tarifą, lygų 444 149,79 EUR (keturi šimtai keturiasdešimt keturi tūkstančiai vienas šimtas keturiasdešimt devyni eurai, 79 ct.), kainą (toliau – *Sutarties kaina*) ir atlieka kitus reikalingus veiksmus šioje Sutartyje numatytais terminais ir pagal šioje Sutartyje nurodytas sąlygas, kaip detaliam aprašoma pridedamose Sutarties sąlygose.
3. Sutarties kainą sudaro šios pagrindinės dalys:
 - (a) 2 559 148,79 EUR (du milijonai penki šimtai penkiasdešimt devyni tūkstančiai šimtas keturiasdešimt aštuoni eurai, 79 ct.) EUR įskaičiuojant PVM pagal taikytiną 21 (dvidešimt vieno) proc. tarifą, lygų 444 149,79 EUR (keturi šimtai keturiasdešimt keturi tūkstančiai vienas šimtas keturiasdešimt devyni eurai, 79 ct.);
 - (b) Išlaidos už Papildomus darbus, jeigu tokių bus, kurios visais atvejais neviršys 10 % nuo (a) dalies sumos, t.y. ne daugiau kaip 255 914,88 (du šimtai penkiasdešimt penki tūkstančiai devyni šimtai keturiolika eurų, 88 ct.) EUR įskaičiuojant PVM pagal taikytiną 21 (dvidešimt vieno) proc. tarifą, lygų 44 414,98 (keturiasdešimt keturi tūkstančiai keturi šimtai keturiolika eurų, 98 ct.) EUR.

(a) suma sudarys Sutarties kainą, o (a) plus (b) – maksimalią Sutarties kainą.

Maksimali sutarties kaina gali būti viršyta tik tuo atveju, kai ji yra peržiūrima dėl PVM tarifo pasikeitimo pagal taikytinų teisės aktų reikalavimus ir (arba) Sutarties kainos koregavimo pagal Sutarties 18.3 punktą.
4. Išskyrus atvejus, kai šioje Sutartyje numatyta kitaip, Sutartis apima visus Šalių įsipareigojimus dėl:
 - (a) projektavimo, pirkimo, tiekimo, vykdymo, įrengimo, pasirengimo perdavimui eksploatuoti, perdavimo eksploatacijai ir užbaigimo Darbų iki rakto, apibrėžtų Sutartyje ir jos Prieduose, atlikimo iki Sutartyje apibrėžto Perėmimo laiko; ir
 - (b) Trūkumų pašalinimo per Trūkumų taisymo terminą ir Garantinį terminą po Darbų atlikimo.
5. Ši Sutartis yra sudaryta 2 (dviem) egzemplioriais, kiekvienai iš žemiau pasirašiusių Šalių pateikiama po



vieną šios Sutarties egzempliorių.

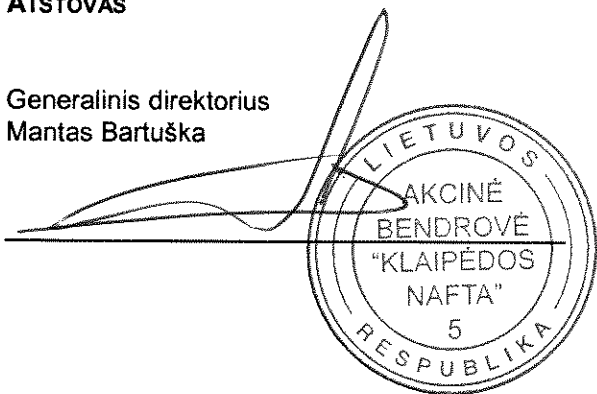
ATSIŽVELGDAMOS Į TAI, ŠALYS SUDARĖ ŠIĄ SUTARTĮ ŠALIŲ TINKAMAI ĮGALIOTIEMS ATSTOVAMS JĄ PASIRAŠANT AUKŠČIAU NURODYTĄ DIENĄ.

UŽSAKOVAS

AB „Klaipėdos nafta“

ATSTOVAS

Generalinis direktorius
Mantas Bartuška

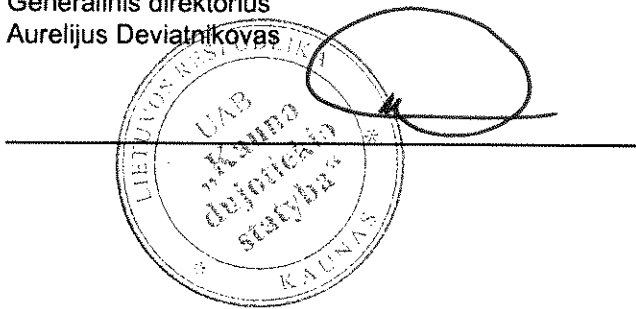


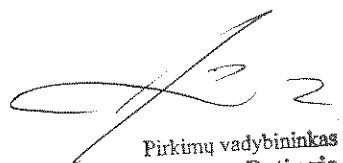
RANGOVAS

UAB „Kauno dujotiekio statyba“

ATSTOVAS

Generalinis direktorius
Aurelijus Deviatnikovas




Pirkimų vadybininkas
Andrius Betingis



SUTARTIES SĄLYGOS

1 DALIS BENDRIEJI STRAIPSNIAI

1. straipsnis SĄVOKOS

1.1. Sąvokos, vartojamos šioje Sutartyje, turi žemiau nurodytas reikšmes. Asmenis reiškiantys žodžiai apima bendroves ir kitus juridinius asmenis, taip pat ir neregistruotas bendras įmones, išskyrus atvejus, kai atitinkamame kontekste tokios sąvokos gali įgyti kitokią reikšmę.

„Papildomi darbai“ reiškia nenumatytus darbus, paslaugas ar medžiagas, kurie yra būtini tinkamam, racionaliam ir (ar) efektyviam Projekto įgyvendinimui dėl komercinių, techninių ir (ar) kitokių objektyvių Užsakovo aiškiai išreikštų poreikių, taikytinų teisės aktų reikalavimų ir (arba) kitų Sutartyje numatytų sąlygų, kurie nebuvo įtraukti į Rangovo Pasiūlymą ir kurių į Pasiūlymą nebūtų įtraukęs vidutinis atidus ir rūpestingas rangovas. Darbai, kurie buvo įtraukti į Pasiūlymą, nepriklausomai nuo to, kad įprastas atidus ir rūpestingas rangovas jų nebūtų įtraukęs į pasiūlymą, nebus laikomi Papildomais darbais.

„Sutarties kainos koregavimas“ reiškia Sutarties kainos koregavimo metodą kiekvienam 12 mėnesių laikotarpiui, kai kaina koreguojama pagal Lietuvos statistikos departamento skelbiama Statybų sąnaudų elementų kainų indeksą (statybų tipas – civilinė inžinerija). Sutarties kaina keičiama tik tuo atveju jei per minėtą 12 mėnesių laikotarpį kainų indeksas pakito daugiau kaip 10 procentų. Sutarties kainos pasikeitimas įforminamas raštu, pasirašius abiems Šalims.

„Priedas“ ar **„Priedai“** reiškia Sutarties priedą ar priedus, nurodomus šiose Sutarties sąlygose, kuris ar kurie apibrėžia konkrečius Darbų aspektus.

„Straipsnis“, **„punktas“** ar **„papunktis“** reiškia bet kurį šių Sutarties sąlygų straipsnį, punktą ar papunktį, kaip to reikalauja kontekstas.

„Darbo diena“ reiškia, išskyrus atvejus, kai susitariama kitaip, dieną Valstybėje kai bankai vykdo savo įprastą veiklą.

„Užbaigimo pažyma“ yra pažyma, išduota dėl Mechaninio užbaigimo.

„Pradinio trūkumų taisymo laikotarpio pabaigos pažyma“ reiškia pažymą, išduotą pagal 47.11 punktą.

„Perdavimo eksploatuoti etapas“ reiškia Rangovo atliekamus veiksmus po įrangos Derinimo etapo ir rengiantis įrangos paleidimui pagal sistemą ar posistemes iki sėkmingo Bandomojo paleidimo užbaigimo, apimančių veiklos stabilizavimą siekiant pastovaus veikimo.

„Mechaninis užbaigimas“, išskyrus atvejus, kai šioje Sutartyje nustatoma kitaip, yra momentas, kai Darbai yra fiziškai baigti pagal Sutartį tiek, kad būtų galima pradėti derinimo ir perdavimo eksploatacijai veiksmus pagal Sutarties sąlygų nuostatas, išskyrus dalis, nurodytas Užbaigimo darbų sąrašė.

„Sąlyginio Perėmimo pažyma“ reiškia pažymą, išduotą pagal 44.13 punktą.

„Sutarties sąlygos“ reiškia šias sutarties sąlygas.

„Sutartis“ reiškia Pagrindinę sutarties formą, taip pat ir šias Sutarties sąlygas, kartu su visais Priedais ir vėlesniais raštu sudarytais pakeitimais ir papildymais, kaip tiksliau išdėstyta 6 straipsnyje.

„Sutarties sudarymo data“ reiškia Datą, kai Sutartį patvirtina Užsakovo valdyba bei akcininkai (jei tokie patvirtinimai yra reikalingi) ir Sutartis įsigalioja kaip nustatyta 2 straipsnyje.

„Sutarties kaina“ reiškia Sutartyje nustatytą kainą, įskaitant PVM, mokamą už Darbų iki rakto atlikimą už fiksuoto dydžio mokestį, įskaitant visų šioje Sutartyje nurodytų prekių tiekimą ir paslaugų teikimą, atsižvelgiant į jos padidėjimus ar sumažėjimus, kurie gali būti atliekami pagal Sutarties nuostatas

„Rangovas“ reiškia juridinį arba fizinį asmenį (asmenis), Sutartyje įvardytą (įvardytus) rangovu, Užsakovo patvirtintus tokio asmens arba asmenų atstovus, įgaliotinius bei teisėtus jo ar jų nuosavybės teisių perėmėjus.

„Rangovo dokumentai“ reiškia visus Rangovo pagal šią Sutartį Užsakovui pateiktus dokumentus, programinę įrangą ir bet kokią kitą informacijos įrašymo ir perdavimo formą, įskaitant, bet neapsiribojant, statybos dokumentus, eksploataavimo ir techninės priežiūros instrukcijas ir išpildomuosius brėžinius, kaip jie visi nurodyti šioje Sutartyje, arba, jeigu jie nėra nurodyti, kaip gali būti nustatyti remiantis 31 straipsnio reikalavimais.

„Rangovo įrengimai“ reiškia visus prietaisus, mašinas, transporto priemones, įrankius ar kitus daiktus Rangovo naudojamus Darbams atlikti ir reikalingus Darbų atlikimui ir užbaigimui ir bet kokių Trūkumų pašalinimui. Rangovo įrengimams nepriskiriami Laikinieji darbai, Įranga, medžiagos ir bet kokie kiti daiktai, kurie galėtų

sudaryti arba sudaro Darbų dalį.

„Rangovo personalas“ reiškia fizinius asmenis, samdomus Rangovo arba komandiruotus darbui pas Rangovą ir veikiančius jo vardu, arba kitus asmenis, įgaliotus veikti už Rangovą vykdant Darbus.

„Rangovo pasiūlymas dėl keitimo“ turi reikšmę, nustatytą 33.7 punkte.

„Sutartinis įvykdymas“ reiškia parametrus, nurodytus Techninėje užduotyje (Priedas Nr. 5), kuriuos Rangovas privalo pasiekti per Eksploatacinių savybių bandymus, kaip yra nurodyta 44.5 punkte.

„Išlaidos“ reiškia Papildomų darbų kainą, apskaičiuotą pagal šios Sutarties 33.9.3 p., 33.10 p. ir (arba) 33.11 p.

„Valstybė“ reiškia Lietuvos Respublikos teritoriją, kurioje yra Statybos aikštelė.

„Sutarties valiuta“ reiškia Eurą.

„Diena“, „Dienos“ arba „Data (Datos)“ reiškia, išskyrus atvejus, kai susitariama kitaip, nuorodas į 24 valandų kalendorinę dieną pagal Grigaliaus kalendorių, kai metuose pagal tokį kalendorių yra 365 dienos, nebent tai yra 366 dienų keliamieji metai. Laikotarpiai yra skaičiuojami nuo atitinkamo nurodymo ar kitokio veiksmo, reikalaujančio pradėti atitinkamą veiklą, gavimo ar atlikimo dienos.

„Trūkumas (Trūkumai)“ reiškia neatitikimą Sutarties reikalavimams.

„Trūkumų taisymo laikotarpis“ reiškia Trūkumų taisymui skirtą laikotarpį, kaip nustatyta pagal 47 straipsnį.

„Nuostoliai dėl vėlavimo“ reiškia pagal 35 straipsnį mokamą piniginę kompensaciją.

„Projektas“ reiškia Rangovo pateiktą projektą ir apima scheminius brėžinius/eskizus, schemas, modelius, planus, brėžinius, techninius kriterijus ar standartus ir aprašymus su estetiniais ar funkciniais elementais, kaip statyti, surinkti, sudaryti pastatą, mechanizmą, įrenginius ar kitą objektą arba atlikti procesą, skirtą Darbams. Projektas taip pat apima, be kita ko, veikimo aprašymus, specifikacijas ar reikalavimus.

„Užsakovas“ reiškia juridinį asmenį, įvardytą Sutartyje užsakovu, Rangovo patvirtintus tokio asmens atstovus, įgaliotinius bei teisėtus nuosavybės teisių perėmėjus.

„Užsakovo personalas“ reiškia fizinius asmenis, samdomus Užsakovo arba komandiruotus darbui pas Užsakovą ir veikiančius jo vardu, arba kitus asmenis, įgaliotus Darbų atžvilgiu veikti Užsakovo vardu.

„Užsakovo reikalavimai“ reiškia visus Rangovui pateiktus dokumentus (dokumentą), įskaitant, bet neapsiribojant, Pirkimo dokumentuose pateiktą dokumentaciją, Konkursinę užduotį iki Atskaitos datos, kuriuose nustatomi Užsakovo reikalavimai Darbams, kaip nurodyta Sutarties 1 priede, ir bet kokiems Keitimams.

„Pradinio trūkumų taisymo laikotarpio pabaiga“ turi reikšmę, nustatytą 47.10 punkte.

„Nenugalimos jėgos (force majeure) aplinkybės“ turi reikšmę, nustatytą 52 straipsnyje.

„Gera ūkio šakos praktika“ reiškia (i) tokio įgūdžių, kruopštumo, protingumo ir įžvalgumo lygio naudojimą, kokį pagrįstai ir įprastai naudotų pakankamai įgūdžių ir patirties turintis asmuo, užsiimantis tos pačios rūšies veikla tokiomis pat arba panašiomis sąlygomis; arba (ii) praktiką panašiose ūkio šakos srityse.

„Pavojingos medžiagos“ reiškia bet kokią pavojingą ar toksinę medžiagą arba pavojingas ar toksines atliekas, teršalus, kaip apibrėžta ar nurodyta šiuos dalykus reglamentuojančiuose įstatymuose.

„Nurodymas“ yra Užsakovo rašytinis ar kitokios formos reikalavimas, kuriame Rangovui yra nurodoma atlikti atitinkamus veiksmus ar susilaikyti nuo jų atlikimo, arba atlikti atitinkamus veiksmus kitokiu būdu arba kitu laiku. Visi neraštiški Nurodymai turi būti patvirtinti raštu. Nurodymas gali būti, tačiau gali ir nebūti Keitimas.

„Sąskaitos faktūros laikotarpis“ reiškia kalendorinį mėnesį, kuris prasideda pirmą mėnesio dieną ir baigiasi paskutinę mėnesio dieną. Pirmasis Sąskaitos faktūros laikotarpis prasideda Pranešimo pradėti darbus įsigaliojimo dieną.

„Pareiškimas dėl metodo“ reiškia Rangovo pateiktą ir Užsakovo nurodytą ar priimtą pareiškimą ar pareiškimus, apibūdinančius, kaip Rangovas siūlo tenkinti Užsakovo reikalavimus. Pareiškimas dėl metodo gali būti apibūdinamas arba neapibūdinamas kaip toks pareiškimas, kurį sudaro vienas ar keli Užsakovo arba jo atstovų vertinami dokumentai, išsamiai apibūdinantys, kaip Rangovas ketina dislokuoti ir paskirstyti įrangą, personalą, medžiagas, Rangovo įrengimus ir kitus išteklius, kad įvykdytų Darbus per Perėmimo laiką.

„Etapas“ reiškia Darbus, kuriuos turi baigti Rangovas Etapo dieną, nurodytą Sutarties įvykdymo datų grafike ir Mokėjimų plane.

„Pranešimas“ turi reikšmę, nustatytą 34.4 punkte.

„Pranešimas pradėti darbus“ reiškia pagal 34.3 punktą pateiktą pranešimą, kuris nustato Pradžios dieną ir

pirmą laikotarpio iki Perėmimo laiko Dieną.

„Eksplotacinių savybių bandymai“ reiškia tuos bandymus, kurie nurodyti Sutartyje ir turi būti atliekami, kaip numatyta 44.5 punkte.

„Įranga“ reiškia visus ir bet kokius įrenginius, mechanizmus ar prietaisus (jei tokių būtų), kurie galėtų sudaryti arba sudaro Darbų dalį.

„Šviesių naftos produktų pakrovimo į mobiliąsias talpyklas sistemos rekonstravimo darbai“ reiškia visą Užsakovo vystomą šviesių naftos produktų pakrovimo į mobiliąsias talpyklas projektavimo ir rekonstravimo projektą.

„Derinimo etapas“ reiškia Rangovo atliekamus veiksmus iki Perdavimo eksploatuoti, kad įrangos sistemos būtų parengtos produkto / terpės pateikimui. Derinimo etapas apima Rangovo atliekamus koregavimus, reguliavimus, patikras, praplovimą, įrengimų įdėbimą (kai reikia) ir instrumentinės įrangos bandymą, patikras, tikrinimus ir kt.

„Rangovo pasitelkti asmenys“ reiškia Subrangovus, specialistus ir kitus trečiuosius asmenis, kurių kvalifikacija ar kitais pajėgumais Rangovas rėmėsi kvalifikacijos vertinimo, atlikto pagal Pirkimo dokumentų 3.2 punktą, metu.

„Pirkimo dokumentai“ reiškia pirkimo dokumentus dėl šviesių naftos produktų pakrovimo į mobiliąsias talpas sistemos rekonstravimo darbų pirkimo (**pirkimo Nr. 170854**), įskaitant jų priedus, priedėlius, pakeitimus bei patikslinimus ir (ar) paaiškinimus, kurie paskelbti Centrinėje viešųjų pirkimų informacinėje sistemoje.

„Užbaigimo darbų sąrašas“ turi reikšmę, nustatytą 46.10 punkte.

„Rekomenduojama kaina“ reiškia galiojančią kainą, nurodyta statinių statybos skaičiuojamųjų kainų registre, kurį tvarko Lietuvos valstybės įmonė Statybos produkcijos sertifikavimo centras.

„Atskaitos data“ reiškia Datą, buvusią 30 (trisdešimt) dienų iki Sutarties pasirašymo.

„Atstovas“ reiškia Rangovo arba Užsakovo pagal 16 straipsnį paskirtą fizinį asmenį (asmenis), atliekantį Atstovo pagal Sutartį funkciją.

„Arbitražo taisyklės“ reiškia Vilniaus komercinio arbitražo teismo arbitražo procedūros reglamentą, galiojantį arbitražo proceso pradžios dieną.

„Sutarties įvykdymo datų grafikas“ yra Sutarties 2 priede nurodytas grafikas pagal 36.1 punktą.

„Dalis“ reiškia bet kurią Darbų dalį projekte, kuriame įrangos ar įrenginių dalis gali būti baigta atskirai, tačiau paraleliai su kitomis įrengiamos įrangos ar įrenginių dalimis arba kaip derinimo / perdavimo eksploatuoti etapų dalis.

„Statybos aikštelė“ (arba **„Statybos aikštelės“**, kaip reikalauja Sutarties kontekstas) reiškia Užsakovo arba jo vardu Rangovui visiškai ar sąlyginai suteiktą žemę arba kitus sklypus, kuriuose bus atliekami Darbai. Statybos aikštelė neapima vietų, kurias valdo arba gali naudoti Rangovas Darbams atlikti, tačiau jų nesuteikė Užsakovas arba jos Rangovui nebuvo suteiktos Užsakovo vardu.

„Atsarginės dalys“ reiškia visas ir bet kokias bet kokių įrenginių, mechanizmų ar prietaisų, kurie galėtų sudaryti ar sudaro Darbų dalį, atsargines dalis.

„Pradžios diena“ reiškia pagal 34.3 punktą nustatytą Datą.

„Statybos užbaigimo etapas“ reiškia visų inspekcijų, bandymų, matavimų ir procedūrų atlikimą, kurios yra reikalingos arba kurių gali būti reikalaujama pagal Valstybės galiojančius įstatymus, kad būtų tinkamai užbaigtos Darbų įvykdymo procedūros ir gautos visos licencijos, leidimai, patvirtinimai, reikalingi dėl tinkamo ir saugaus Darbų rezultatų eksploatavimo bei bet kokių kitų su tuo susijusių veiksmų atlikimo.

„Subrangovas“ reiškia bet kurį asmenį, įvardytą Sutartyje subrangovu, arba bet kurį asmenį, paskirtą subrangovu, dėl dalies Darbų, ir tokio asmens arba asmenų nuosavybės teisių ir (ar) turtinių teisių perėmėjus. Subrangovais šioje Sutartyje laikomi asmenys, kurie pasitelkiami dalies tiesiogiai Sutartyje numatytų įsipareigojimų įvykdymui tiesiogiai Užsakovui, t. y. rangos, projektavimo darbų atlikimui, įrangos tiekimui tiesiogiai Užsakovui Rangovo vardu. Asmenys, tiekiantys medžiagas, teikiantys (nuomojantys ir kt.) įrangą, įrenginius, mechanizmus, įprastai pagal bendro pobūdžio rėmines sutartis pagal kurias vykdomi projektai, nesusiję su šiuo Projektu ir neatliekantys jokių specialiai šiam Projektui skirtų rangos, projektavimo darbų ar įrangos tiekimo tiesiogiai Užsakovui, nėra laikomi Subrangovais.

„Sistema“ arba **„Posistemė“** reiškia įrenginių dalis, kuriose yra konkretus produktas/terpė arba kurios susijusios su konkrečiu produktu/terpe, pvz., naftos produktas, kuro dujos, azotas, suspaustas sistemos oras, vanduo, išleidimas į aplinką ir kt., arba nurodytą statybos darbų zoną. Posistemė yra sistemos dalis.

„Perėmimas“ (arba **„Parengtinis Perėmimas“**) reiškia momentą, kai Užsakovas priima Darbus pagal

46 straipsnį parengtiniam terminui. Perėmimas (arba Parengtinis Perėmimas) gali būti atliekamas Dalimis Užsakovo nuožiūra.

„Perėmimo pažyma“ reiškia pagal 46 straipsnį išduotą Pažymą (Pažymas).

„Perėmimo sąlygos“ turi reikšmę, nustatytą 46.2 punkte.

„Techninė priežiūra“ reiškia Užsakovo organizuojamą Darbų statybos dalies priežiūrą, kuria siekiama kontroliuoti, ar statybos darbai yra atliekami pagal statybos darbų projekto dokumentus, Sutarties reikalavimus, įstatymų ir kitų teisės aktų, normatyvinių statybos techninių dokumentų, normatyvinių statinio saugos, geriausios inžinerinės praktikos ir paskirties dokumentų reikalavimus.

„Techninis prižiūrėtojas“ reiškia fizinį ar juridinį asmenį, kuris atlieka statybos darbų techninę priežiūrą Lietuvos Respublikos statybos įstatymo ir kitų teisės aktų, normatyvinių statybos techninių dokumentų, normatyvinių statinio saugos, geriausios inžinerinės praktikos ir paskirties dokumentų nustatytais pagrindais.

„Laikinieji darbai“ reiškia bet kokio pobūdžio visus laikinuosius darbus, kurie dėl Darbų atlikimo ir (ar) užbaigimo ir Trūkumų ištaisymo Rangovo turi būti atlikti Statybos aikštelėje arba kitur.

„Pasiūlymas“ reiškia Rangovo galutinį pasiūlymą (Rangovo pasiūlymą atlikti Darbus) ir bet kokius tokio dokumento paaiškinimus (patikslinimus), pateiktus viešojo pirkimo procedūros metu, įskaitant priedus, jeigu yra.

„Laiko grafikas“ reiškia 36.4 punkte nurodytą grafiką.

„Perėmimo laikas“ reiškia Dieną, iki kada Rangovas turi pabaigti atlikti Darbus arba konkrečias Darbų Dalis, taip kaip nustatyta Techninėje užduotyje, atsižvelgiant į pagal šią Sutartį atliktus Keitimus.

„Keitimas“ reiškia bet kokią esminį Užsakovo reikalavimų ar Darbų pakeitimą ir apima bet kokią jų vietos ar laiko, per kurį jie arba kuri nors jų dalis turi būti užbaigta, pakeitimą, įskaitant, be kita ko, bet kokią naudojamų medžiagų rūšies, formos ar sudėties, statybos eigos ar laiko, Darbų atlikimo ar kitų specifikacijų pakeitimą, arba bet kokius su Projektu susijusius pakeitimus, kurie pasireiškia Papildomų darbų poreikiu. Siekiant išvengti abejonių Šalys aiškiai susitaria, kad Keitimas (kaip apibrėžta šioje sąvokoje) yra taikytinas tik išimtiniais, Sutartyje nurodytais atvejais.

„PVM“ reiškia Valstybėje arba bet kurioje šalyje ar teritorijose taikytiną pridėtinės vertės mokestį (nustatomą kaip pardavimo kainos procentinė dalis), skaičiuojamą bet kurioms prekėms ir (ar) paslaugoms, kad ir kaip jos būtų apibrėžtos.

„Darbai“ reiškia fizinius darbus, kuriuos pagal šią Sutartį tinkamai, kokybiškai ir laiku atlieka Rangovas dėl šviesių naftos produktų pakrovimo į mobiliąsias talpas sistemos rekonstravimo darbų projektavimo, pirkimo ir statybos darbų, taip pat tiekiamas su šiais darbais susijusias prekes ir paslaugas, įskaitant reikiamą programinę įrangą, kaip apibrėžta Techninėje užduotyje.

„Atliktų darbų Perėmimo – perdavimo aktas“ reiškia pažymą, išduotą kaip numatyta 40 straipsnyje.

„Techninė užduotis“ reiškia techninių reikalavimų sąrašą, pridedamą kaip priedas Nr. 5.

2. straipsnis SUTARTIES ĮSIGALIOJIMAS

2.1. Ši Sutartis įsigalioja ir yra privaloma Šalims nuo Datos, kai abi Šalys Sutartį pasirašo (toliau – Sutarties sudarymo data).

3. straipsnis SAŽININGAS IR GEROS VALIOS SANDORIS

3.1. Vykdydamos savo įsipareigojimus pagal šią Sutartį, Šalys veiks vadovaudamosi sąžiningumo ir geros valios principais. Šios Sutarties nuostatos bei Šalių pareiškimai Sutarties atžvilgiu turi būti aiškinami pagal sąžiningumo ir geros valios principus.

3.2. Sutartyje sąžiningumas ir gera valia apima, įskaitant (bet neapsiribojant), pareigą bendradarbiauti, tyčia neklaidinti ir vykdyti Sutartį siekiant abipusės naudos. Tuo pačiu Šalys pripažįsta, kad kiekviena iš Šalių turi teisę siekti savo pagrįstų tikslų, o sąžiningumas ir gera valia reikalauja, kad Šalys:

- 3.2.1. dalintųsi kitai Šaliai svarbia informacija tik vadovaujantis konfidencialumo įsipareigojimais;
- 3.2.2. bendradarbiautų ir konsultuotųsi tokiu būdu, koks reikalingas, kad Darbai būtų užbaigti;
- 3.2.3. Sutartyje nustatytomis sąlygomis ir tvarka perspėtų apie siūlomų veiksmų galimas pasekmes, įskaitant su Išlaidomis susijusias pasekmes;

- 3.2.4. vengtų nereikalingo kišimosi į viena kitos veiklą; ir
- 3.2.5. laiku atsakytų į paklausimus, netrukdam, jeigu įmanoma, Darbų atlikimui.

3.3. Kai pagal šią Sutartį reikalinga konsultacija, tai reiškia tiesioginį apsikeitimą nuomonėmis prieš priimant galutinius sprendimus dėl dalyko, kuriam reikalinga konsultacija.

4. straipsnis TAIKOMA TEISĖ

TAIKYTINA MATERIALIOJI TEISĖ

4.1. Ši Sutartis yra reglamentuojama ir aiškinama pagal Valstybės teisę (įstatymus ir teismų praktiką).

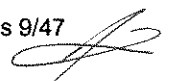
VALSTYBĖS ĮSTATYMAI IR KITI TEISĖS AKTAI

4.2. Vykdydamos šią Sutartį Šalys vadovaujasi visais Valstybėje galiojančiais įstatymais ir, jei pagrįstai įmanoma, priimtais, tačiau dar neįsigaliojusiais jų pakeitimais (jei jie nustato aukštesnius reikalavimus), kurių turi laikytis tie asmenys, kurie vykdo veiklą Valstybėje (kaip antai, pavyzdžiui, saugumo priemonės, kontrolės pasikeitimo apribojimai ir kt.).

5. straipsnis NAUJI ARBA PAKEISTI ĮSTATYMAI, STANDARTAI, TEISĖS AKTAI IR KT.

- 5.1. Jeigu po Atskaitos datos pakeičiami galiojantys įstatymai, teisės aktai, standartai arba jų teisminis ar oficialus vyriausybinių institucijų aiškinimas, kai tokie pakeitimai turi esminės ir tiesioginės įtakos Sutarties vykdymui dėl kurio atsiranda Papildomų darbų poreikis, poveikį patirianti Šalis turi pranešti apie tai kitai Šaliai.
- 5.2. Sutarties kaina koreguojama, kad būtų atsižvelgta į bet kokią išlaidų padidėjimą ar sumažėjimą dėl Papildomų darbų poreikio atsiradimo dėl galiojančių įstatymų pasikeitimo (įskaitant naujų įstatymų Perėmimą ar galiojančių įstatymų panaikinimą ar pakeitimą), teisės aktų, standartų arba jų teismų ar oficialaus vyriausybinių institucijų aiškinimo pasikeitimo po Atskaitos datos.
- 5.3. Sutarties kaina taip pat bus koreguojama ir tais atvejais, jei teisės aktai pakeis taikytiną PVM tarifą. Tokiu atveju Sutarties kaina pakeičiama padidinant arba sumažinant taikytiną PVM tarifą, tačiau tik tiems darbams, kurie yra dar neatlikti.
- 5.4. Jeigu Rangovas vėluoja (ar vėluos) ir (arba) patiria (ar patirs) papildomų išlaidų dėl tokių galiojančių įstatymų pasikeitimų (įskaitant naujų įstatymų priėmimą ar galiojančių įstatymų panaikinimą ar pakeitimą), teisės aktų, standartų arba jų teismų ar oficialaus valstybinių institucijų aiškinimo pasikeitimų (kurie turi esminės ir tiesioginės įtakos Rangovu vykdant savo įsipareigojimus pagal Sutartį) po Atskaitos datos, Rangovas turi pranešti apie tai Užsakovo atstovui ir turi teisę reikalauti pratęsti laiką dėl Darbų atlikimo pagal Laiko grafiką ir (ar) Perėmimo laiką. Laiko pratęsimas yra vienintelė teisė, kurią tokioje situacijoje turi Rangovas, t.y. Rangovas neturi teisės į jokių papildomų išlaidų ir (ar) nuostolių atlyginimą.
- 5.5. Pranešimas turi būti pateiktas kaip įmanoma greičiau, bet ne vėliau kaip per 28 (dvidešimt aštuonias) kalendorines dienas, kai Rangovas sužinojo arba turėjo sužinoti apie atitinkamą įvykį ar aplinkybę.
- 5.6. Jei Rangovas nepraneša apie reikalavimą per minėtą 28 (dvidešimt aštuonių) kalendorinių dienų terminą, Darbų atlikimas pagal Laiko grafiką ir (ar) Perėmimo laikas nepratęsiami, Rangovas neturi teisės į papildomą mokėjimą, o Užsakovas atleidžiamas nuo bet kokios atsakomybės, susijusios su minėtu reikalavimu.
- 5.7. Rangovas neturi teisės prašyti pratęsti laiko dėl Darbų atlikimo pagal Laiko grafiką ir (ar) Perėmimo laiko, ir (ar) Keitimo remiantis 5.2 punktu, jeigu galiojančių įstatymų, teisės aktų, standartų arba jų teismų ar oficialaus valstybinių institucijų aiškinimo pakeitimas po Atskaitos datos įvyko tuo atveju, jeigu:
 - 5.7.1. reikalaujama jų laikytis tik tiek, kiek Rangovas vykdo veiklą Valstybėje;
 - 5.7.2. Rangovas, kaip protingas ir apdairus asmuo, galėjo tikėtis pasikeitimo ir jo įtakos Sutarties vykdymui;
 - 5.7.3. Užsakovo reikalavimuose buvo nurodyta pasikeitimo galimybė.

6. straipsnis SUTARTIES AIŠKINIMAS



- 6.1. Visi dokumentai, sudarantys šią Sutartį, turi būti aiškinami kartu ir suprantami kaip paaiškinantys vieni kitus. Aiškaus konkrečių įsipareigojimų neatitikimo atveju, išskyrus atvejus, kai susitariama kitaip, Sutarties dokumentų pirmenybės seka aiškinimo tikslais yra tokia:
- 6.1.1. Sutarties sąlygos;
 - 6.1.2. Pirkimo dokumentai;
 - 6.1.3. Užsakovo reikalavimai;
 - 6.1.4. kiti Sutarties priedai;
 - 6.1.5. Pasiūlymas.
- Likusieji neatitikimai sprendžiami teikiant pirmenybę saugos, funkcionalumo ir optimalumo principams.
- 6.2. Aukščiau nurodyti prioritetai aiškinimui taikomi tik tuo atveju, jeigu reikia išspręsti prieštaravimą. Specialios sąlygos turi viršenybę bendrųjų nuostatų atžvilgiu, o vėlesnės Sutarties dokumentų sąlygos turi viršenybę ankstesnių Sutarties dokumentų sąlygų atžvilgiu. Atsižvelgiant į tai, kas pasakyta aukščiau 6.1 punkte nurodytų dokumentų grupių sąlygos yra vienodai svarbios toje dokumentų grupėje.

7. straipsnis LICENCIJŲ, PLANAVIMO IR KITŲ LEIDIMŲ ĮGIJIMAS

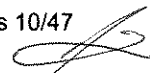
- 7.1. Rangovas savo ir/ar Užsakovo vardu (atsižvelgiant į konkretų atvejį) savo sąskaita turi gauti leidimus, licencijas ar pritarimus, kuriuos reikia gauti ir kurie yra reikalingi Darbų vykdymui (įskaitant, bet neapsiribojant, (i) statybos ir kitus leidimus, reikalingus parengiamosioms paleidimo derinimo, perdavimo eksploatacijai, Statybos užbaigimo etapo ir paleidimo procedūroms, (ii) tuos, kurie yra reikalingi, kad Rangovas galėtų vykdyti savo atitinkamus įsipareigojimus pagal Sutartį, ir (iii) tuos, kurie yra reikalingi dėl Rangovo įrengimų ir įrangos įvežimo į Valstybę, ir (iv) bet kokius kitus dokumentus, reikalingus tam, kad Sutartis būtų tinkamai vykdoma).

8. straipsnis ĮVYKDYMO IR IŠANKSTINIO MOKĖJIMO UŽTIKRINIMAI

- 8.1. Rangovas savo sąskaita turi pateikti 8.3 punkte nurodytą Sutarties įvykdymo užtikrinimą, lygų 5 (penkių) procentų pradinės Sutarties kainos (įskaitant mokesčius), kuris turi galioti iki Darbų Perėmimo. Įvykdymo užtikrinimas turi būti grąžintas Rangovui kartu su pasirašyta Darbų Perėmimo pažyma.
- 8.2. Rangovas savo sąskaita turi pateikti 8.3 punkte nurodytą išankstinio mokėjimo užtikrinimą, lygų 100 (vieno šimto) procentų 39.2 punkte nurodyto išankstinio mokėjimo sumos, kuris turi galioti iki Darbų Perėmimo. Išankstinio mokėjimo užtikrinimas turi būti grąžintas Rangovui įskaičius visą išankstinį mokėjimą, kaip tai numatyta 39.2 punkte, arba kartu su pasirašyta Darbų Perėmimo pažyma, priklausomai nuo to, kas įvyksta anksčiau.
- 8.3. Išskyrus atvejus, kai susitariama kitaip, Rangovas turi pateikti Sutarties įvykdymo ir išankstinio mokėjimo užtikrinimus Užsakovui per 14 (keturiolika) Dienų po Sutarties sudarymo datos. Sutarties įvykdymo užtikrinimas ir išankstinio mokėjimo užtikrinimas turi būti pirmo pareikalavimo neatšaukiama viešojo pirkimo sąlygose numatytus reikalavimus atitinkanti banko garantija arba pirmo pareikalavimo neatšaukiamas viešojo pirkimo sąlygose numatytus reikalavimus atitinkantis draudimo bendrovės laidavimo raštas (Užsakovui pateikiamas banko garantijos / draudimo bendrovės rašto originalas). Banko garantijoje ar draudimo bendrovės laidavimo rašte privalo būti numatyta, jog bankas ar draudimo bendrovė įsipareigoja sumokėti Užsakovui visą pareikalautą sumą po pirmojo reikalavimo raštu. Bendrovė neprivalo pagrįsti savo reikalavimų, tačiau savo rašte nurodo, kad reikalaujama suma jam priklauso dėl Rangovo veiksmų ar neveikimo pagal vieną arba kelias nurodytas Sutarties sąlygas ir jas išvardija.

9. straipsnis TRŪKUMŲ TAISYMO LAIKOTARPIO UŽTIKRINIMAS

- 9.1. Rangovas savo sąskaita turi pateikti Trūkumų taisymo laikotarpio užtikrinimą, lygų 5 (penkių) procentų pradinės Sutarties kainos (įskaitant mokesčius) sumai ir galiojantį 2 (dvejus) metus nuo jo pateikimo Užsakovui. Trūkumų taisymo laikotarpio užtikrinimas turi būti pateiktas ne vėliau kaip paskutinę Pradinio trūkumų taisymo laikotarpio pabaigos Dieną (siekiant išvengti abejonių, Trūkumų taisymo laikotarpio užtikrinimo pateikimas yra išankstinė sąlyga, reikalinga, kad įvyktų Pradinio trūkumų taisymo laikotarpio pabaiga). Trūkumų taisymo laikotarpio užtikrinimas turi būti pirmo pareikalavimo neatšaukiama viešojo pirkimo sąlygose numatytus reikalavimus atitinkanti banko garantija arba pirmo pareikalavimo neatšaukiamas viešojo pirkimo sąlygose numatytus reikalavimus atitinkantis draudimo bendrovės



laidavimo raštas (Užsakovui pateikiamas banko garantijos / draudimo bendrovės rašto originalas). Banko garantijoje ar draudimo bendrovės laidavimo rašte privalo būti numatyta, jog bankas ar draudimo bendrovė įsipareigoja sumokėti Užsakovui visą pareikalautą sumą po pirmojo reikalavimo rašto. Bendrovė neprivalo pagrįsti savo reikalavimų, tačiau savo rašte nurodo, kad reikalaujama suma jam priklauso dėl Rangovo veiksmų ar neveikimo pagal vieną arba kelias nurodytas Sutarties sąlygas ir jas išvardija.

10. straipsnis ĮGALIOJINIO NEBUVIMAS – NEPRIKLAUSOMAS RANGOVAS

- 10.1. Šalys susitaria, kad nei viena Šalis, veikdama pagal šią Sutartį, neatliks jokio veiksmo ar nepadarys jokio pareiškimo trečiojo asmens atžvilgiu kaip kitos Šalies įgaliotinis.
- 10.2. Rangovas yra nepriklausomas rangovas šviesių naftos produktų pakrovimo į mobiliąsias talpas sistemos rekonstravimo darbų statybos projekto, kiekvienos jo dalies ir Darbų atžvilgiu ir nei Rangovas, nei jo Subrangovai, nei bet kurio iš jų darbuotojai nelaikomi Užsakovo įgaliotiniais, atstovais, darbuotojais ar tarnautojais vykdant Darbus ar bet kurią jų dalį arba įgyvendinant Sutartį bet koku kitu būdu.

2 DALIS ŠALIŲ ĮSIPAREIGOJIMAI

11. straipsnis UŽSAKOVO ĮSIPAREIGOJIMAI

- 11.1. Ši Sutartis yra abipusis susitarimas, kuriuo kiekviena Šalis prisiima įsipareigojimus kitai Šaliai.
- 11.2. Užsakovo pareigos apima pareigą priimti Darbus, sumokėti Sutarties kainą ir sąžiningai bendradarbiauti su Rangovu, kad jis galėtų vykdyti savo pareigas, kaip nustatyta šioje Sutartyje, ir netrukdyti Rangovui ar neversti jo gaišti, kai Rangovas atlieka Darbus.

STATYBOS AIKŠTELĖS SUTEIKIMAS

- 11.3. Užsakovas yra atsakingas, tiek, kiek yra reikalinga Darbams atlikti, už Statybos aikštelės (arba jos Dalių) suteikimą ir leidimą ten patekti bei suteikimą teisės valdyti, naudoti bei patekti į visas teritorijas, kurių pagrįstai reikia Rangovui tinkamai atlikti Darbus, įskaitant visas būtinas teises judėti ir privažiavimo kelius pagal Techninę užduotį.
- 11.4. Aukščiau nurodytos valdymo teisės suteikimas yra absoliutus ir Užsakovas ar su Užsakovu susiję rangovai negali trukdyti, išskyrus atvejus, kai šioje Sutartyje nurodyta kitaip, įskaitant Užsakovo reikalavimuose, kuriuose nurodoma detali informacija dėl Statybos aikštelės valdymo teisės koordinavimo. Rangovas privalo laikytis patekimo į Užsakovo teritoriją taisyklių. Darbai bus atliekami veikiančiame naftos terminale, todėl Rangovas turi planuoti ir atlikti Darbus pagal 6 priede nurodytas taisykles, taip pat visus atitinkamus (taip pat priimtus vidinius) teisės reikalavimus (įskaitant, be kita ko, darbų saugos, priešgaisrinės saugos ir kt.), nustatančius, kada ir kaip Rangovui leidžiama atlikti Darbus, ir Rangovas neturi teisės prašyti pratęsti Perėmimo laiką ir (ar) taikyti Keitimą (kompensuoti dėl to Rangovo patirtas išlaidas) dėl tokių Darbų atlikimo režimo. Jeigu Rangovas vėluoja ir (ar) patiria išlaidų dėl to, kad Užsakovas vėluoja įsigyti ir suteikti teisę teisiškai ir fiziškai valdyti ir (ar) teisę pateikti į Statybos aikštelę ir visas kitas pagal Sutartį pagrįstai reikalingas teritorijas, Rangovas turi pranešti apie tai Užsakovui. Tokiu atveju Rangovas turi teisę prašyti atitinkamai pratęsti Perėmimo laiką.

12. straipsnis RANGOVO ĮSIPAREIGOJIMAI

- 12.1. Rangovas tinkamai projektuoja, perka, tiekia, vykdo, perduoda eksploatacijai, bando ir užbaigia Darbus bei pašalina bet kokius Darbų Trūkumus pagal Sutartį. Atlikti Darbai turi atitikti Darbų paskirtį, nurodytą Sutartyje ir Pirkimo dokumentuose. Rangovas patvirtina, kad jis ir jo Subrangovai turi patirties ir kompetencijos, reikalingos sėkmingai atlikti Darbus Sutartyje nustatyta tvarka ir terminais ir Darbų (Įrangos) techninės savybės, įskaitant parametrus, susijusius su veiklai reikalingų resursų sunaudojimu, kurios yra nurodytos Pasiūlyme, bus pasiektos.
- 12.2. Vadovaudamasis Sutartimi Rangovas suteikia visą priežiūrą, darbo jėgą, paslaugas, Įrangą, medžiagas, Atsargines dalis, Rangovo įrengimus, atlieka Laikinuosius darbus ir visus kitus laikinus arba nuolatinius dalykus (įskaitant, kad Rangovas atsako už visus veiksmus, susijusius su visų prekių įvežimu, ir visas išlaidas, susijusias su muitinės formalumų dėl įvežamų prekių atlikimu, tarp jų ir maito mokesčių



sumokėjimą), reikalingus dėl Darbų projektavimo, pirkimo, tiekimo, vykdymo, perdavimo eksploatacijai, bandymo ir Užbaigimo bei bet kokių Darbų Trūkumų pašalinimo.

13. straipsnis BENDRADARBIAVIMAS SU KITAIS RANGOVAIS IR VEIKSMŲ KOORDINAVIMAS

13.1. Rangovas, kaip nurodyta Sutartyje arba kaip pagrįstai reikalauja ar nurodo Užsakovas, sudaro atitinkamas galimybes atlikti darbus:

- 13.1.1. Užsakovo personalui;
- 13.1.2. Techninės priežiūros vykdymui Sutartyje ir taikytinuose teisės aktuose nustatyta tvarka;
- 13.1.3. bet kokiems kitiems Užsakovo pasamdytiems rangovams arba bet kokiam trečiajam asmeniui tiek, kiek tai netrukdo Rangovui vykdyti Darbus; ir
- 13.1.4. bet kurių valstybės institucijų personalui tiek, kiek numatyta taikytinuose teisės aktuose;

kurie gali būti pasamdyti atlikti bet kokius darbus Statybos aikštelėje arba prie jos.

13.2. Jeigu bendradarbiavimas būtų susijęs su Rangovo įrengimų naudojimu, Laikinaisiais darbais ar susitarimais dėl privažiavimo/prieigos, už kuriuos atsako Rangovas, Rangovas neturės teisės atsisakyti bendradarbiauti, tačiau galės prašyti pagrįsto atlygio už įrengimus ar paslaugas.

14. straipsnis KOKYBĖS UŽTIKRINIMAS

14.1. Rangovas turi taikyti kokybės užtikrinimo sistemą, įrodančią, kad jis laikosi Sutarties reikalavimų. Rangovo kokybės užtikrinimo sistema turi atitikti ISO 9001 kokybės sistemos (ar panašios sistemos), ISO 14 001, OHSAS 18 000 reikalavimus ir turi būti sertifikuota pripažintos institucijos. Rangovas turi sudaryti ir pateikti Užsakovui priimtina kokybės užtikrinimo planą per 30 (trisdešimt) Dienų po Sutarties sudarymo datos, įskaitant kokybės užtikrinimo instrukcijų sudarymo ir visų procedūrų, reikalingų siekiant, kad kokybės užtikrinimo sistema atitiktų Užsakovo reikalavimuose nustatytus kriterijus, parengimo planą ir grafiką.

14.2. Atitikimas kokybės užtikrinimo sistemos reikalavimas neatleidžia Rangovo nuo jokių jo pareigų, įsipareigojimų ar atsakomybės pagal Sutartį.

14.3. Neapribojant Rangovo įsipareigojimų pagal šį 14 straipsnį, Užsakovas turi teisę bet kuriuo metu prašyti pateikti išsamią informaciją apie kokybės užtikrinimo sistemą ir kaip Rangovas ar jo Subrangovai laikosi šiai sistemai keliamų reikalavimų.

15. straipsnis PERSONALAS IR DARBININKAI

RANGOVO PERSONALO IR DARBININKŲ SAMDYMAS

15.1. Išskyrus atvejus, kai Užsakovo reikalavimuose nurodoma kitaip, Rangovas atsako už darbo sutarčių sudarymą su visu savo vietiniu ar nevietiniu personalu ir darbininkais dėl Darbų atlikimo ir Sutarties vykdymo ir atsako, kai tai aktualu, už jų darbo užmokestį, apgyvendinimą, aprūpinimą maistu ir transportu bei kitus šioje Sutartyje nurodytus dalykus.

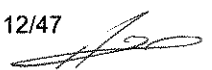
15.2. Rangovas įsipareigoja laikytis darbo sąlygų, visų atitinkamų darbo santykius reglamentuojančių įstatymų, įskaitant tuos, kurie yra susiję su įdarbinimu, darbo valandomis, darbuotojų sveikata, saugumu, socialine gerove, imigracija ir emigracija, kurie yra taikomi ir galioja Valstybėje.

15.3. Rangovas turi registruoti visus Statybos aikštelėje dirbančius savo ir Subrangovų bei kitų jo pasitelktų asmenų darbininkus ir personalą, ir pateikti tokią dokumentaciją Užsakovui, pastarajam to paprašius.

PERSONALUI IR DARBININKAMS SKIRTOS PATALPOS

15.4. Rangovas įsipareigoja suteikti ir išlaikyti savo personalui ir darbininkams skirtas patalpas.

15.5. Rangovas privalo suteikti Užsakovo Atstovams ne mažiau kaip 3 (tris) jo patalpose Statybos aikštelėje įrengtas darbo vietas. Suteikiamos darbo vietos bus paskirtos Užsakovo prašymu, aprūpintos stalais, kėdėmis, internetiniu ryšiu, kopijavimo aparatu ir kita biuro įranga, kurios pagrįstai prašo Užsakovas, ir



Užsakovui turi būti suteikta galimybė jomis naudotis bet kuriuo metu, kai Rangovo personalas ir darbininkai gali naudotis Rangovo patalpomis Statybos aikštelėje, iki Perėmimo pažymos išdavimo. Visos išlaidos, susijusios su darbo vietų suteikimu, yra įtrauktos į Rangovo Pasiūlymą.

PERSONALO IR DARBININKŲ SVEIKATA IR GEROVĖ

- 15.6. Rangovas turi bendradarbiauti su vietos sveikatos priežiūros institucijomis ir imtis reikalingų priemonių dėl Rangovo personalo ir darbininkų gerovės ir higienos sąlygų užtikrinimo.

DESTRUKTYVUS ELGESYS

- 15.7. Kiekviena Šalis atsako už pagrįstų priemonių taikymą, kad užkirstų kelią neteisėtam, nevaldomam ar destruktiviam jos personalo ir darbininkų elgesiui.

SUBRANGOVAI

- 15.8. Visose su darbais Statybos aikštelėje susijusiose subrangos sutartyse turi būti šio 15 straipsnio nuostatos, ir kiekviena Šalis turi bet kuriuo atveju užtikrinti ir atsako už tai, kad Subrangovai laikytųsi šio straipsnio nuostatų, išskyrus reikalavimų, nurodytų 15.5 punkte.
- 15.9. Rangovas negali samdyti subrangovų pagrindiniams darbams ir turi pats atlikti pagrindinius darbus. Pagrindiniai darbai yra: talpyklų statybos-montavimo ir pagrindinių technologinių vamzdynų montavimo darbai, o taip pat susijusios paslaugos: techninio ir detaliojo projekto rengimo kontrolė, įrangos (įrenginių) parinkimas ir užsakymas, įrangos (įrenginių) gamybos kokybės ir pristatymo laiku kontrolė, medžiagų atranka, tiekimo kontrolė ir valdymas, Darbų ir įrangos (įrenginių) įrengimo kokybės statybos vietoje ir minėtų darbų atlikimo laiku kontrolė, bendras Darbų organizavimas, Darbų valdymas ir koordinavimas, Darbų planavimas, brėžinių ir ataskaitų rengimas, jų vykdymo kontrolė, Įrangos perdavimo eksploatuoti koordinavimas, Įrangos Eksploatacinių savybių bandymų valdymas, Užsakovo atstovavimas visose susijusiose institucijose, derinant projekto ir kitus dokumentus, taip pat Užsakovo atstovavimas Valstybinėje statybos užbaigimo komisijoje. Rangovui nesilaikant šio įsipareigojimo ir šiame punkte išvardintų pagrindinių darbų atlikimui pasitelkus trečiuosius asmenis, tai yra laikoma tęstiniu Sutarties pažeidimu visą laikotarpį, kurį pagrindinius darbus atlieka ne Rangovas. Jei ne Rangovas vienu metu atlieka keletą šiame punkte numatytų pagrindinių darbų, kiekvieno pagrindinio darbo atlikimas ne Rangovo laikomas atskiru Sutarties pažeidimu.
- 15.10. Rangovas privalo vykdyti nuolatinę Subrangovų atliekamų darbų priežiūrą ir atsako už jų veiksmus ar neveikimą kaip už savo paties veiksmus ar neveikimą.

16. straipsnis ŠALIŲ ATSTOVAI

- 16.1. Kiekviena Šalis turi paskirti Atstovą per 7 (septynias) Dienas po Sutarties sudarymo datos, pranešdama apie kitai Šaliai.
- 16.2. Kiekvienas atitinkamos Šalies Atstovas turi turėti tinkamą profesinę kvalifikaciją ar patirtį, reikalingą kiekvienam jų kompetentingai ir profesionaliai atlikti savo pareigas ir vykdyti įgaliojimus, kurie yra nurodyti arba kokių iš jų yra reikalaujama šioje Sutartyje.
- 16.3. Kiekvienas atitinkamos Šalies Atstovas yra skiriamas tam, kad didžiąją savo laiko dalį skirtų Darbų atlikimui ir Sutarties vykdymui. Tai gali būti daroma tiek Statybos aikštelėje, tiek už jos ribų.
- 16.4. Laikoma, kad Šalių Atstovams, nebent jų įgaliojimų apimtis yra iš anksto aiškiai raštu apribota skiriančiosios Šalies, yra suteikta visiška kompetencija dėl visų jų veiksmų pagal Sutartį, išskyrus teisę pakeisti Sutartį, ir bet kokie tokie veiksmai yra privalomi juos paskyrusiai Šaliai.
- 16.5. Šalių Atstovai tam tikru metu gali perleisti jiems pagal Sutartį suteiktas pareigas ir perduoti jiems pagal Sutartį suteiktus įgaliojimus savo pavaduotojams (įskaitant, jei reikia, Atstovus Statybos aikštelėje), kuriuos Šalis samdo Sutarties tikslais, ir gali bet kuriuo metu atšaukti tokį pareigų perleidimą ar įgaliojimų perdavimą. Pareigų perleidimas, įgaliojimų perdavimas ir jų atitinkamas atšaukimas turi būti patvirtintas, jei prašoma, pranešimu kitai Šaliai su kopija kitos Šalies Atstovui. Tais atvejais, kai iš anksto raštu nėra nurodoma kitaip, yra laikoma, kad pavaduotojų atliekamas pareigas ir (ar) vykdomus įgaliojimus atlieka ir (ar) vykdo atitinkamas Šalies Atstovas.

- 16.6. Rangovas per 7 (septynias) Dienas po Sutarties sudarymo datos skiria Projekto vadovą, pranešdamas apie tai Užsakovui. Projekto vadovas turi atitikti Pirkimo dokumentuose nurodytus reikalavimus. Projekto vadovo pareigos apima Darbų pažangos valdymą, stebėseną ir ataskaitų apie Darbų pažangą teikimą. Projekto vadovas turi būti Statybos aikštelėje tiek, kiek pagrįstai būtina, ir Užsakovo prašymu dalyvaus susitikimuose su Užsakovu dėl Darbų ir jų pažangos. Atliekant Projekto parengiamuosius Darbus Projekto vadovas bendraus su Užsakovu atskiru Užsakovo prašymu. Bet kokiam Projekto vadovo pakeitimui turi iš anksto raštu pritarti Užsakovas, o pritarimas negali būti neduodamas arba vilkinamas be pagrindo.

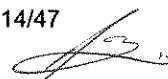
17. straipsnis RANGOVO PAREIGA PRANEŠTI

- 17.1. Nepažeidžiant 3 straipsnio taikymo srities, Rangovas turi atidžiai peržiūrėti savo Darbų apimtį ir Užsakovo dokumentus iki Pradžios dienos ir vėliau, jei to reikalauja aplinkybės, iki Perėmimo. Rangovas turi nedelsiant pranešti Užsakovui apie bet kokią klaidą, neatitikimą ar kitokį Trūkumą, aptiktą Užsakovo dokumentuose arba bet kurioje Užsakovo pateiktoje kitoje kontrolinėje informacijoje.
- 17.2. Užsakovas neatsako už jokias klaidas, neatitikimus ar Trūkumus Rangovo dokumentuose ar Darbuose.
- 17.3. Rangovas patvirtina ir garantuoja, kad jis peržiūrėjo Užsakovo reikalavimus ir kitus susijusius dokumentus, teikė klausimus prieš pateikdamas Pasiūlymą ir nerado juose jokių neatitikimų ar Trūkumų. Be to, Rangovas patvirtina ir garantuoja, kad įvertino riziką, susijusią su galimomis Užsakovo reikalavimų klaidomis ir Trūkumais (jei tokių būtų rasta) ir pateikė Pasiūlymą bei pasiūlė Sutarties kainą atsižvelgdamas į aukščiau nurodytą riziką. Šalys aiškiai susitaria, kad Užsakovo reikalavimų neatitikimai ar Trūkumai, nepaisant to, ar apie tokius neatitikimus ar Trūkumus Šalys buvo ar nebuvo pranešusios, neatleidžia Rangovo nuo pareigos atlikti Darbus taip, kad būtų pasiekti Sutarties 1 priede nurodytuose Užsakovo reikalavimuose (konkrečiai – Techninėje užduotyje) išdėstyti pagrindiniai šviesių naftos produktų pakrovimo į mobiliąsias talpas sistemos rekonstravimo darbų statybos projekto rodikliai.

3 DALIS SUTARTIES VYKDYMAS

18. straipsnis SUTARTIES KAINOS IR DARBŲ APIMTIS

- 18.1. Šalys patvirtina, kad Sutartyje nustatoma visa abiejų Šalių darbų apimtis ir fiksuota Sutarties kaina, kurios gali keistis tik specifiskai šioje Sutartyje aptartais atvejais ir tvarka, tokiam pakeitimui gali reikėti gauti išankstinį valdžios institucijų sutikimą, o darbų apimtis ir kaina gali būti keičiami tik su sąlyga, kad atitinkami pakeitimai atliekami pagal šalies viešuosius pirkimus reglamentuojančius ir kitus teisės aktus. Nuostatų, susijusių su Sutarties vykdymu, keitimas nelaikomas Sutarties sąlygų keitimu, kai tokie pakeitimai atliekami esant Sutartyje nurodytoms aplinkybėms.
- 18.2. Rangovas prisiima visą riziką atlikti visus darbus ir tiekti visas prekes arba kitos rūšies ar apimties pagrindinius Darbus, kurie nėra aiškiai išvardyti Sutartyje (įskaitant gerinti viešą infrastruktūrą (pvz., kelius, takus), arba atlikti bet kokius kitus veiksmus, tarp jų pjauti medžius, susitarti su trečiaisiais asmenimis dėl jų žemės naudojimo), kurie reikalingi, kad būtų tinkamai pateiktas Darbų galutinis rezultatas ir pasiekti Sutartyje nurodyti tikslai, funkcionalumas bei rezultatai. Tokie papildomi darbai yra Darbų dalis ir už juos papildomai nemokama.
- 18.3. Praėjus kiekvieniems 12 (dvylikai) mėnesių po Sutarties sudarymo Sutarties kaina koreguojama pagal Lietuvos statistikos departamento skelbiamą Statybų sąnaudų elementų kainų indeksą (statybų tipas – civilinė inžinerija). Sutarties kaina keičiama kaip nurodyta šiame punkte tik tuo atveju, jeigu per praėjusį 12 (dvylikos) mėnesių laikotarpį įvyko didesnis negu 10 % minėto kainų indekso pokytis. Sutarties kainos koregavimą Šalys atlieka raštu ir pasirašo. Sutarties kaina perskaičiuojama tik tiems Darbams pagal Sutartį, kurie bus atliekami po Sutarties kainos koregavimo.
- 18.4. Atskiros sutartys gali būti sudaromos pagal galiojančias viešųjų pirkimų procedūras bet kuriuo metu dėl kitų statybos darbų ar dalykų, kurie neaptarti šioje Sutartyje, tačiau yra susiję su Projektu. Užsakovui vykdant šiame punkte numatytus pirkimus dėl Darbams analogiškų ir (ar) su jais susijusių darbų, prekių ar paslaugų, Rangovas įsipareigoja tokiuose pirkimuose dalyvauti, pateikti tinkamą ir įpareigojantį pasiūlymą kainomis, kurios būtų ne didesnės negu kainos, nustatytos pagal Sutarties 33.9.3 p., 33.10 p. ir (arba) 33.11 p., o pripažinus jį tokio pirkimo laimėtoju – sudaryti pirkimo sutartį su Užsakovu.



- 18.5. Užsakovas turi teisę bet kuriuo metu iš anksto įspėdamas prieš 30 (trisdešimt) dienų sumažinti Darbų apimtį, bet tik tiek, jog nepasikeistų Darbų paskirtis. Sutarties kaina atitinkamai mažinama iš Sutarties išbrauktų Darbų verte. Šiuo atveju Rangovas turės teisę tik į tokią Sutarties kainos dalį, kuri atitiks Atliktų darbų vertę. Atliktų darbų vertė apskaičiuojama pagal Sutarties 33.9.3 p., 33.10 p. ir (arba) 33.11 p. numatytas sąlygas. Netiesioginiai nuostoliai ir negautas pelnas nekompensuojami.

19. straipsnis DARBŲ IŠDĖSTYMAS STATYBOS AIKŠTELĖJE

- 19.1. Išskyrus atvejus, kai susitariama kitaip, Darbų išdėstymo klaidos ar tikslios išdėstymo informacijos nepateikimas, turintis įtakos Darbų vykdymui, privalo būti ištaisyti. Jei Rangovas kaip patyręs rangovas negalėjo pagrįstai nustatyti tokių klaidų ir išvengti vėlavimo ir (ar) papildomų išlaidų, Užsakovui priskiriamos klaidos privalo būti ištaisytos, jeigu taisomos, Užsakovo sąskaita ir Rangovas, jeigu vėluoja arba patiria papildomų išlaidų, turi teisę prašyti pratęsti Perėmimo laiką. Rangovas privalo savo sąskaita ištaisyti bet kokią dėl jo kaltės atsiradusią Darbų išdėstymo taškų, lygių, matmenų ar lygiavimo klaidą ir tokiu atveju neturi teisės prašyti pratęsti Perėmimo laiko.

20. straipsnis STATYBOS AIKŠTELĖS INFORMACIJA, SKIRTA RANGOVO PROJEKTUI IR NAUDOJIMUI

- 20.1. Laikoma, kad Rangovas sudarė Sutartį objektyviai pagrįstai ir protingai išnagrinėjęs, ir išsiaiškinęs Statybos aikštelės ypatybes, Užsakovo pateiktus su Darbais susijusius duomenis ir informaciją bei informaciją, kuri galėjo arba turėjo būti gauta Statybos aikštelės vizualinės apžiūros metu. Sudarydamas šią Sutartį, Rangovas patvirtina, kad apsvarstė ir tinkamai įvertino tiksliai neapibrėžtą Statybos aikštelės konkrečių dalių geografinę padėtį.

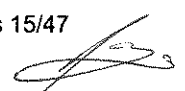
- 20.2. Visi Užsakovo atlikti esami Statybos aikštelės tyrimai yra nurodyti Techninėje užduotyje.

21. straipsnis NENUMATYTOS SĄLYGOS AR KLIŪTYS

- 21.1. Rangovas įsipareigoja pranešti Užsakovui, jeigu atliekant Darbus Statybos aikštelėje, jis susiduria su bet kokiais sąlygomis ar kliūtimis, kurių, remiantis 20.1 punkte pateiktu vertinimu ir aplinkybėmis, nebuvo galima pagrįstai tikėtis prieš teikiant Pasiūlymą.
- 21.2. Jei dėl rastų archeologinių radinių, aptiktų vertingų naudingųjų išteklių arba sprogmenų Rangovas mano, kad jam dėl to reikės atlikti Papildomus darbus arba jam reikės papildomo laiko savo įsipareigojimams pagal Sutartį įvykdyti, jis turi teisę reikalauti Keitimo pagal 33.7 punktą ir (arba) Perėmimo laiko pratęsimo pagal 34.4 punktą. Siekiant aiškumo, visą kitą riziką, įskaitant dirvožemio užteršimą, prisiima Rangovas, o rizika, susijusi su kasimo, gręžimo, polių įkalimo (įleidimo) sunkumais ar sunkumais atliekant kitus Darbus dėl kietų požeminių sluoksnių, akmenų, betono konstrukcijų, nurodytų ir nenurodytų (neregistruotų ir (ar) dokumentuose nepažymėtų) inžinerinių tinklų, sušalusio vandens, nepalankių oro sąlygų ir susijusių fizinių sąlygų ar kliūčių (išskyrus nenugalimos jėgos (*force majeure*) aplinkybes), nėra laikomos nenumatytomis sąlygomis ar kliūtimis pagal 21 straipsnį, ir Rangovas dėl to neturi teisės prašyti Keitimo ir (ar) pratęsti Perėmimo laiką. Jei dėl rastų archeologinių radinių, aptiktų vertingų naudingųjų išteklių arba sprogmenų Darbai negali būti tinkamai atlikti iš esmės nepakeitus naudojamos technologijos, įrangos ir (ar) medžiagų, Rangovas turi teisę pasiūlyti kitą būdą, technologiją, įrangą ir (ar) medžiagas, kurios galėtų būti įtrauktos į Rangovo pasiūlymą dėl keitimo, teikiamą pagal 33.7 punktą.
- 21.3. Visi Statybos aikštelėje rasti archeologiniai radiniai (pvz., iškaskenos, monetos, ekonominės vertės turintys naudingųjų išteklių telkiniai, vertingi daiktai, geologinės ar archeologinės reikšmės statiniai ir kitos liekanos arba daiktai) turi būti perduoti prižiūrėti ir saugoti Užsakovui, kuris jais rūpinasi pagal Valstybės įstatymus. Rangovas turi imtis pagrįstų atsargumo priemonių, kad Rangovo personalas ar kiti asmenys neišgabentų ar nesunaikintų bet kokių tokių daiktų.
- 21.4. Rangovas, radęs tokių radinių, turi nedelsiant pranešti apie tai Užsakovui, kuris duoda Nurodymus, kaip elgtis su radiniais.

22. straipsnis SAUGUMAS

- 22.1. Saugumu Statybos aikštelėje pirmiausia rūpinasi Rangovas. Atitinkamai Rangovas:



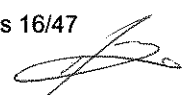
- 22.1.1. laikosi visų galiojančių saugumo reikalavimų, o jei tokių nėra – Geros ūkio šakos praktikos;
- 22.1.2. rūpinasi visų asmenų, turinčių teisę būti Statybos aikštelėje, saugumu ir tyčia nekelia pavojaus asmenims, neturintiems teisės būti Statybos aikštelėje;
- 22.1.3. deda pagrįstas pastangas, kad Statybos aikštelėje ir atliekant Darbus nebūtų nereikalingų kliūčių, kad būtų išvengta pavojaus bet kokiems asmenims;
- 22.1.4. pasirūpina tinkamu Statybos aikštelės (Darbų) aptvėrimu, apšvietimu ir apsauga iki Perėmimo; ir
- 22.1.5. atlieka bet kokius Laikinuosius darbus (įskaitant nutiesia kelius, pėsčiųjų takus, statinio apsauginius aptvarus ir tvoras bei informacinius standus ar ženklus), kurie gali būti reikalingi dėl Darbų vykdymo, kad apsaugotų visuomenę bei kaimyninių Statybos aikštelei teritorijų savininkus ir naudotojus ir jie galėtų naudotis tokiomis teritorijomis.
- 22.2. Rangovas turi registruoti su darbuotojų sveikatos apsauga, saugumu ir nelaimingais atsitikimais susijusius įvykius ir pateikti tokią dokumentaciją Užsakovui pastarajam paprašius. Detali informacija apie bet kurį nelaimingą atsitikimą turi būti siunčiama Užsakovui per greičiausiai įmanomą laikotarpį po įvykio.
- 22.3. Vykdydamas savo įsipareigojimą laikytis visų Statybos aikštelei ir Darbams galiojančių saugumo reikalavimų ir taisyklių (įskaitant Užsakovo pagrįstai išduotus saugumo reikalavimus ir taisykles), Rangovas turi pateikti visus tokius reikalavimus ir taisykles Rangovo darbuotojams ir Subrangovams ir duoti nurodymus jiems laikytis tokių reikalavimų ir taisyklių.
- 22.4. Rangovas, ruošdamas visas subrangos sutartis ir pirkimo užsakymus, turi pridėti nurodymą, kad turi būti laikomasi visų Statybos aikštelei ir Darbams galiojančių saugumo reikalavimų ir saugos taisyklių, ir pranešimą, kad visų tokių reikalavimų ir taisyklių sąlygas galima gauti pateikus prašymą, ir (žinodamas apie pažeidimus) turi pranešti Užsakovui apie bet kokius tokių reikalavimų ir taisyklių pažeidimus bei rekomenduoti korekcinis veiksmus dėl pažeidimų ištaisymo.
- 22.5. Užsakovas supažindina Rangovą su jo teritorijoje galiojančiomis tvarkomis, taisyklėmis, reglamentais ir kitais dokumentais, tiesiogiai numatančiais Rangovui teises ir pareigas Užsakovo teritorijoje.

23. straipsnis VISUOMENĖS PATOGUMAS

- 23.1. Rangovas be reikalo ar netinkamai netrukdo visuomenės patogumui, prieigai prie visų kelių ir pėsčiųjų takų, nevaržo galimybės naudoti ir eksploatuoti kelius ir pėsčiųjų takus, nepaisant to, ar tokie keliai ir pėsčiųjų takai yra vieši, ar juos valdo Užsakovas ar kiti asmenys.
- 23.2. Rangovas deda pagrįstas pastangas, kad Rangovo transportas ar Rangovo personalas nepadarytų žalos jokiame privažiavimo keliui (įskaitant kelius, tiltus ir vandens kelius), išskyrus tiek, kiek tokia žala atsiranda dėl pagrįsto natūralaus nusidėvėjimo. Šios pastangos apima atitinkamų transporto priemonių ir kelių tinkamą naudojimą. Rangovas pats savo sąskaita arba kitas asmuo jo vardu ir sąskaita turi pašalinti bet kokią tokio pobūdžio Rangovo padarytą žalą.

24. Straipsnis APLINKOS APSAUGA

- 24.1. Rangovas turi užtikrinti, kad į orą išmetami teršalai, skleidžiamas triukšmas, paviršiuje išmetami teršalai ir tarša dėl statybų veiklos jokiame atveju neviršytų Valstybėje galiojančiuose teisės aktuose nustatytų normų.
- 24.2. Rangovas neatsako už žalą, nepatogumus ar kitokį poveikį aplinkai, žmonėms ar turtui dėl anksčiau Statybos aikštelėje buvusių sąlygų sukeltos taršos, triukšmo ar bet kokių kitų medžiagų ir (ar) veiksmų ir (ar) jų pasekmių arba kitų Užsakovo ar trečiųjų asmenų rangovų veiklos.
- 24.3. Rangovas turi apdairiai ir stropiai saugoti ir tvarkyti Pavojingas medžiagas, kurių jam reikia Darbams, vadovaudamasis galiojančiais įstatymais. Rangovas atsako, kai kalbama apie atsakomybę tarp Užsakovo ir Rangovo, už Pavojingų medžiagų, esančių Statybos aikštelėje ar po ja, perkeliama į Statybos aikštelę ir (ar) sklindančių iš jos pašalinimą, jų padarytos žalos atitaisymą ar kitus atitinkamus veiksmus Pavojingų medžiagų atžvilgiu, kurias galiojantys įstatymai reikalauja pašalinti arba ištaisyti jų



padarytą žalą. Rangovas taip pat atsako už bet kokių Pavojingų medžiagų pašalinimą, jų padarytos žalos ištaisymą ar kitus atitinkamus veiksmus Pavojingų medžiagų atžvilgiu, kai:

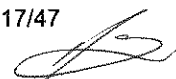
- 24.3.1. Rangovas ar bet kuris Subrangovas įvežė į Statybos aikštelę Pavojingas medžiagas, kurios nėra reikalingos Darbams; arba
- 24.3.2. Pavojingos medžiagos pateko į Statybos aikštelę kitu būdu dėl Rangovo ar bet kurio Subrangovo neatsargumo, tyčios, neteisėtos veiklos arba neveikimo.

25. straipsnis UŽSAKOVO TIEKIAMOS PREKĖS AR PASLAUGOS ARBA KOMUNALINĖS PASLAUGOS

- 25.1. Rangovas yra atsakingas už laikiną elektros, vandens ir kitų prekių ar paslaugų tiekimą Statybos aikštelėje Darbų vykdymo metu. Visos su tokiomis prekėmis ir paslaugomis susijusios išlaidos yra įtrauktos į Rangovo Pasiūlymą. Gavęs atitinkamo turinio Rangovo paraišką tiekti jam elektros energiją, ir (ar) vandenį, kurie yra reikalingi Darbų vykdymui, Užsakovas suteikia Rangovui šias papildomas paslaugas pagal Užsakovo taikomus įkainius. Rangovas atsiskaito su Užsakovu už suteiktas papildomas paslaugas per 15 (penkiolika) Dienų nuo sąskaitos faktūros pateikimo dienos.

26. straipsnis INSPEKCIJOS IR BANDYMAI; DARBŲ TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

- 26.1. Užsakovo personalas bet kuriuo pagrįstu atveju:
 - 26.1.1. turi visas teises patekti į visas Statybos aikštelės dalis, ir
 - 26.1.2. montavimo, surinkimo ir statybos laikotarpiu (Statybos aikštelėje ir kitur, tiek, kiek nurodyta Sutartyje) turi teisę apžiūrėti, tikrinti, matuoti ir bandyti medžiagas ir darbų kokybę bei tikrinti įrangos montavimo/surinkimo ir medžiagų gamybos/apdirbimo pažangą.
- 26.2. Rangovas privalo sudaryti Užsakovo personalui visas galimybes atlikti šiuos veiksmus, taip pat suteikti teisę patekti į Statybos aikštelę, patalpas, išduoti leidimus ir apsaugos priemones. Tokia veikla neatleidžia Rangovo nuo jokių pareigų ar atsakomybės. Rangovas turi pranešti Užsakovui apie Darbus, kuriuos Užsakovo personalas turi teisę apžiūrėti, tikrinti, matuoti ir (ar) bandyti, kai bet kuris toks darbas yra padarytas, prieš jį uždengiant, paslepiant arba supakuojant saugojimui ar transportavimui. Tokiu atveju Užsakovas turi atlikti apžiūrą, patikrinimą, matavimą ar bandymą be nepagrįsto delsimo arba nedelsiant pranešti Rangovui, kad Užsakovas nereikalauja to daryti. Jei Rangovas nepraneša apie tokius darbus, Rangovas, jei ir kai Užsakovas pagrįstai reikalauja, turi atidengti darbą ir po to viską grąžinti į ankstesnę padėtį ir sutvarkyti savo sąskaita.
- 26.3. Bandymų procedūros, kurios turi būti atliekamos vykdant Darbus, yra nurodytos Užsakovo reikalavimuose. Užsakovas gali keisti nurodytų bandymų vietą ar detales arba duoti nurodymą Rangovui atlikti papildomus bandymus. Rangovas turi suteikti visus prietaisus, pagalbą, dokumentus ir kitą informaciją, elektros energiją, įrengimus, degalus, komplektavimo gaminius, instrumentus, darbo jėgą, medžiagas ir tinkamos kvalifikacijos ir patirties turintį personalą, reikalingus efektyviai atlikti nurodytus bandymus. Rangovas turi sudaryti ir pateikti Užsakovui priimtina bandymų ir patikrinimų planą ne vėliau kaip per 90 (devyniasdešimt) Dienų po Sutarties sudarymo datos.
- 26.4. Ne vėliau kaip prieš 10 (dešimt) Darbo dienų Rangovas turi pateikti pranešimą Užsakovui, nurodantį atliekamo bandymo ir (ar) patikrinimo Datą, vietą ir pobūdį. Ne vėliau kaip prieš 48 (keturiasdešimt aštuonias) valandas Užsakovas turi pranešti Rangovui apie Užsakovo ketinimą dalyvauti bandymuose. Jei Užsakovo nėra sutartu laiku ir vietoje, Rangovas gali atlikti bandymus, jeigu Užsakovas nenurodo kitaip.
- 26.5. Rangovas turi nedelsiant perduoti Užsakovui tinkamai patvirtintas bandymų ataskaitas. Bandymais patvirtinus Darbų atitiktį reikalavimams, Užsakovas turi pritarti Rangovo bandymo sertifikatui arba išduoti jam sertifikatą apie atliktą bandymą.
- 26.6. Jei per apžiūrą, patikrinimą, matavimą ir bandymą nustatoma, kad bet kurioje Darbų dalyje yra trūkumų arba jie kitaip neatitinka Sutarties, Užsakovas gali atmesti tokią Darbų dalį pranešdamas apie tai Rangovui ir nurodydamas priežastį. Rangovas turi nedelsiant ištaisyti trūkumą ir užtikrinti, kad atmesta dalis atitiktų Sutartį. Tuo atveju jei bet kurios Darbų dalies apžiūra, patikrinimas, matavimas ar bandymas neatskleidžia jokio neatitikimo Sutarties reikalavimams, tačiau Užsakovas pageidauja papildomos bet



kurios Darbų dalies apžiūros, patikrinimo, matavimo ar bandymo, tokia bet kurios Darbų dalies apžiūra, patikrinimas, matavimas ar bandymas yra pagrindas Rangovui kreiptis dėl Keitimo ir (ar) Perėmimo laiko pratęsimo, nebent būtų nustatyta, kad bet kuri Darbų dalis turi trūkumų arba kitaip neatitinka Sutarties reikalavimų. Jeigu dėl bet kurios Darbų dalies nepriėmimo ir pakartotinio bandymo, atliekamo nustačius, kad bet kuri Darbų dalis turi trūkumų arba kitaip neatitinka Sutarties reikalavimų, Užsakovas patiria papildomų išlaidų, Rangovas apmoka Užsakovui tokias išlaidas.

- 26.7. Užsakovas turi paskirti Techninį prižiūrėtoją iki statybos-montavimo darbų pradžios, pranešdamas apie tai Rangovui. Techninis prižiūrėtojas turi turėti tinkamą profesinę kvalifikaciją ir atlikti visus Techninės priežiūros darbus bei turėti visas teises, nurodytas Lietuvos Respublikos statybos įstatyme ir kituose galiojančiuose teisės aktuose ir taisyklėse.

27. straipsnis ATSAKOMYBĖ UŽ PREKIŲ IR MEDŽIAGŲ VEŽIMĄ IR SAUGOJIMĄ

- 27.1. Tais atvejais, kai Sutartyje nenurodyta kitaip, Rangovas atsako už visų Rangovo arba jo vardu tiekiamų prekių ir kitų daiktų, kurie yra reikalingi Darbams, pakavimą, krovimą, transportavimą, Perėmimą, iškrovimą, saugojimą ir apsaugą, ir apmoka visas išlaidas, susijusias su tokia veikla.

28. straipsnis PREKIŲ, MEDŽIAGŲ, ĮRANGOS IR ĮRENGIMŲ NUOSAVYBĖ/SULAIKYMO, ĮKEITIMO, PATIKĖJIMO TEISĖS IR PANAŠŲS REIKALAVIMAI

- 28.1. Išskyrus atvejus, kai Šalys susitaria kitaip, visos Rangovo arba jo vardu pagal šią Sutartį tiekiamos prekės, medžiagos, Įranga (kartu su informacinėmis knygomis (vadovais), visomis taikomomis garantijomis, komplektavimo gaminiais ir Atsarginėmis dalimis) priklauso Rangovui, kol Rangovas juos panaudoja atlikdamas Darbus arba už juos sumoka Užsakovas ir jie yra pristatomi į Statybos aikštelę ar kitą Užsakovo nurodytą vietą (įskaitant nuosavybės teisės į turtą perėjimą Sutarties 53.13, 53.3, 53.17 ir 53.18 punktuose nurodytomis sąlygomis), priklausomai nuo to, kas įvyksta anksčiau. Panaudojus prekes, medžiagas, Įrangą ir Įrengimus Darbams arba už juos sumokėjus ir juos pristatčius į Statybos aikštelę ar kitą Užsakovo nurodytą vietą, nuosavybės teisė į prekes, medžiagas ir Įrangą perduodama Užsakovui. Laikinieji darbai ir Rangovo įrengimai lieka Rangovo nuosavybė. Šio straipsnio nuostatos nesudaro pagrindo atsitiktinio Darbų žuvimo arba sugadinimo rizikai pereiti Užsakovui.
- 28.2. Rangovas garantuoja neginčijamą nuosavybės teisę į pagal šią Sutartį jo tiekiamas prekes, medžiagas, Įrangą bei užtikrina, kad nuosavybės teisė į prekes, medžiagas, Įrangą ir Įrengimus pereina ir perduodama Užsakovui kaip nurodyta 28.1 punkte be jokių sulaikymo teisių, reikalavimų, įkeitimų, garantų, suvaržymų ir Subrangovų teisių. Jei pažeidžiamas šis užtikrinimas, Rangovas turi atlyginti Užsakovui jo išlaidas dėl visų pretenzijų, kilusių dėl tokio pažeidimo.
- 28.3. Kiekviena Šalis užtikrina, kad iki Sutarties nutraukimo ar pasibaigimo ji pati ar per savo įgaliotinius jokių būdu netrukdytų kitai Šaliai naudoti savo prekių, medžiagų, Įrangos ir Įrengimų arba nenukreiptų išieškojimo į prekes, medžiagas, Įrangą ir Įrengimus, netaikys jiems sulaikymo teisių ar nereikš teisių į juos arba kitu būdu jų nesuvaržys bei neleis jokiems savo įgaliotiniams nukreipti išieškojimo į prekes, medžiagas, Įrangą ir Įrengimus, taikyti jiems sulaikymo teisių ar kitu būdu juos suvaržyti, kad ir kur jie būtų.

29. straipsnis TVARKOS STATYBOS AIKŠTELĖJE PALAIKYMAS

- 29.1. Atlikdamas Darbus Rangovas sutvarko Statybos aikštelę ir pašalina iš Statybos aikštelės bet kokias nuolaužas, šiukšles, Laikinuosius darbus ar daugiau nebereikalingas medžiagas, kurie Statybos aikštelėje atsirado vykdant Darbus.
- 29.2. Prieš išduodant bet kokią Perėmimo pažymą Rangovas turi sutvarkyti tą Statybos aikštelės dalį, kuriai taikoma Perėmimo pažyma, ir turi pašalinti iš tos dalies visus Rangovo įrengimus, medžiagų perteklių, nuolaužas, šiukšles ir Laikinuosius darbus, kurie Statybos aikštelėje atsirado vykdant Darbus. Rangovas tokias Statybos aikštelės ir Darbų dalis palieka tvarkingas ir saugias.

4 DALIS

PROJEKTAS – ATSAKOMYBĖ IR VALDYMAS; KEITIMAI

30. straipsnis BENDRAS ŠALIŲ ATSAKOMYBĖS UŽ PROJEKTĄ PASKIRSTYMAS

- 30.1. Pagrindinis principas, kuriuo vadovaujamosi šioje Sutartyje, yra toks: Užsakovas nurodo Rangovui pageidaujamą galutinį rezultatą, suteikia jam informacijos ir bendradarbiauja su juo, o Rangovas sukuria Projektą ir įgyvendina Darbams atlikti skirtus metodus pagal Sutartyje nurodytas specifikacijas ir numatytus terminus.
- 30.2. Atsižvelgiant į 17.3 punkto nuostatas ir jų neapribojant, Užsakovas atsako už Užsakovo reikalavimus (įskaitant bet neapsiribojant technine specifikacija), o Rangovas atsako už Pasiūlymą bei visą Projektą, jo tiekiamas ir naudojamas prekes, medžiagas, įrangą ir Rangovo įrengimus. Aiškumo dėlei nurodoma, kad tik Rangovas atsako už Projektą, jo kokybę ir bet kokias Projekto klaidas. Nėra laikoma, kad Užsakovo reikalavimai yra Projektas ar Projekto dalis. Tuo atveju, kai Rangovas įtraukia bet kurią Užsakovo reikalavimų dalį į Projektą, Rangovas tai daro savo rizika ir tai neapriboja Rangovo pareigos užtikrinti, kad Projekte nebūtų klaidų ir spragų.
- 30.3. Neapribojant 30.2 punkto bendrumo, kiekviena Šalis atsako už jos (arba jos vardu) pateiktų duomenų ir informacijos teisingumą, įskaitant, be kita ko:
- 30.3.1. planuojamos Darbų ar bet kurios jų Dalies paskirties apibrėžimus;
 - 30.3.2. Darbų bandymų ir atlikimo kriterijus;
 - 30.3.3. atsižvelgiant į išlaidas ir laiką, matmenis, duomenis ir informaciją, kurių kita Šalis negali pagrįstai patikrinti; ir
 - 30.3.4. bet kurios Šalies bet kurio Subrangovo arba pačios Šalies pateiktą bet kokią Projektą.
- 30.4. Paprastai ir išskyrus atvejus, kai susitariama kitaip arba kai yra pagrįsta atitinkamomis aplinkybėmis, Rangovas kuria Projektą ir pagal Sutartį atsako už Projektą. Užsakovas turi teisę peržiūrėti Projektą, darbo metodus, Laikinių darbų pobūdį ar rūšį bei kitus dalykus.
- 30.5. Rangovas užtikrina, kad jis, jo projektuotojai ir projektavimo Subrangovai turi patirties ir kompetencijos, reikalingos sėkmingai parengti Projektą. Rangovas garantuoja, kad projektuotojai galės dalyvauti svarstymuose (susitikimuose) su Užsakovu bet kuriuo pagrįstu metu šios Sutarties galiojimo laikotarpiu.

31. straipsnis PROJEKTO RENGIMO IR PERŽIŪROS PROCESAS

- 31.1. Šių nuostatų dėl Projekto rengimo ir peržiūros tikslas yra užtikrinti, kad Projekto rengimas būtų organizuotas ir kad Šalių teisės ir pareigos būtų aiškiai numatytos. Užsakovas yra suinteresuotas, kad Darbai būtų atlikti už fiksuotą nekeičiamą Sutarties kainą arba mažesnę sumą – tuo atveju, jei Projekto rengimo ir įgyvendinimo metu paaiškėtų Užsakovo ekonomijos galimybė, t.y. kad dalis Darbų, nurodytų Pasiūlyme, nėra reikalingi sėkmingam Projekto įgyvendinimui. Tokiu atveju Užsakovas gali pareikalauti sumažinti Darbų apimtį ir Sutarties kainą, sumažinimą apskaičiuojant pagal taisykles numatytas Sutarties 18.5 p. Tolesnės nuostatos yra aiškinamos turint omenyje tokius tikslus, kurių ir bus siekiama taikant šias nuostatas, išskyrus atvejus, kai šioje Sutartyje aiškiai nurodyta kitaip arba jei Šalys susitaria, kad tokios nuostatos nėra taikomos.

DOKUMENTAI, KURIUOS RENGS RANGOVAS

- 31.2. Rangovas turi parengti visus Rangovo dokumentus. Jei kitaip nenurodyta šioje Sutartyje arba išskyrus, kai leidžiama tam tikru atveju, Rangovo dokumentai, kurie turi būti perduoti Užsakovui iki jų pateikimo valstybės ir savivaldybės institucijoms, turi būti sudaromi Valstybės kalba. Rangovo dokumentus sudaro Sutartyje nurodyti techniniai dokumentai, dokumentai reikalingi, kad būtų vykdomi visi reguliaciniai reikalavimai, ir toliau šiame straipsnyje nurodyti dokumentai, susiję su išpildomaisiais dokumentais bei eksploatacijos ir techninės priežiūros instrukcijomis, taip pat detalios Darbų sąmatas. Rangovas rengia ir bet kokius kitus dokumentus, reikalingus duoti nurodymus Rangovo personalui. Visų Rangovo parengtų dokumentų, įskaitant Projektą, sudėtis, apimtis, forma ir turinys turi atitikti Valstybės teisės (įstatymų ir kitų teisės aktų) reikalavimus. Rangovo dokumentai bus rengiami pagal Projekto koordinavimo tvarką, užtikrinant Užsakovo galimybę nuo pradžios stebėti ir vertinti jų rengimo procesą.
- 31.3. Rangovas privalo per 28 (dvidešimt aštuonias) Dienas nuo Sutarties įsigaliojimo parengti detalias Darbų sąmatas ir jas pateikti Užsakovui.



- 31.4. Išskyrus atvejus, kai susitariama kitaip, Užsakovas turi pateikti dokumentų sąrašą, kuriuos Rangovas turi parengti Užsakovui per 30 (trisdešimt) Darbo dienų po Sutarties sudarymo datos.

PROJEKTO DOKUMENTŲ PATEIKIMAS

- 31.5. Projektavimo metu Rangovas teikia Užsakovui informaciją apie projektavimo proceso pažangą, pristato tarpinius Projekto sprendinius ir konsultuojasi su Užsakovu. Rangovas parengia Projekto koordinavimo tvarką pagal Užsakovo reikalavimuose nustatytas ir Užsakovo patvirtintas sąlygas. Aiškumo dėlei nurodoma, kad dalyvaudamas projektavimo procese Užsakovas netaps atsakingas už Projekto turinį, kokybę ir kitas jo savybes. Tik Rangovas bus atsakingas už Projektą ir jo sprendinius.
- 31.6. Rangovas Laiko grafike nurodytais terminais turi pateikti Užsakovui visos Projekto galutinės dokumentacijos 6 (šešias) popierines kopijas ir 1 (vieną) skaitmeninę kopiją peržiūrai (viena pateiktų popierinių kopijų bus grąžinta Rangovui po peržiūros 31.8 punkte numatyta tvarka), kiekvieną Valstybės kalba. Jeigu Sutartyje nurodomi kiti Rangovo dokumentai, kurie turi būti pateikti Užsakovui peržiūrai, arba Užsakovas bet kuriuo Sutarties vykdymo metu prašo pateikti bet kuriuos Rangovo dokumentus, jie turi būti atitinkamai pateikti.

PERŽIŪROS LAIKOTARPIS

- 31.7. Jei kitaip nenurodyta šioje Sutartyje, kiekvienas peržiūros laikotarpis negali trukti ilgiau kaip 10 (dešimt) Darbo dienų, skaičiuojant nuo Datos, kai Užsakovas gauna Rangovo dokumentus, nurodytus kaip parengtus peržiūrai pagal 31 straipsnį. Atsižvelgdamas į Rangovo dokumentų apimtį ir (ar) sudėtingumą, Užsakovas turi teisę pratęsti peržiūros laikotarpį dar 10 (dešimčiai) Darbo dienų. Jei Užsakovas reikalauja Rangovo dokumentų peržiūrai reikalingos papildomos informacijos, peržiūros laikotarpis pradedamas skaičiuoti iš pradžių nuo dienos, kai Užsakovui pateikiama prašoma informacija.

UŽSAKOVO PRANEŠIMAI DĖL GALIMAI REIKALAVIMŲ NEATITINKANČIO PROJEKTO

- 31.8. Jei Rangovo dokumentai yra priimtini Užsakovui, jie yra grąžinami su žyma „Užsakovas peržiūrėjo“ ir su nurodyta Data. Užsakovas gali per peržiūrai skirtą laikotarpį pranešti Rangovui, kad Rangovo dokumentas neatitinka Sutarties (nurodyta apimtimi ir kaip tiksliai nurodyta). Jei Rangovas gauna tokį pranešimą ir Rangovo dokumentas iš tikrųjų neatitinka Sutarties, jis turi būti ištaisytas ir pakartotinai pateiktas peržiūrai pagal 31 straipsnį. Aiškumo dėlei nurodoma, kad peržiūrėjęs Rangovo dokumentus Užsakovas netaps atsakingas už Rangovo dokumentų turinį, kokybę ir kitas jų savybes.

REIKALAVIMUS ATITINKANČIO PROJEKTO KEITIMAI

- 31.9. Užsakovas Projekto peržiūros proceso metu gali nurodyti atlikti Rangovo dokumentų pakeitimus, net jei Rangovo dokumentai atitinka Sutartį. Jei reikalaujami pakeitimai yra esminiai ir Rangovas laiko pakeitimą Keitimu, Rangovas turi pranešti apie tai Užsakovui, ir tokiu atveju Keitimui taikomos 33 straipsnio nuostatos. Siekiant išvengti abejonių, Šalys aiškiai susitaria, kad šiame punkte nurodytais esminiais pakeitimais yra laikomi tik tokie pakeitimai, kurie iš esmės pakeičia Sutarties 1 priede nurodytuose Užsakovo reikalavimuose išdėstytus pagrindinius šviesių naftos produktų pakrovimo į mobiliąsias talpas sistemos rekonstravimo darbų statybos projekto dalies rodiklius.

RANGOVO ATLIEKAMI PROJEKTO PAKEITIMAI

- 31.10. Jei Rangovas nori modifikuoti bet kurį Rangovo dokumentą, kuris jau buvo pateiktas peržiūrai, Rangovas turi nedelsiant pranešti apie tai Užsakovui. Tada Rangovas teikia patikslintus Rangovo dokumentus Užsakovui 31 straipsnyje nustatyta peržiūros tvarka.

PROJEKTO KLAIDOS

- 31.11. Jei bet kuri Šalis bet kuriuo metu randa Rangovo dokumentuose klaidų, spragų (praleidimų), dviprasmybių, nesuderinamumų, neatitikimų ar kitų Trūkumų, Rangovas savo sąskaita turi juos pašalinti ir Darbus ištaisyti, nepaistant bet kokios Rangovo dokumentų peržiūros pagal 31 straipsnį. Užsakovo peržiūra ir (ar) dokumentų suderinimas neatleidžia Rangovo nuo atsakomybės už Rangovo dokumentų tinkamumą, Rangovo pasirinktų sprendimų teisingumą ir atitikimą teisės aktų reikalavimams.



MEDŽIAGŲ IR PREKIŲ PAVYZDŽIAI

31.12. Šioje Sutartyje nustatytais atvejais atliekant Keitimus, Rangovas turi pateikti medžiagų ir prekių pavyzdžius ir susijusią informaciją išankstinei (iki statybos darbų vykdymui) Užsakovo peržiūrai jei to pareikalauja Užsakovas. Prie kiekvieno medžiagų ir prekių pavyzdžio turi būti nurodytas jų pirminis ir planuojamas naudojimas atliekant Darbus. Jei tokių pavyzdžių reikia Šalių ginčui išspręsti, ar Rangovo pasiūlyti specialūs Darbų sprendiniai yra tinkami, pavyzdžių pateikimo išlaidas apmoka ginčą pralaimėjusioji Šalis, kaip už Papildomus darbus.

IŠPILDOMIEJI DOKUMENTAI

31.13. Rangovas rengia ir nuolat atnaujina išsamų Darbų vykdymo registracijos žurnalų rinkinį, atspindintį tiksliai atliktų Darbų išpildymo vietas, apimtis ir detales. Preliminari tokio rinkinio kopija turi būti pateikta Užsakovui iki Perėmimo.

31.14. Papildomai, Rangovas iki Laiko grafike nustatytos Datos turi pateikti Užsakovui galutinius Darbų išpildomuosius dokumentus, atspindinčius visus atliktus Darbus.

MOKYMO BEI EKSPLOATACIJOS IR TECHNINĖS PRIEŽIŪROS INSTRUKCIJOS

31.15. Rangovas įsipareigoja vesti Sutartyje nurodytos apimties Darbų eksploatacijos ir techninės priežiūros mokymus Užsakovo personalui. Visos išlaidos, susijusios su Darbų eksploatacijos ir techninės priežiūros mokymais Užsakovo personalui, yra įtrauktos į Rangovo Pasiūlymą.

31.16. Ne vėliau kaip per 3 (tris) mėnesius po Techninio projekto, išskyrus atvejus, kai susitariama kitaip, Rangovas turi pateikti Užsakovui preliminarines eksploatacijos ir techninės priežiūros instrukcijas lietuvių kalba. Rangovas iki Perėmimo taip pat turi pateikti pakankamai detalias papildytas preliminarines eksploatacijos ir techninės priežiūros instrukcijas Užsakovui dėl Darbų eksploatacijos ir techninės priežiūros atlikimo. Visos išlaidos, susijusios su šių instrukcijų parengimu ir pateikimu Užsakovui, yra įtrauktos į Rangovo Pasiūlymą.

31.17. Galutinės eksploatacijos ir techninės priežiūros instrukcijos bus perduotos Šalių sutartą Datą. Visos išlaidos, susijusios su šios instrukcijos parengimu ir pateikimu Užsakovui, yra įtrauktos į Rangovo Pasiūlymą.

32. straipsnis INTELEKTINĖS NUOSAVYBĖS TEISĖS

32.1. Visos autorių teisės ir kitos intelektinės nuosavybės teisės į Rangovo dokumentus ir kitus Rangovo (arba jo vardu) parengtus Projekto dokumentus perduodamos Užsakovui, t. y. laikoma, kad Rangovas (pasirašydamas šią Sutartį) perduoda Užsakovui tokias teises. Mokesčio už tokias teises suma yra įtraukta į Sutarties kainą.

32.2. Atsižvelgiant į įsipareigojimus dėl konfidencialumo pagal 55 straipsnį, kai Rangovas neturi su Darbais susijusių autorių teisių ir kitų intelektinės nuosavybės teisių ir neturi teisės perleisti savo nuosavybės teisių Užsakovui, laikoma, kad Rangovas (pasirašydamas šią Sutartį) suteikė Užsakovui neterminuotą, perleidžiamą, neišimtinę ir nemokamą teisę kopijuoti, naudoti ir perduoti Rangovo dokumentus, kuri apima teises dėl Darbų eksploatacijos, techninės priežiūros ir remonto, rekonstrukcijos ir tolesnio keitimo. Mokesčio už tokią teisę suma yra įtraukta į Sutarties kainą.

32.3. Ši teisė:

32.3.1. taikoma visą Darbų atitinkamų dalių faktinį ar planuojamą (atsižvelgiant į tai, kuris ilgesnis) eksploatacijos laiką;

32.3.2. suteikia teisę bet kuriam asmeniui, kuris tinkamai valdo atitinkamą Darbų dalį, kopijuoti, naudoti ir perduoti Rangovo dokumentus dėl Darbų užbaigimo, eksploatacijos, techninės priežiūros, koregavimo, remonto, rekonstrukcijos, keitimo ar sunaikinimo; ir

32.3.3. Rangovo dokumentų, kurie yra kompiuterio programų ir kitos programinės įrangos forma, atveju, leidžia naudoti tokius Rangovo dokumentus galutinėje programoje, instaliuotoje bet kuriame kompiuteryje Statybos aikštelėje ir kitose Sutartyje numatytose vietose. Užsakovas turi teisę padaryti vieną tokios kompiuterinės programos kopiją kaip atsarginę.



- 32.4. Užsakovas išsaugo autorių teises ir kitas intelektinės nuosavybės teises į Užsakovo reikalavimus ir kitus Užsakovo (arba jo vardu) parengtus dokumentus. Rangovas savo sąskaita gali kopijuoti, naudoti ir gauti Sutarties tikslais perduotus dokumentus. Rangovas negali tokių dokumentų kopijuoti, naudoti ar perduoti trečiajam asmeniui be Užsakovo sutikimo, išskyrus atvejus, kai tai yra reikalinga Sutarties tikslams.

ŠALIŲ ATSAKOMYBĖ UŽ INTELEKTINĖS NUOSAVYBĖS TEISĖS PAŽEIDIMĄ

- 32.5. Bet kuri Šalis atlygina kitai Šaliai jos išlaidas dėl visų pretenzijų, kilusių dėl bet kokio patento, registruoto dizaino, autorių teisių, prekių ženklo ar pavadinimo arba kitos intelektinės nuosavybės teisės pažeidimo, jeigu tokia teisė buvo saugoma Atskaitos data, ir jeigu pretenzija ar procesas kilo dėl Projekto, Darbų statybos, surinkimo ar jų naudojimo.
- 32.6. 32.5 punkte nurodyta prievolė atlyginti išlaidas bus taikoma atsižvelgiant į Šalies teisę sumažinti galimus nuostolius, tiesiogiai ar netiesiogiai įgyjant teisę naudotis atitinkamomis intelektinės nuosavybės teisėmis arba modifikuojant Darbus taip, kad jie nepažeistų tokių teisių, arba kitais būdais.

33. straipsnis DARBŲ KEITIMAI IR PAKEITIMAI

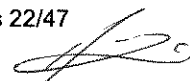
KEITIMAI – BENDRI PRINCIPAI

- 33.1. Šių nuostatų dėl Keitimų tikslas yra užtikrinti, kad Rangovui būtų mokama fiksuota Sutarties kaina, išskyrus atvejus kuomet šioje Sutartyje specifiškai numatyta galimybė pakeisti fiksuotą Sutarties kainą (ar atskiras jos sudedamąsias dalis) dėl Darbų apimties pasikeitimo ar kitų šioje Sutartyje nurodytų aplinkybių, ir kad Užsakovas išsaugotų savo teisę šios Sutarties ribose keisti Darbus ir išlaikyti savo teisę į Nuostolius dėl vėlavimo atliekant Darbus. Keitimus gali nurodyti Užsakovas arba pasiūlyti Rangovas.
- 33.2. Atliekant Keitimus šioje Sutartyje numatytais atvejais (išskyrus, kai Keitimas reikalingas dėl Rangovo įsipareigojimo nevykdymo ar Sutarties pažeidimo), nustatant Sutarties kainos pasikeitimus yra atsižvelgiama į visų Keitimų teisingas ir pagrįstas išlaidas, apskaičiuotas pagal Keitimų taisykles, nurodytas šiame 33 straipsnyje, išskyrus Sutartyje nurodytus atvejus, kuomet Sutarties kaina (ar atskiros jos sudedamosios dalys) negali didėti. Keitimai, kurių priežastis yra Rangovo įsipareigojimų nevykdymas, yra atliekami Rangovo sąskaita.
- 33.3. Įvertinant atliekamų Darbų pobūdį, pagrįstai nenumatyta aplinkybių, atsirandančių atliekant Užsakovo pageidaujamus Darbus, riziką. Užsakovas gali pirkti bet kokius papildomus darbus, kurie gali būti reikalingi pagal šią Sutartį. Papildomi darbai yra darbai, kurie nėra aptarti Sutartyje, bet tiesiogiai susiję su Sutarties vykdymu ir reikalingi Sutarties vykdymui. Visais atvejais visa Sutarties kaina nebus didinama dėl pirmiau minėtų priežasčių daugiau kaip 10 (dešimt) procentų per Sutarties galiojimo terminą. Sutarties kaina, dėl pirmiau minėtų priežasčių, gali būti mažinama proporcingai iš Sutarties išbrauktų Darbų verte, sumažinimą apskaičiuojant pagal taisykles numatytas Sutarties 18.5 p.

Aukščiau nurodytų papildomų darbų, būtinumas turi būti raštu suderintas su Užsakovu. Motyvuotą siūlymą dėl papildomų darbų atlikimo būdo ir priemonių ir jį pagrindžiančius dokumentus Užsakovui raštu teikia Rangovas. Rangovas gali pradėti papildomus darbus tik gavęs Užsakovo patvirtinimą dėl papildomų darbų atlikimo ir pasirašius atitinkamą susitarimą.

UŽSAKOVO TEISĖ KEISTI DARBUS

- 33.4. Užsakovas turi teisę prašyti ir vėliau duoti nurodymą atlikti Keitimus Sutarties vykdymo laikotarpiu iki visiško Darbų Perėmimo arba, jei Rangovas sutiko su Keitimu, iki paskutinio Trūkumų taisymo laikotarpio pabaigos.
- 33.5. Keitimuose gali būti nurodyta, kad bet kurios Darbų dalies atlikti nereikia tam, kad tuos darbus atliktų kiti nei Rangovas asmenys, tik tuo atveju, jei Rangovas Sutartyje nustatyta tvarka negali atlikti tokios Darbų dalies arba Rangovas nepagrįstai sustabdė Darbų atlikimą. Siekiant išvengti abejonių Šalys aiškiai susitaria, kad Rangovo negalėjimas atlikti Darbų dalį yra tuomet, kai Rangovas vėluoja atlikti atitinkamą Darbų dalį ilgiau nei 30 (trisdešimt) Dienų ir nepateikia jokių Užsakovui priimtinių veiksmo priemonių planų, kaip vėlavimas bus kompensuojamas / panaikinamas, arba yra aišku, kad tinkamas Darbų atlikimas yra ir bus neįmanomas. Tais atvejais, kai yra Keitimas, dėl kurio nereikia atlikti Darbų dalies, Keitimo vertė, apskaičiuojama pagal taisykles numatytas Sutarties 18.5 p.



RANGOVO TEISĖ PRIEŠTARAUTI KEITIMUI

33.6. Rangovas gali prieštarauti bet kokiam Keitimui, kuris:

- 33.6.1. nėra susijęs su Darbais;
- 33.6.2. nėra įgyvendinamas techniniu požiūriu;
- 33.6.3. turi iš esmės neigiamą poveikį Rangovo galimybei įvykdyti bet kurį sutartinį įsipareigojimą, įskaitant įvykdymo garantijas ir užtikrinimus, technines garantijas ar įsipareigojimus dėl Trūkumų šalinimo; arba
- 33.6.4. sumažins Darbų saugumą ar tinkamumą.

RANGOVO SIŪLOMI KEITIMAI

33.7. Rangovas turi teisę siūlyti Keitimą išimtinai šioje Sutartyje numatytais atvejais. Jeigu Rangovas mano, kad jis turi teisę į Keitimą, Rangovas teikia pranešimą apie tai Užsakovui. Pranešimas turi būti pateiktas kaip įmanoma greičiau, bet ne vėliau kaip per 15 (penkiolika) Dienų po to, kai Rangovas sužinojo arba turėjo sužinoti apie atitinkamą įvykį ar aplinkybę. Jeigu Rangovas nepateikia pranešimo per minėtą 15 (penkiolikos) Dienų terminą, laikoma, kad Rangovas atsisakė pasiūlyti Keitimą, o Užsakovas atleidžiamas nuo atsakomybės, susijusios su Keitimu, ar susijusių pretenzijų. Rangovas taip pat bet kuriuo metu gali pasiūlyti Užsakovui bet kokį Keitimą, įskaitant bet kokį Keitimą, kuris, Rangovo nuomone, pagerins Darbus, įskaitant, be kita ko, Darbų kokybę, efektyvumą ar saugumą, arba kuris turėtų sumažinti Užsakovo Darbų vykdymo, techninės priežiūros ar eksploatacines išlaidas arba būti kitaip naudingas Užsakovui. Rangovas, norėdamas pasiūlyti Keitimą, turi pateikti pasiūlymą (toliau – Rangovo pasiūlymas dėl Keitimo), parengtą 33.9 – 33.11 punktuose nustatyta tvarka.

KEITIMŲ ATLIKIMO TVARKA

33.8. Jei Užsakovas prašo atlikti Keitimą, neatsižvelgiant į tai, ar Rangovas iš pradžių jį siūlė ar jo nesiūlė, Užsakovas turi nusiųsti Rangovui pranešimą, kuriame apibrėžiamas Keitimas.

33.9. Gavęs Užsakovo prašymą atlikti Keitimą ir išskyrus atvejus, kai susitariama kitaip, Rangovas turi per trumpiausią įmanomą terminą, bet ne vėliau kaip per 15 (penkiolika) Dienų, parengti ir pateikti Rangovo pasiūlymą dėl Keitimo, kuriame:

- 33.9.1. apibūdinamas siūlomas Projektas ir darbai, kurie turi būti atlikti;
- 33.9.2. pateikiama Keitimo atlikimo programa;
- 33.9.3. nurodoma Keitimo kainos sąmata, nurodant statybinių medžiagų kiekius ir tiesiogines išlaidas (gamintojo kainomis) už statybinių medžiagų vienetą kartu su tiesioginėmis darbo ir Rangovo įrengimų išlaidomis, atsižvelgiant į taikomą bendrų pridėtinių išlaidų maržą ir pelno maržą, kurios kartu negali viršyti Rangovo 5 (penkių) % tiesioginių bendrų išlaidų (t. y. išlaidų už statybines medžiagas, darbą ir Rangovo įrengimus) dėl Keitimo; ir
- 33.9.4. nurodomi kiti Sutarties elementai, kuriems Keitimas gali turėti poveikio.

Jei Rangovas prieštarauja Keitimui pagal 33.6 punktą, Rangovas per tą patį laikotarpį kartu su Rangovo pasiūlymu dėl Keitimo turi pateikti pranešimą Užsakovui, kuriame būtų aiškiai išdėstytos prieštaravimo priežastys ir, jei įmanoma, pasiūlytas alternatyvus keitimas.

33.10. Jeigu siūlomas Keitimas yra susijęs su dalies Darbų, nurodytų Rangovo Pasiūlyme (ar Projekto dokumentuose po to, kai jie yra peržiūrėti Užsakovo), kiekių pasikeitimu, tiesioginės išlaidos (gamintojo kainos) už statybines medžiagas, darbą ir Rangovo įrengimus pagal 33.9.3 punktą negali būti didesnės už atitinkamos dalies Darbų kainas, nurodytas Rangovo Pasiūlyme (ar Projekto dokumentuose po to, kai jie yra peržiūrėti Užsakovo).

33.11. Jeigu siūlomas Keitimas yra susijęs su visiškai nauja(-omis) Darbų dalimi(-is), kuri(-os) nebuvo nurodyta(-os) Pasiūlyme (ar Projekto dokumentuose po to, kai jie yra peržiūrėti Užsakovo), tiesioginės išlaidos (gamintojo kainos) už statybines medžiagas, darbą ir Rangovo įrengimus pagal 33.9.3 punktą negali būti didesnės už:

33.11.1. Rekomenduojamas kainas, galiojančias Rangovo pasiūlymo dėl Keitimo rengimo metu; arba

33.11.2. jei tokių medžiagų, darbų ar prekių Rekomenduojamų kainų nėra – vidutinę rinkos kainą už tam tikrą komponentą ir (ar) vienetą, kuri yra skaičiuojama pagal trijų skirtingų nepriklausomų analogiško komponento ir (ar) vieneto tiekėjų pasiūlytas kainas.

- 33.12. Užsakovas turi priimti sprendimą, ar tęsti Keitimą, ar jo netęsti, per 15 (penkiolika) Dienų nuo Rangovo pasiūlymo dėl Keitimo ir kitos Užsakovo prašomos po Rangovo pasiūlymo dėl Keitimo gavimo papildomos informacijos ar paaiškinimo gavimo bei turi nedelsiant pranešti Rangovui savo sprendimą (aiškumo dėlei 15 (penkiolikos) Dienų terminas prasideda tik tada, kai Užsakovas gauna visą su Keitimu susijusią prašomą informaciją). 15 (penkiolikos) Dienų terminas netaikomas, jei Užsakovas praneša Rangovui apie Užsakovo ketinimą konsultuotis su atitinkamomis valstybės institucijomis (arba gauti jų leidimą) dėl Keitimo. Tokiu atveju Užsakovas turi priimti sprendimą, ar tęsti Keitimą, ar jo netęsti, per 15 (penkiolika) Dienų nuo atitinkamos institucijos atsakymo ar leidimo gavimo. Jei Užsakovas nurodo Rangovui tęsti Keitimą, tačiau nepriima Rangovo pasiūlymo dėl Keitimo, Užsakovas turi nurodyti, kaip turi būti pakeistas Rangovo pasiūlymas dėl Keitimo bei priežastis, kodėl turi būti keičiamas Rangovo pasiūlymas dėl Keitimo, ir tokio keitimo finansines pasekmes. Tokiu atveju Rangovas privalo atlikti Keitimą.
- 33.13. Jei Rangovas prieštaravo Keitimui pagal 33.6 punktą, Užsakovas turi teisę nurodyti Rangovui atlikti Keitimą, tačiau Rangovas gali perduoti ginčą spręsti arbitražui pagal 13 dalyje numatytas taisykles. Jeigu Keitimo, dėl kurio Rangovas prieštarauja, kaina yra didesnė negu 5 (penki) procentai pradinės Sutarties kainos be PVM, tam, kad Rangovas tęstų Keitimą, kuriam prieštarauja, Užsakovas įsipareigoja apmokėti Rangovui iki 50 (penkiasdešimt) procentų Rangovo pasiūlyme dėl Keitimo nurodytos kainos pagal faktinę atliktą Keitimą, dėl kurio yra prieštaravimas, nurodytų Darbų pažangą. Šiuo atveju Rangovas taip pat gali prašyti Užsakovo sumokėti jam išankstinį mokėjimą, lygų 10 (dešimties) procentų Keitimo, dėl kurio yra prieštaravimas, vertės. Išankstinis mokėjimas yra pervedamas Rangovui per 10 (dešimt) Darbo dienų po to, kai Rangovas pateikia Užsakovui 100 (vieno šimto) procentų išankstinio mokėjimo dydžio išankstinio mokėjimo užtikrinimą, atitinkantį formą, nurodytą Sutarties 8.3 punkte. Sumokėta išankstinio mokėjimo dydžio suma tokiu atveju yra išskaičiuojama iš Rangovui šiame punkte nustatyta tvarka mokėtinos sumos. Likusi Keitimo, dėl kurio yra prieštaravimas, kainos dalis yra sumokama Sutartyje nustatyta tvarka po to, kai Šalys 33.15 punkte nustatyta tvarka pasiekia susitarimą.

GINČIJAMI KEITIMAI

- 33.14. Jei Šalys nesutaria dėl to, ar tam tikras darbas arba prekių ar medžiagų pristatymas, kurio prašo ar prašė Užsakovas arba siūlo ar siūlė Rangovas, jau yra įtrauktas į Rangovo įsipareigojimus, ir dėl tos priežasties, toks darbas ar pristatymas reiškia Keitimą, taikomos tokios procedūros:
- 33.14.1. Užsakovas pranešime Rangovui turi apibrėžti svarstomą darbą ar pristatymą ir nurodyti priežastis, kodėl, Užsakovo nuomone, jis yra įtrauktas į Rangovo įsipareigojimus. Atitinkamai, Rangovas gali pateikti pranešimą, nurodantį, kodėl svarstomas darbas ar pristatymas nėra numatytas Sutartyje.
- 33.14.2. Išskyrus atvejus, kai susitariama kitaip, Rangovas tokiu atveju turi parengti pasiūlymą, kuriame būtų 33.9 punkte nurodyta informacija, ir, jei jis to dar nepadarė, turi išdėstyti pasiūlyme priežastis, kodėl, Rangovo nuomone, prašomas darbas ar prekės reiškia Keitimą.
- 33.14.3. Tada Užsakovas (atsižvelgiant į 33.13 punkte nurodytą pareigą) gali nurodyti Rangovui atlikti konkretų darbą ar pristatyti konkrečias prekes ar medžiagas. Toks darbas ar tiekimas turi būti laikomas ginčytinu Keitimu.
- 33.14.4. Kiekviena Šalis tokiu atveju gali prašyti, kad ginčas būtų sprendžiamas pagal Arbitražo taisykles.
- 33.15. Užsakovui ir Rangovui sutarus dėl Keitimo arba ginčą dėl Keitimo išsprendus pagal Sutarties 13 dalies nuostatas, Užsakovas ir Rangovas pasirašo protokolą dėl Sutarties kainos perskaičiavimo, kuriame nurodomos Keitimo aplinkybės, Keitimo kainos apskaičiavimas ir pateikiama kita su Keitimu susijusi informacija.
- 33.16. Bet kokios ir visos pretenzijos dėl papildomo mokėjimo, kad ir koku būdu jos galėtų kilti, bus sprendžiamos pagal 13 dalies nuostatas.



34. straipsnis DARBŲ PRADŽIA, PERĖMIMO LAIKAS IR DARBŲ ATLIKIMO LAIKO PRATĖSIMAS

NUOSTATŲ DĖL LAIKO TIKSLAS

- 34.1. Šių nuostatų dėl laiko tikslas yra užtikrinti, kad Rangovui būtų skirtas pakankamas laikas užbaigti Darbus, atsižvelgiant į tai, kad tas laikas yra pradžioje sutartas laikas, per kurį turi būti baigta pradinė darbų apimtis, ir kad Užsakovas galėtų būti tikras dėl numatomos užbaigimo Datos ir fakto, kad jis išsaugos teisę reikalauti atlyginti Nuostolius dėl vėlavimo, jei Rangovas užbaigia Darbus arba bet kurią jų Dalį po numatyto Perėmimo laiko pagal Sutartį.

DARBŲ PRADŽIOS DIENA

- 34.2. Perėmimo laiko laikotarpio pirmoji Diena yra laikoma Diena po Pradžios dienos.

- 34.3. Pradžios diena nustatoma taip:

- 34.3.1. Išankstinės sąlygos, reikalingos pradėti Darbus Pradžios dieną, yra tuomet, kai Rangovas gavo (i) išankstinį mokėjimą; ir (ii) Pranešimą pradėti darbus.
- 34.3.2. Užsakovas pateikia Rangovui Pranešimą pradėti darbus laiške, kuris nurodomas kaip Pranešimas pradėti darbus, gavęs Rangovo Sutarties įvykdymo ir išankstinio mokėjimo užtikrinimus.
- 34.3.3. Šioje Sutartyje Diena, po kurios yra tenkinami reikalavimai pagal 34.3.1 punktą ir (ar) 34.3.2 punktą, yra laikoma Pradžios diena.
- 34.3.4. Jei 34.3.1 punkte ir (ar) 34.3.2 punkte nurodytos sąlygos nėra patenkinamos per 30 (trisdešimt) Dienų nuo Sutarties sudarymo datos, kiekviena Šalis turi teisę nutraukti Sutartį bet kuriuo metu pranešdama kitai Šaliai apie tai prieš 1 (vieną) Dieną.

PERĖMIMO LAIKO PRATĖSIMAS IR KEITIMAS

- 34.4. Rangovas turi teisę prašyti pratęsti Perėmimo laiką tik Sutartyje aiškiai nurodytais atvejais. Aplinkybės, susijusios su būtinybe pratęsti Perėmimo laiką, jokių būdu neturi priklausyti nuo Rangovo. Jei Rangovas ketina pareikšti prašymą dėl teisės į Perėmimo laiko pratęsimą, Rangovas turi pateikti Užsakovui pranešimą (toliau – Pranešimas) apie tokį ketinimą, kaip įmanoma greičiau, bet ne vėliau kaip per 28 (dvidešimt aštuonias) Dienas, kai Rangovas sužino apie vėlavimą sukėlusį įvykį ir (ar) apie bet kokią kitą tikėtiną reikalavimą (reikalavimus) dėl papildomo mokėjimo. Jei Rangovas nepateikia pranešimo per minėtą 28 (dvidešimt aštuonių) Dienų terminą, laikoma, kad Rangovas atsisakė prašymo pratęsti Perėmimo laiką, o Užsakovas atleidžiamas nuo atsakomybės, susijusios su Perėmimo laiko pratęsimu, ar susijusių pretenzijų.
- 34.5. Jei reikalinga, Rangovas registruoja tokius naujausius dokumentus, kokie gali būti reikalingi pagrįsti bet kokiam pareiškimui dėl teisės pratęsti Perėmimo laiką. Rangovas turi leisti Užsakovui tikrinti visus tokius dokumentus ir turi pateikti Užsakovui prašomas jų kopijas.
- 34.6. Per trumpiausią įmanomą terminą, tačiau ne vėliau nei per 5 (penkias) Dienas nuo Rangovo pateikto Pranešimo, kaip nustatyta pirmiau (arba per kitą su Užsakovu sutartą laikotarpį), Rangovas turi pateikti kitas savo prašymo (jei toks būtų) detales, kurios, jo manymu, yra būtinos, kad įrodytų savo teisę.
- 34.7. Užsakovas privalo įvertinti ar suderinti atitinkamą laiko pratęsimą, kai tik gaunamas Pranešimas ir bet kuriuo atveju ne vėliau kaip per 15 (penkiolika) Dienų nuo bet kurio Pranešimo ir bet kokios kitos Užsakovo prašomos informacijos (jei prašoma) gavimo (nebent Šalys susitaria dėl kito laikotarpio) (aiškumo dėlei 15 (penkiolikos) Dienų terminas prasideda tik tada, kai Užsakovas gauna visą su Pranešimu ir Rangovo teise prašyti pratęsti laiką susijusią prašomą informaciją). 15 (penkiolikos) Dienų terminas netaikomas, jei Užsakovas praneša Rangovui apie Užsakovo ketinimą konsultuotis su atitinkamomis valstybės institucijomis (arba gauti jų leidimą) dėl Pranešimo ir laiko pratęsimo. Tokiu atveju Užsakovas turi priimti sprendimą, ar nagrinėti laiko pratęsimo klausimą, ar jo nenagrinėti, per 15 (penkiolika) Dienų nuo atitinkamos institucijos atsakymo ar leidimo gavimo. Jei Užsakovas nusprendžia, kad pratęsimo neturėtų būti, jis privalo nedelsiant informuoti apie tai Rangovą, kai tik priimamas toks sprendimas. Visais atvejais Užsakovas turi konsultuotis su Rangovu apie pratęsimo teisę ir (ar) trukmę. Visais atvejais Šalys turėtų siekti susitarti dėl Pranešimo baigties.

- 34.8. Jei, nepaisant 34.7 punkto, nenustatoma pratęsimo teisė pagal šį straipsnį per 60 (šešiasdešimt) Dienų nuo Pranešimo Dienos, laikoma, kad atsisakoma pratęsti visą prašomą terminą ir ginčas gali būti perduotas spręsti arbitražui pagal 13 dalyje numatytas taisykles. Šis punktas netaikomas, jei Užsakovas kreipėsi į atsakingas valstybės institucijas dėl Pranešimo ir laiko pratęsimo.
- 34.9. Nustatydamos kiekvieną laiko pratęsimą, Šalys turi peržiūrėti bet kokį ankstesnį nustatytą pratęsimą, tačiau neturi trumpinti bendro pratęsimo termino.
- 34.10. Teisė pratęsti terminą taikoma Darbams bendrai arba jų Dalims.
- 34.11. Jei įmanoma, dėl Rangovo teisės į Keitimą, kylantį iš bet kokio laiko pratęsimo, deramasi tuo pačiu metu kaip ir dėl Perėmimo laiko pratęsimo.
- 34.12. Bet kuriuo atveju Perėmimo laiko pratęsimas neviršys iš viso 3 (trijų) mėnesių, kai laikas pratęsimas dėl kitų objektyvių, nuo Rangovo nepriklausančių, priežasčių šios Sutarties 33 straipsnyje nustatytais pagrindais ir tvarka.

NURODYMAS PERPLANUOTI VEIKLĄ IR IŠTEKLIUS

- 34.13. Kai Rangovo Darbų atlikimo (pažangos) tempas yra per lėtas norint atlikti visus Darbus iki Perėmimo per Perėmimo laiką, ir nėra jokių aplinkybių, rodančių, kad Rangovas turi arba gali turėti pagrįstą teisę prašyti pratęsti Perėmimo laiką, Užsakovas gali nurodyti Rangovui peržiūrėti savo Laiko grafiką ar Pareiškimą dėl metodo, nurodant, kaip bus spartinama veikla ir (ar) didinami išteklių, kad Darbai būtų baigti per tokį Perėmimo laiką, koks jis yra nustatytas Sutartyje. Rangovas neturi teisės teikti Užsakovui pakeistus Laiko grafikus, kuriuose yra pavėlinamas Perėmimo laikas, išskyrus, kai toks pavėlinimas atsirado dėl šiame 34 straipsnyje nustatyta tvarka atlikto Perėmimo laiko pratęsimo.

SUSITARIMAS DĖL ANKSTESNIO PERĖMIMO LAIKO

- 34.14. Šalys bet kuriuo metu gali susitarti dėl ankstesnės Perėmimo Datos ir tokio Darbų paankstinimo atlikimo sąlygų. Siekiant išvengti abejonių, Šalys aiškiai susitaria, kad Darbų paankstinimas nebus skatinamas didinant Sutarties kainą.

35. straipsnis NUOSTOLIAI DĖL VĖLAVIMO

NUOSTOLIAI DĖL VĖLAVIMO

- 35.1. Jeigu Perėmimas įvyksta po Perėmimo laiko, Nuostolius dėl vėlavimo atlygina Rangovas. Užsakovas turi teisę reikalauti atlyginti Nuostolius dėl vėlavimo.
- 35.2. Jei Rangovas neužbaigia Darbų per Perėmimo laiką, nustatytą Sutarties Pradžios dieną arba pakoreguotą pagal Sutartį, Rangovas moka Užsakovui atitinkamą Sutartyje kaip Nuostoliai dėl vėlavimo apskaičiuotą sumą už tokį įsipareigojimų nevykdymo atvejį už kiekvieną dieną už laikotarpį nuo koreguoto Perėmimo laiko iki atitinkamoje Perėmimo pažymoje (pažymose) nurodytos Datos. Šalys susitaria ir patvirtina, kad mokėtinas Nuostolių dėl vėlavimo dydis apytikriai Šalių nustatytas atsižvelgiant į tai, sudėtinga nustatyti tikslią nuostolių sumą, kol neatsirado vėlavimas.
- 35.3. Jei Perėmimas įvyksta po Perėmimo laiko, Nuostolių dėl vėlavimo dydis yra 0,1 (viena dešimtoji) procento nuo pradinės Sutarties kainos be PVM už pilną vėlavimo dieną, bet neviršijant 10 (dešimties) procentų pradinės Sutarties kainos be PVM. Skačiuojant Nuostolių dėl vėlavimo dydį arba maksimalią Nuostolių dėl vėlavimo sumą neatsižvelgiama į vėlesnius Sutarties kainos pakeitimus.
- 35.4. Nuostolių dėl vėlavimo sumokėjimas neatleidžia Rangovo nuo jo įsipareigojimo užbaigti Darbus arba nuo bet kokių kitų jo įsipareigojimų pagal Sutartį.

36. straipsnis SUTARTIES ĮVYKDYMO DATŲ GRAFIKAS, LAIKO GRAFIKAS IR PAŽANGOS ATASKAITŲ TEIKIMAS

- 36.1. Rangovas įsipareigoja parengti Projektą ir atlikti Darbus pagal Sutartį ir taip pat pagal Sutarties įvykdymo datų grafiką, kaip nustatyta 2 priede.



36.2. Sutarties įvykdymo datų grafiką sudaro:

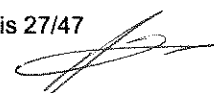
- 36.2.1. Pradžios diena;
- 36.2.2. Datos, iki kada Uždavovas privalo pateikti Rangovui tam tikrus dokumentus, reikalingus parengti Projekto dokumentacijai;
- 36.2.3. Datos, iki kada Uždavovas privalo perduoti Rangovui Statybos aikštelę ar atitinkamas jos dalis;
- 36.2.4. Datos, iki kada Rangovas privalo pateikti Uždavovui kiekvieną Projekto etapą, ir Datos, iki kada reikalaujama, kad Uždavovas atliktų peržiūrą;
- 36.2.5. Datos, iki kada atitinkama Šalis pateiks kiekvieną Sutartyje ir jos prieduose nurodytą leidimą, kurį ji turi pateikti;
- 36.2.6. Data (Datos), kada bus atliekamas vykdomų Darbų patikrinimas ir bandymai;
- 36.2.7. Etapų Datos;
- 36.2.8. Darbų arba Darbų Dalių Užbaigimo Data (Datos), įskaitant bet kokių Eksploatacinių savybių bandymų Datos; ir
- 36.2.9. Darbų Dalių Perėmimo Data (Datos), kuriems Sutartyje nustatytas atskiras Perėmimo laikas (arba dėl kurių Šalis susitarė kitaip), ir visų Darbų Perėmimo Data.

36.3. Sutarties įvykdymo datų grafike nurodytos Datos gali būti keičiamos Šalių susitarimu arba taikant šios Sutarties nuostatas dėl Keitimo ir (ar) Perėmimo laiko pratęsimo.

36.4. Rangovas turi parengti detalų Darbų atlikimo ir jų tarpusavio ryšių planą, naudodamas kritinio kelio metodą (KKM) (toliau – „Laiko grafikas“). Rangovas turi pateikti 1 lygio Laiko grafiką Uždavovui ne vėliau kaip per 30 (trisdešimt) Darbo dienų nuo Sutarties sudarymo dienos. 1 lygio Laiko grafikas nurodo pagrindinių Darbų Dalių (kaip antai pagrindinių įrenginių projektavimas, pirkimas, įrengimas, tiekimas ir perdavimas eksploatuoti) pradžios ir pabaigos datas. Per 15 (penkiolika) Darbo dienų, po Detalaus projekto parengimo Laiko grafikas turi būti atnaujintas iki 3 lygio Laiko grafiko, kuriame turi būti veiksmingai parodytas kritinio kelio metodo (KKM) priemonių naudojimas ir nurodyti darbo jėgos resursai prie kiekvieno Darbo. Be pradžios ir pabaigos datų, 3 lygio Laiko grafike taip pat turi būti nurodytos pagrindinės peržiūros ir patvirtinimo datos kiekvienai pristatomų prekių ar atliekamų veiksmų grupei kiekviename Darbų etape. Po to 3 lygio Laiko grafikas turi būti atnaujinamas kiekvieną savaitę įvedant Darbų atlikimo progresą. Šis atnaujinamas grafikas bus mėnesinės pažangos ataskaitos dalis, kad atspindėtų bet kokius Laiko grafiko pakeitimus. Uždavovas turi teisę teikti pastabas dėl Laiko grafiko ir bet kokie jo atnaujinimo, o Rangovas sutinka sąžiningai atsižvelgti į bet kokias Uždavovo pastabas.

37. straipsnis PAŽANGOS ATASKAITOS

- 37.1. Rangovas turi rengti ir teikti Uždavovui dienos (tik statybos Darbų vykdymo atveju), savaitines ir mėnesio pažangos ataskaitas. Pirmoji ataskaita turi būti už laikotarpį iki pirmosios savaitės, einančios po Pradžios dienos, pabaigos. Kitos ataskaitos turi būti teikiamos per 2 (dvi) Dienas nuo paskutinio laikotarpio, už kurį ji yra teikiama, Dienos.
- 37.2. Uždavovui pageidaujant Rangovas pateikia išsamias Apvadeninto mazuto talpyklų statybos projekto įgyvendinimo ataskaitas ir (jei Uždavovas pageidauja) pristato jas Uždavovo valdybai, stebėtojų tarybai ir (ar) akcininkams. Tokios ataskaitos, pateikiant 2 kopijas, turi būti parengtos ne vėliau kaip per 5 (penkias) Darbo dienas nuo Uždavovo pareikalavimo parengti tokią ataskaitą. Ataskaitos turinį nurodys Uždavovas. Aiškumo dėlei pažymima, kad šiame punkte nurodytas ataskaitų rengimas yra įtrauktas į Sutarties kainą.
- 37.3. Ataskaitos yra teikiamos iki paskutinės Darbų Perdavimo pažymos išdavimo.
- 37.4. Pažangos ataskaitos turi būti tinkamos stebėti Darbų pažangai. Pažangos ataskaitos formą Rangovas turi suderinti su Uždavovu (gauti Uždavovo pritarimą).
- 37.5. Pažangos ataskaitos bus rengiamos ir laikomos įrodymais apie Rangovo padėtį faktinių Darbų atlikimo etape tuo metu, kai rengiama ataskaita. Jei Uždavovas nesutinka su bet kuria ataskaitos turinio dalimi, apie tai turi būti pranešta laišku Rangovui per 15 (penkiolika) Dienų nuo ataskaitos Datos, kitu atveju bus



laikoma, kad Užsakovas visais atžvilgiais sutinka su ataskaita.

6 DALIS

SUTARTIES KAINA IR MOKĖJIMAS

38. straipsnis SUTARTIS NUMATO IŠIMTINIUS VISŲ ŠALIŲ PRETENZIŲ TENKINIMO BŪDUS

- 38.1. Visos pretenzijos dėl bet kokios rūšies mokėjimo ar kompensacijos turi būti reiškiamos ir sprendžiamos remiantis šios Sutarties nuostatomis. Šios Sutarties nuostatos sudaro visapusišką sistemą, leidžiančią nustatyti bet kurias ir visas Šalių teises viena kitos atžvilgiu, kylančias iš šios Sutarties ar susijusias su jos pažeidimu, pareiškiamu nutraukimu arba Darbų vykdymu.

39. straipsnis SUTARTIES KAINOS MOKĖJIMAS

- 39.1. Užsakovas moka Rangovui fiksuotą Sutarties kainą kaip mokestį už visišką ir visapusišką Darbų atlikimą ir Rangovas priima tokią sumą kaip tinkamą atlyginimą už Sutarties įvykdymą. Tuo atveju, jei Projekto rengimo ar įgyvendinimo metu paaiškėja, kad dalies Pasiūlyme nurodytų Darbų atlikti nereikia, fiksuota Sutarties kaina yra mažinama Pasiūlyme nurodyta neatliktų Darbų verte. Visi mokėjimai pagal šią Sutartį atliekami pavedimu per banką į Rangovo nurodytą sąskaitą ir tik Sutarties valiuta.
- 39.2. Suma, lygi 10 (dešimčiai) procentų pradinės Sutarties kainos be PVM, yra sumokama Rangovui kaip išankstinis mokėjimas per 15 (penkiolika) Dienų nuo Rangovo išankstinio mokėjimo užtikrinimo pagal 8.2 punktą ir išankstinės sąskaitos pateikimo ir Rangovo patvirtinimo, kad sąskaita yra tinkama, tačiau bet kuriuo atveju ne anksčiau nei kitą Darbo dieną po Sutarties sudarymo datos. Šalys pripažįsta ir susitaria, kad šiame straipsnyje nurodytas išankstinis mokėjimas yra įskaitomas į Rangovui mokėtinas sumas pagal sąskaitas faktūras, atliekant 10 (dešimties) procentų kiekvienos sąskaitos faktūros dydžio įskaitymus, kol tokiu būdu bus įskaityta visa išankstinio mokėjimo suma. Kai likusi neįskaityto išankstinio mokėjimo suma tampa mažesne už šiame punkte nurodytą įskaitytiną sąskaitos faktūros sumos dalį, į tokią paskutinę sąskaitą faktūrą įskaitoma visa likusi išankstinio mokėjimo suma. Rangovo sąskaitose faktūrose toks išankstinio mokėjimo įskaitymas turi būti tinkamai atspindėtas.
- 39.3. Šalys pripažįsta ir susitaria, kad likusi Sutarties kainos dalis yra mokama dalimis per Sąskaitos faktūros laikotarpį ir kitais atvejais pagal šios Sutarties nuostatas.
- 39.4. Sutarties kaina gali būti keičiama tik pagal Sutartį, su sąlyga, kad atitinkami pakeitimai atliekami pagal šalies viešuosius pirkimus reglamentuojančius ir kitus teisės aktus, o tokiems pakeitimams gali reikėti gauti išankstinį valdžios institucijų sutikimą. Kiekvieno mokėjimo vertė yra nustatoma pagal 6 dalyje numatytas taisykles.

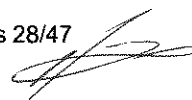
40. straipsnis MOKĖJIMO TVARKA

ATLIKTŲ DARBŲ PERĖMIMO–PERDAVIMO AKTAI

- 40.1. Rangovas kiekvieną mėnesį teikia Atliktų darbų Perėmimo–perdavimo aktą Sutarties valiuta sumomis už visiškai užbaigtus Etapus. Šalys aiškiai susitaria, kad iš dalies užbaigti Etapai nepriimami ir už juos nėra mokama.
- 40.2. Atliktų darbų Perėmimo–perdavimo aktai teikiami Šalių sutarta forma, pasirašant ir Techniniam prižiūrėtojui. Atliktų darbų Perėmimo–perdavimo aktai pateikiami kartu su visais pagrindiniais dokumentais, kurie nurodyti Mokėjimų plane ir patvirtina visiką atitinkamų Etapų užbaigimą.

MOKĖJIMO PATVIRTINIMAS

- 40.3. Užsakovas turi patvirtinti Rangovui sumą, kuri yra apskaičiuojama ir turi būti sumokėta Rangovui pagal kiekvieną Atliktų darbų Perėmimo–perdavimo aktą. Užsakovas turi teisę nepatvirtinti Rangovo Atliktų darbų Perėmimo–perdavimo akte nurodytos sumos dalies tuo atveju, jei:
- 40.3.1. Atliktų darbų Perėmimo–perdavimo akte yra nurodyta suma, kuri neatitinka faktinės Darbų pažangos per Sąskaitos faktūros laikotarpį;



- 40.3.2. Atliktų darbų Perėmimo–perdavimo akte yra nurodyta suma, kuri buvo įtraukta sukčiaujant ar per klaidą;
- 40.3.3. yra bet kokių sumų, kurias Užsakovas turi ar turėtų teisę gauti, jei Rangovas padarė Sutarties pažeidimą; ir
- 40.3.4. yra bet kokia kita suma, kurią Užsakovas pagrįstai laiko, kad turi teisę gauti dėl bet kokių Rangovo veiksmų vykdant savo įsipareigojimus pagal šią Sutartį;
- 40.3.5. Techninis prižiūrėtojas nepasirašo Atliktų darbų Perėmimo–perdavimo akto arba jame nurodoma, kad Techninis prižiūrėtojas nesutinka su Atliktų darbų Perėmimo–perdavimo aktu.

PRANEŠIMAS APIE PATVIRTINTĄ SUMĄ

- 40.4. Užsakovas turi patvirtinti Rangovo pateiktą Atliktų darbų Perėmimo–perdavimo aktą ne vėliau kaip per 15 (penkiolika) Darbo dienų nuo jo gavimo. Patvirtintame Atliktų darbų Perėmimo–perdavimo akte nurodyta suma yra laikoma patvirtinta suma. Jei Užsakovas nepatvirtina visos Rangovo Atliktų darbų Perėmimo–perdavimo akte nurodomos sumos, Užsakovas turi pateikti pagrįstą paaiškinimą dėl nepatvirtintos sumos skirtumo tuo pačiu metu, kai jis patvirtina sumą, kuri yra laikoma mokėtina. Jei Užsakovas vėluoja patvirtinti Atliktų darbų Perėmimo–perdavimo aktą arba pateikti pagrįstus tokio netvirtinimo paaiškinimus, toks aktas bus laikomas patvirtintu ir taps pagrindu išrašyti atitinkamą sąskaitą faktūrą po 15 (penkiolika) Darbo dienų nuo Atliktų darbų Perėmimo–perdavimo akto pateikimo Užsakovui.

SĄSKAITOS FAKTŪROS TEIKIMAS

- 40.5. Rangovas sąskaitą faktūrą išrašo tik Užsakovui patvirtinus Atliktų darbų Perėmimo–perdavimo aktą. Patvirtinta suma yra tokia suma, kuri yra mokėtina už per atitinkamą Sąskaitos faktūros laikotarpį atliktus Darbus, ir Rangovas turi teisę išrašyti ir pateikti Užsakovui atitinkamą sąskaitą faktūrą. Užsakovas turi apmokėti sąskaitą faktūrą per 30 (trisdešimt) Dienų nuo Dienos, kai Užsakovas gauna Rangovo sąskaitą faktūrą (ir jei ta Diena nėra Darbo diena, tai po jos einančią kitą Darbo dieną).
- 40.6. Visos PVM sąskaitos faktūros Užsakovui privalo būti siunčiamos elektroniniu paštu saskaitos@oil.lt. Kitu būdu pateiktos PVM sąskaitos faktūros nebus laikomos tinkamai įteiktomis ir Užsakovui nekils jokių pareigų susijusių su tokių PVM sąskaitų faktūrų apmokėjimu.
- 40.7. Jei Užsakovas nepatvirtina visos Rangovo Atliktų darbų Perėmimo–perdavimo akte nurodomos sumos, Rangovo atsiųsta sąskaita faktūra mažesnei sumai nereiškia, kad Rangovas sutinka, kad Užsakovas yra atleidžiamas nuo nepatvirtintos sumos mokėjimo. Laikoma, kad tokios sumos yra nurodomos kaip reikalaujamos sumos pagal 13 dalį, kurios galiausiai gali būti nagrinėjamos toje dalyje numatyta ginčų sprendimo tvarka.

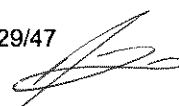
SULAIKYMAS

- 40.8. Užsakovas nuo kiekvienos sąskaitos faktūros sulaukys 10 (dešimties) procentų sąskaitoje faktūroje nurodytos mokėjimo be PVM vertės sumą, kuri bus laikoma papildoma įvykdymo garantija pagal Sutartį.
- 40.9. Pagal 40.8 punktą sulaukyta suma bus pervesta Rangovui per 30 (trisdešimt) Dienų nuo Užsakovo Pradinio trūkumų taisymo laikotarpio pabaigos pažymos išdavimo, bet ne anksčiau nei Užsakovui pateikiamas Trūkumų taisymo laikotarpio užtikrinimas, kaip nurodyta 9.1 punkte. Neatsižvelgiant į Trūkumų taisymo laikotarpio užtikrinimą, Užsakovas pasilieka teisę įskaityti bet kokią sumą, į kurią Užsakovas turi teisę pagal Sutartį (įskaitant, be kita ko, pagal 47.8 punktą) Rangovui mokėtinos pagal šį straipsnį sulaukytos sumos atžvilgiu, apie tai informuodamas Rangovą.

MOKĖJIMAS NEREIŠKIA DARBŲ PERĖMIMO

- 40.10. Joks Atliktų darbų Perėmimo–perdavimo akto patvirtinimas ar Užsakovo mokėjimas Rangovui nereiškia jokių Darbų, kuriuos turi atlikti arba pateikti Rangovas, Perėmimo ir neatleidžia Rangovo nuo bet kokių su tuo susijusių jo įsipareigojimų ar atsakomybės.

41. straipsnis PRIDĖTINĖS VERTĖS MOKESTIS



- 41.1. Jei pagal šią Sutartį viena Šalis turi atlikti mokėjimą kitai Šaliai (įskaitant Nuostolius dėl vėlavimo pagal 35 straipsnį), atitinkamos sumos turi būti mokamos, kai jos tampa mokėtinos, kartu su 42 straipsnyje apibrėžto dydžio sukauptais finansavimo mokesčiais (jei tokie mokesčiai turi būti skaičiuojami). Kiekviena sąskaita faktūra yra PVM (pridėtinės vertės mokesčio) sąskaita faktūra, kai PVM yra skaičiuojamas atitinkamai sumai, ir tiek, kiek reikalauja įstatymai, kiekviena Šalis sumoka prie sąskaitoje faktūroje nurodytos sumos pridedamą PVM sumą. Aiškumo dėlei PVM mokamas, jei (ir tik tiek, kiek) reikalauja įstatymai. Darbams yra taikomas atvirkštinis apmokestinimo PVM mechanizmas.

42. straipsnis FINANSAVIMO MOKESČIAI UŽ PAVĖLUOTĄ ŠALIŲ TEISIŲ PRIPAŽINIMĄ

- 42.1. Neapribojant jokių kitų teisių ar teisių gynimo būdų, bet kuriam mokėjimui, kuris tampa mokėtinas ar turėtų tapti mokėtinas bet kuriai Šaliai pagal Sutartį (įskaitant pretenzijas, kurios turi būti nustatomos pagal 13 straipsnį), yra skaičiuojami 0,05 (penkių šimtųjų) procentinio punkto nuo laiku nesumokėtos sumos dydžio neskaidomi (nesudėtiniai) finansavimo mokesčiai (t. y. palūkanos) už kiekvieną dieną nuo Datos, kai mokėjimas tampa mokėtinas ar turėtų tapti mokėtinas, iki faktinės sumokėjimo Dienos.
- 42.2. Šio mokėjimo tikslas yra kompensuoti nuo lėšų gavimo vėlavimą nukentėjusiai Šaliai. Teisė į šį mokėjimą atsiranda nuo nukentėjusios Šalies pranešimo gavimo ir šis mokėjimas apskaičiuojamas ir turi būti sumokamas pareikalavus. Šalys kas mėnesį patvirtina visas atsiradusias pretenzijas, išskyrus atvejus, kai Šalis perduoda tokias pretenzijas spręsti arbitražui pagal Sutarties 13 straipsnį.

7 DALIS

DARBŲ UŽBAIGIMAS IR UŽSAKOVO DARBŲ PERĖMIMAS

43. straipsnis MECHANINIS UŽBAIGIMAS

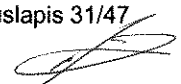
- 43.1. Rangovas, manydamas, kad Darbai yra užbaigti, apie tai turi pranešti Užsakovui. Kai Darbai turi būti užbaigti Dalimis, 43 straipsnis nurodo atitinkamai į kiekvienos Darbų Dalies Užbaigimą. Detali Mechaninio užbaigimo patikrinimo procedūra nurodyta Užsakovo reikalavimuose.
- 43.2. Užsakovas, kai tik įmanoma, tačiau bet kuriuo atveju per 5 (penkias) Darbo dienas nuo 43.1 punkte nurodyto pranešimo gavimo, turi patikrinti (kai ir jei reikia) atitinkamus Darbus arba dalyvauti patikrinant atitinkamus Darbus ir:
- 43.2.1. išduoti Rangovui Užbaigimo pažymą Darbams arba bet kuriai jų Daliai; arba
- 43.2.2. jei yra pagrįsta priežastis taip daryti, pranešti Rangovui, kad Užbaigimas nepasiektas, detalios nurodymas tokio pranešimo priežastis ir papildomus darbus, kurie, jo nuomone, dar turi būti atlikti, kad būtų pasiektas Užbaigimas.
- 43.3. Tuo atveju, jei Užsakovas nustato, kad Užbaigimas nepasiektas, Rangovas turi nedelsdamas imtis veiksmų arba atlikti papildomus darbus, kad būtų pasiektas Užbaigimas, ir turi pateikti Užsakovui kitą pranešimą pagal 43.1 punktą. Šiame straipsnyje apibrėžta procedūra turi būti kartojama tiek, kiek reikia, kol bus pasiektas Užbaigimas.
- 43.4. Užsakovas turi išduoti Užbaigimo pažymą arba pateikti pranešimą pagal 43.2.2 punktą ne vėliau kaip per 6 (šešias) Darbo dienas nuo pranešimo pagal 43.1 punktą gavimo.

44. straipsnis PARENGIAMIEJI PALEIDIMO DERINIMO, PERDAVIMO EKSPLOATACIJAI VEIKSMAI IR EKSPLOATACINIŲ SAVYBIŲ BANDYMAI

- 44.1. Kai Darbai turi būti perimami Dalimis, šios nuostatos suprantamos kaip taikomos atitinkamoms Darbų Dalims.
- 44.2. Rangovas turi atlikti visus reikalingus parengiamuosius paleidimo derinimo ir perdavimo eksploatacijai veiksmus, kurie yra taikomi Darbams arba atitinkamoms Dalims (įskaitant, be kita ko, Užsakovo reikalavimuose numatytus parengiamuosius paleidimo derinimo ir perdavimo eksploatacijai veiksmus). Atliekant parengiamuosius paleidimo derinimo ir perdavimo eksploatacijai veiksmus, Užsakovas turi tinkamai ir laiku bendradarbiauti su Rangovu.



- 44.3. Parengiamieji paleidimo derinimo veiksmai apima visus atitinkamus patikrinimus ir („sausius“ ir (ar) „be apkrovos“) funkcinius bandymus, siekiant parodyti, kad kiekviena Darbų dalis gali būti saugiai perduota kitam etapui.
- 44.4. Perdavimo eksploatacijai veiksmai apima nurodytus veikimo bandymus, siekiant parodyti, kad Darbai (arba Darbų dalis) gali būti saugiai naudojami pagal visas galiojančias ir taikomas eksploatacijos sąlygas.
- 44.5. Rangovas atsako už detalaus ir funkcionalaus Eksploatacinių savybių bandymų plano parengimą pagal Valstybėje taikomų kodeksų, standartų, Užsakovo reikalavimų ir kitų teisės aktų reikalavimus, projekto technines sąlygas, gerąją ūkio šakos praktiką, ir atsižvelgiant į konkrečias medžiagas ir įrangą, kurią projektuoja ir diegia Rangovas. Eksploatacinių savybių bandymų plane taip pat turi būti išdėstyti konkrečių komponentų priimtumo kriterijai. Jei Šalys nesusitaria kitaip, visi Eksploatacinių savybių bandymai turi būti atliekami ir užbaigti iki Perėmimo. Rangovas pateikia Eksploatacinių savybių bandymų planą Užsakovo patvirtinimui ne vėliau kaip likus 1 (vienam) mėnesiui iki parengiamųjų paleidimo derinimo darbų pradžios. Sutartinis įvykdymas turi būti parodytas ne mažesnės nei 72 (septyniasdešimt dviejų) valandų trukmės bandymais, atliekamais kiekvieno iš Eksploatacinių savybių bandymo atžvilgiu.
- 44.6. Kai Rangovas nustato, kad nėra kliūčių atlikti Eksploatacinių savybių bandymus, Rangovas turi pranešti Užsakovui, kad jis yra pasirengęs pradėti Eksploatacinių savybių bandymus.
- 44.7. Rangovas turi pateikti Užsakovui pranešimą, kuriame nurodoma Eksploatacinių savybių bandymo, kuris bus atliekamas, Data, vieta ir pobūdis:
- 44.7.1. pirmojo Eksploatacinių savybių bandymo atveju, ne mažiau kaip prieš 10 (dešimt) Darbo dienų; ir
- 44.7.2. vėlesniais Eksploatacinių savybių bandymų etapais, ne mažiau kaip prieš 5 (penkias) Darbo dienas.
- 44.8. Išskyrus atvejus, kai susitariama kitaip, Rangovas turi suteikti Užsakovui visas pagrįstas galimybes dalyvauti visuose Eksploatacinių savybių bandymo etapuose Rangovo sąskaita. Jei Rangovas tinkamai pranešė ir netrukdė Užsakovui dalyvauti Eksploatacinių savybių bandymuose, Užsakovo nedalyvavimas bet kuriame Eksploatacinių savybių bandymo etape jokių atvejų neanuliuoja Eksploatacinių savybių bandymo rezultatų arba neleidžia Užsakovui teigti, kad Perėmimo sąlygos nebuvo įvykdytos, tik dėl to, kad Užsakovas nedalyvavo Eksploatacinių savybių bandymuose.
- 44.9. Kiekvienas Eksploatacinių savybių bandymas turi būti atliekamas Rangovui vadovaujant. Jei šioje Sutartyje nurodoma, kad bet kurį Eksploatacinių savybių bandymo etapą turi atlikti Užsakovas arba Užsakovo paskirtas ir jam atsakingas trečiasis asmuo, Užsakovo arba trečiojo asmens personalas veikia Rangovui prižiūrint ir pagal jo nurodymus.
- 44.10. Jei pagal šią Sutartį ar kitaip Užsakovas turi įvykdyti bet kokią įsipareigojimą, kad Rangovas galėtų atlikti Eksploatacinių savybių bandymą arba parengiamuosius paleidimo derinimo ar perdavimo eksploatacijai veiksmus, Rangovas turi laiku pranešti Užsakovui apie Užsakovo įsipareigojimo laiką, pobūdį, rūšį ir apimtį.
- 44.11. Eksploatacinių savybių bandymai, nurodyti Sutarties 44.5 punkte, turi parodyti atitinkamų Darbų Sutartinius įvykdymo lygius, nurodytus Sutarties 1 priede.
- 44.12. Jei Sutartinis įvykdymas nepasiektas, Rangovas turi teisę pakartoti Eksploatacinių savybių bandymus tiek kartų, kiek yra pagrįsta, siekiant pagerinti Darbų įvykdymo lygį. Sutartinio įvykdymo lygio pasiekimas yra būtina Perėmimo sąlyga. Jei Darbai neatitinka Sutartinio įvykdymo reikalavimų, Rangovas turi imtis tokių priemonių, kurios yra tinkamos ir reikalingos siekiant atitikti Sutartinio įvykdymo reikalavimus.
- 44.13. Kai Sutartinis įvykdymo lygis yra pasiekiamas, Užsakovas per 5 (penkias) Darbo dienas privalo išduoti Sąlyginę Perėmimo pažymą. Šalys aiškiai susitaria, kad tokia pažyma bus naudojama tik Statybos užbaigimo etapo veiksmų atlikimui Sutartyje nustatyta tvarka ir nebus laikoma jokia Darbų Perėmimo dalimi Sutarties nuostatų prasme.
- 44.14. Rangovas turi suteikti visus prietaisus, pagalbą, dokumentus ir kitą informaciją, elektros energiją,



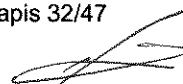
įrengimus, degalus, komplektavimo gaminius, instrumentus, darbo jėgą, medžiagas ir tinkamos kvalifikacijos ir patirties turintį personalą, reikalingus efektyviai atlikti parengiamuosius paleidimo derinimo, perdavimo eksploatacijai veiksmus ir Eksploatacinių savybių bandymus.

45. straipsnis STATYBOS UŽBAIGIMO ETAPAS

- 45.1. Rangovas turi įgyvendinti visus reikalingus Statybos užbaigimo etapo (jei tokie taikomi) veiksmus, taikomus Darbams arba tam tikroms Dalims, pagal galiojančius Valstybės įstatymus ir pateikti Užsakovui dokumentus, įrodančius Statybos užbaigimo etapo užbaigimą.
- 45.2. Jei pagal šią Sutartį ar kitu pagrindu Užsakovas turi įvykdyti bet kokį įsipareigojimą, kad Rangovas galėtų įgyvendinti bet kokį Statybos užbaigimo etapo (įskaitant Sąlyginio Perėmimo pažymos išdavimą) veiksmą, Rangovas turi laiku pranešti Užsakovui apie Užsakovo įsipareigojimo laiką, pobūdį, rūšį ir apimtį.

46. straipsnis PERĖMIMAS

- 46.1. Perėmimo (arba Parengtinio Perėmimo) Data yra:
- 46.1.1. Data, kada yra tenkinamos Perėmimo sąlygos; ir
- 46.1.2. Data, kada Užsakovas, jo įgaliotinis ar paskirtasis asmuo perima Darbų arba bet kurios jų Dalies valdymą ir kontrolę.
- 46.2. Tuo atveju, kai Šalys nenurodė kitaip, tokios sąlygos yra laikomos Perėmimo sąlygomis:
- 46.2.1. Darbai (arba jų Dalis, kai Užsakovas nusprendžia perimti Darbų Dalį) yra užbaigti pagal Sutartį, išskyrus smulkius darbus, kurie neturi įtakos Darbų (arba jų Dalies, kai Užsakovas nusprendžia perimti Darbų Dalį) saugumui, veikimui ir funkcionavimui ir kurie yra nurodyti Užbaigimo darbų sąrašė;
- 46.2.2. Darbai (arba jų Dalis, kai Užsakovas nusprendžia perimti Darbų Dalį) tinka aiškiai Sutartyje apibrėžtam tikslui ir, jei taikoma, juos galima pradėti naudoti;
- 46.2.3. yra atlikti ir patvirtinti Eksploatacinių savybių bandymai pagal 44 straipsnį ir yra pasiektas Darbų (arba jų Dalies, kai Užsakovas nusprendžia perimti Darbų Dalį) Sutartinis įvykdymo lygis, bandymų Rangovo įrengimai yra pašalinti ir Darbai (arba jų Dalis, kai Užsakovas nusprendžia perimti Darbų Dalį) yra atlikti pagal Sutartyje nustatytus parametrus arba, jei tokie parametrai nėra nustatyti, pagal parametrus, kurie paprastai yra naudojami eksploatavimui pagal Geros ūkio šakos praktikos reikalavimus;
- 46.2.4. yra užbaigti visi reikalingi parengiamieji paleidimo derinimo ir perdavimo eksploatacijai veiksmas, taikomi Darbams ar tam tikroms Dalims (kai Užsakovas nusprendžia perimti Darbų Dalį);
- 46.2.5. yra baigtas Statybos užbaigimo etapas pagal 45 straipsnį;
- 46.2.6. Statybos aikštelėje yra pagal Sutartį reikalaujami komplektavimo gaminiai, Atsarginės dalys (2 (dvejiems) metams) ir atsarginiai įrankiai, ir jie yra saugomi pagal Valstybės galiojančius įstatymus ir Gerą ūkio šakos praktiką;
- 46.2.7. Rangovas parengė ir pateikė turto, kurį perims Užsakovas, sąrašą abiem Šalims priimtina forma. Į sąrašą įrašyti turto vienetai (objektai), susiję su nematerialiu turto (t. y. programinė įranga, licencijos), ilgalaikis turtas (t. y. pastatai, statiniai, mašinos, įranga (įrengimai), prietaisai, kitas ilgalaikis turtas), įrankiai ir atsarginės dalys. Bendra Sutarties kaina turi būti paskirstyta kiekvienam sąrašė nurodytam turto vienetai (objektui) pagal kiekvieno turto vieneto (objekto) vertę. Kiekvienam į sąrašą įrašytam turto vienetai (objektui) turi būti nurodytas rekomenduojamas naudingo tarnavimo/eksploatavimo laikas (projektinis naudingo tarnavimo/eksploatavimo laikas).
- 46.3. Perėmimo dieną Užsakovas perima ir laikoma, kad perėmė visų Darbų ar jų Dalių (kai Užsakovas nusprendžia perimti Darbų Dalį) valdymą ir kontrolę ir nuo tos dienos tik Užsakovas yra atsakingas už Darbų ar jų Dalių eksploataciją ir techninę priežiūrą bei prisiima visą Darbų ar jų Dalių praradimo ar jiems



padarytos žalos riziką, nepriklausomai nuo priežasties, tačiau su sąlyga, kad tai neatleidžia Rangovo nuo jo įsipareigojimų pagal 8 dalį arba nuo jo įsipareigojimų atlikti tuos darbus, kurie turi būti atlikti po Perėmimo pagal šią Sutartį. Siekiant išvengti abejonių, bet kokių Darbų (išskyrus perimtą Dalį) atsitiktinio žuvimo ir sugadinimo rizika tenka Rangovui iki galutinės Perėmimo pažymos pasirašymo dienos.

- 46.4. Rangovui leidžiama pateikti į Statybos aikštelę ir prieiti prie Darbų po Perėmimo tiek, kiek reikia, kad įvykdytų savo likusius įsipareigojimus (kai tokių yra).
- 46.5. Sutartyje arba vėlesniame susitarime nustatyti pagrįstai pakopomis ar etapais išdėstyti grafikai yra taikomi, jei Darbai ar bet kuri jų Dalis turi būti baigti daugiau negu per vieną etapą ar pakopą.
- 46.6. Rangovas, manydamas, kad Darbų ar bet kurios Dalies Perėmimo sąlygos remiantis 46.1 ir 46.2 punktais yra tenkinamos, apie tai turi pranešti Užsakovui.
- 46.7. Užsakovas kaip įmanoma greičiau, tačiau bet kuriuo atveju per 5 (penkias) Darbo dienas nuo pranešimo pagal 46.6 punktą gavimo, turi patikrinti (kai ir jei reikia) atitinkamus Darbus ar dalyvauti jų patikrinime, įvertinti Eksploatacinių savybių bandymų, parengiamųjų paleidimo derinimo ir perdavimo eksploatacijai veiksmų rezultatus ir per 46.9 punkte nurodytą laikotarpį:
- 46.7.1. pateikti Rangovui Perėmimo pažymą dėl Darbų; arba
- 46.7.2. pateikti Rangovui Perėmimo pažymą dėl Darbų Dalies arba Dalių; arba
- 46.7.3. esant pagrindui, pranešti Rangovui, kad Darbų Dalies arba Dalių Perėmimo sąlygos nepasiektos, detalai nuroydamas tokio pranešimo priežastis, pagrįstas Sutarties nuostatomis, ir papildomus darbus, kurie, jo nuomone, dar turi būti atlikti, kad būtų pasiektas Perėmimas.
- 46.8. Tuo atveju, jei Užsakovas nustato, kad Perėmimo sąlygos nepasiektos, Rangovas turi nedelsiant atlikti visus veiksmus, reikalingus tam, kad būtų tinkamai įvykdytos Perėmimo sąlygos, ir turi pateikti Užsakovui kitą pranešimą pagal 46.6 punktą. Šiame 46 straipsnyje apibrėžta procedūra turi būti kartojama tiek, kiek reikia, kol bus pasiektas Perėmimas.
- 46.9. Užsakovas turi išduoti Perėmimo pažymą arba pateikti pranešimą pagal 46.7 punktą ne vėliau kaip per 5 (penkias) Darbo dienas nuo pranešimo pagal 46.6 punktą gavimo. Perėmimo pažymoje turi būti nurodoma Perėmimo Data, kuri turi būti 46.1 punkte nurodytų sąlygų įvykdymo Data ar Datos.
- 46.10. Faktiškai išduota Perėmimo pažyma yra Užsakovo patvirtinimas, kad Rangovas įvykdė savo įsipareigojimus pagal šią Sutartį (arba perimtos Darbų Dalies, kai Užsakovas nusprendžia perimti Darbų Dalį, atveju) tokia apimtimi, kiek ši Sutartis reikalavo, kad tokie įsipareigojimai būtų įvykdyti iki Perėmimo, išskyrus tuos (smulkius ar kitus) darbus, kuriuos Šalys pripažįsta neatliktais pagal užbaigimo darbų sąrašą, trūkumų pašalinimo sąrašą arba kitą nebaigtų darbų kontrolinį sąrašą dėl Trūkumų pašalinimo (toliau – Užbaigimo darbų sąrašas).
- 46.11. Užsakovas bet kuriuo metu savo nuožiūra, pranešdamas apie tai Rangovui, gali nuspręsti atsisakyti bet kokių Perėmimo sąlygų, su sąlyga, kad Rangovas aiškiai pripažįsta, kad Užsakovas, neapribojant kitų Užsakovo teisių gynimo priemonių pagal šią Sutartį, įskaitant Sutarties kainos sumažinimą (nuolaidą), turi teisę, bet ne pareigą, priimti tokį sprendimą pagal šį 46 straipsnį Šalių sutartomis sąlygomis.

8 DALIS

TRŪKUMŲ TAISYMO LAIKOTARPIS

47. straipsnis RANGOVO ĮSIPAREIGOJIMAS UŽBAIGTI DARBUS IR IŠTAISYTI TRŪKUMUS

TRŪKUMŲ TAISYMO LAIKOTARPIS

- 47.1. Trūkumų taisymo laikotarpis yra laikotarpis po Perėmimo, per kurį Rangovas turi ištaisyti Projekto, medžiagų ir Rangovui priskirtinų Darbų kokybės Trūkumus. Jeigu Šalys nėra susitarusios kitaip, šis laikotarpis yra 5 (penkeri) metai nuo Perėmimo pažymos Datos bendriems statybos darbams, 10 (dešimt) metų nuo Perėmimo pažymos Datos paslėptiems darbams ir 20 (dvidešimt) metų nuo Perėmimo pažymos Datos, jeigu randami tyčia paslėpti trūkumai. Trūkumų taisymo laikotarpis sumontuotiems įrengimams, kurie sudaro Darbų dalį, yra 24 (dvidešimt keturi) mėnesiai nuo Darbų ar



atitinkamos Darbų dalies Perėmimo. Jei Perėmimas vyksta dalimis, šiame punkte minimas Trūkumų taisymo laikotarpis kiekvienai daliai prasideda nuo galutinio visų Darbų Perėmimo pažymos. Jei per Trūkumų taisymo laikotarpį yra remontuojami arba užbaigiami atskiri Darbų elementai, naujas šiame punkte minimas Trūkumų taisymo laikotarpis tokiems elementams prasideda nuo konkrečios Darbų elementų remonto ar Darbų elemento užbaigimo Datos.

- 47.2. Paaiškėjus Trūkumams Užsakovas turi pranešti Rangovui apie juos per Trūkumų taisymo laikotarpį ir kiek įmanoma greičiau nuo jų paaiškėjimo. Rangovas taip pat kai tik sužino apie Trūkumus, kiek įmanoma greičiau turi pranešti apie juos Užsakovui.
- 47.3. Užsakovas turi suteikti Rangovui galimybę užbaigti bet kokius nebaigtus darbus ir ištaisyti bet kokius Užbaigimo darbų sąraše nurodytus Trūkumus, arba bet kokius Darbų Trūkumus, kurie nėra nurodyti kaip nebaigti, bet apie kuriuos Užsakovas pranešė Rangovui arba jo Atstovui per Trūkumų taisymo laikotarpį.

NORMALUS NUSIDĖVĖJIMAS NEĮTRAUKTAS

- 47.4. Rangovas neatsako už Darbų normalų nusidėvėjimą arba apgadinimą dėl Užsakovo Darbų ar bet kurios jų dalies valdymo ir (ar) naudojimo ir (ar) dėl Užsakovo ar trečiųjų asmenų eksploatacijos ar priežiūros instrukcijų nesilaikymo, ir Rangovas neprivalo pašalinti tokio nusidėvėjimo ar apgadinimo.

KONSULTACIJOS

- 47.5. Šalys konsultuojasi tarpusavyje ir susitaria dėl laiko ar laikų, kada turi būti įvykdyti Užbaigimo darbų sąrašo punktai ir (ar) pašalinti Trūkumai, ir, remiantis 47.1 punkto nuostatomis, taiko Trūkumų taisymo laikotarpį ištaisytiems Darbams. Šalys konsultuojasi dėl geriausio būdo bet kurio Trūkumo pašalinimui, kuris gali apimti, Rangovo nuomone, Trūkumo taisymą, trūkumų turinčių detalių keitimą arba darbų pakartotinį atlikimą pašalinant trūkumus.

PROGRAMINĖ ĮRANGA

- 47.6. Jei programinė įranga turi Trūkumų, tokiems Trūkumams pašalinti taikoma Techninėje užduotyje nurodyta tvarka.

TRŪKUMŲ PAIEŠKOS

- 47.7. Iki Trūkumų taisymo laikotarpio arba per Trūkumų taisymo laikotarpį Rangovas, Užsakovo nurodymu, privalo ieškoti Trūkumų Darbuose arba jų dalyse. Jei randamas Trūkumas ir už jį pagal Sutartį atsakingas Rangovas, Išlaidas darbų Trūkumui pašalinti apmoka Rangovas, įskaitant bet kokių paieškų, bandymų ar išmėginimų, kurie yra reikalingi siekiant nustatyti Trūkumo buvimą ar apimtį, Išlaidas.

TRŪKUMŲ NEPAŠALINIMAS

- 47.8. Jei Rangovas nepagrįstai nesirūpina Trūkumais ar atsisako pašalinti Trūkumus, už kuriuos jis atsako, Užsakovas, pranešdamas apie tai Rangovui prieš 30 (trisdešimt) Dienų, savo nuožiūra pasamdo trečiąjį asmenį dėl tokių Trūkumų pašalinimo. Neatsižvelgiant į jokių šioje Sutartyje numatytus atsakomybės apribojimus ar atleidimus nuo atsakomybės, Rangovas atsako už visų išlaidų, kurias patiria Užsakovas dėl trečiojo asmens pašalintų Trūkumų (siekiant išvengti abejonių, Užsakovas turi teisę nevaržomai pasirinkti, ar tokias išlaidas dengti iš sumos, sulaukytos 40.8 punkte nustatyta tvarka, ar tam panaudoti Trūkumų taisymo laikotarpio užtikrinimą), sumokėjimą, tačiau tokios kompensacijos kaina negali būti didesnė nei:

47.8.1. Rekomenduojamos kainos, galiojančios Trūkumų šalinimo metu; ar

47.8.2. jei Rekomenduojamos kainos nėra žinomos – vidutinė rinkos kaina už tam tikrą komponentą ir (ar) vienetą, kuri yra skaičiuojama pagal trijų skirtingų nepriklausomų analogiško komponento ir (ar) vieneto tiekėjų pasiūlytas kainas.

VIENINTELĖS TEISIŲ GYNIMO PRIEMONĖS

- 47.9. Nepažeidžiant 53 straipsnio ar 13 dalies reikalavimų ir išskyrus atvejus, kai susitariama kitaip, šioje dalyje numatytos teisių gynimo priemonės pagal Sutartį yra vienintelės ir išimtinės Užsakovo teisės

gynimo priemonės Trūkumų atžvilgiu.

PRADINIO TRŪKUMŲ TAISYMO LAIKOTARPIO PABAIGA

47.10. Pradinio trūkumų taisymo laikotarpio pabaiga laikoma:

- 47.10.1. Darbai ir Užbaigimo darbų sąrašo punktai (jei tokių yra) yra užbaigti ir įvykdyti pagal Sutartį;
- 47.10.2. Trūkumai, atsiradę per 180 (vieną šimtą aštuoniasdešimt) dienų nuo Perėmimo Datos, yra ištaisyti;
- 47.10.3. galutiniai išpildomieji brėžiniai ir instrukcijos yra pateikti; ir
- 47.10.4. Užsakovui pateikta Trūkumų taisymo laikotarpio užtikrinimą pagal 9.1 punktą; ir
- 47.10.5. praėjo 180 (vienas šimtas aštuoniasdešimt) Dienų nuo Perėmimo Datos.

47.11. Rangovas turi teisę gauti Pradinio trūkumų taisymo laikotarpio pabaigos pažymą, kai yra įvykdytos šio straipsnio sąlygos.

47.12. Tuo atveju, kai Užsakovas nustato, kad Pradinio trūkumų taisymo laikotarpio pabaigos sąlygos nėra pasiektos, jis privalo pranešti apie tai Rangovui, detalai nurodydamas priežastį (priežastis), kodėl Užsakovas mano, kad Pradinio trūkumų taisymo laikotarpio pabaigos sąlygos nėra pasiektos.

PAREIGŲ NEVYKDYMAS

47.13. Kai Sutartyje nenurodoma tiksli bauda ar delspinigiai arba galimybė taikyti Nuostolius dėl vėlavimo už Rangovo įsipareigojimų pagal Sutartį nevykdymą, Užsakovas savo nuožiūra gali reikalauti ir Rangovas turi mokėti šioje Sutartyje nurodytą baudą. Už kiekvieną tokį Sutarties pažeidimą (arba už kiekvieną Sutarties pažeidimo dieną, jei pažeidimas yra tęstinio pobūdžio) Užsakovui pareikalavus Rangovas moka 1.500 (tūkstančio penkių šimtų) eurų baudą. Pavyzdžiui, gali būti reikalaujama mokėti baudą už (a) bet kokių Sutartyje nurodytų dokumentų nepateikimą ar nesuderinimą laiku, (b) 8.3, 16.9, 34.13 punktuose ir 22, 23, 24, 26, 37 straipsniuose nurodytų įsipareigojimų pažeidimą, (c) nepagrįstą Darbų atlikimo sustabdymą. Baudos sumokėjimas neatleidžia Rangovo nuo pareigos įvykdyti įsipareigojimą ir atlyginti Sutarties pažeidimu padarytus nuostolius.

9 DALIS

RIZIKOS IR ATSAKOMYBĖS PASKIRSTYMAS IR ATLEIDIMO NUO ATSAKOMYBĖS ATVEJAI

48. straipsnis BENDRI RIZIKOS IR ATSAKOMYBĖS PASKIRSTYMO PRINCIPAI

ATSAKOMYBĖS UŽ DARBUS PERĖJIMAS

- 48.1. Rangovas prisiima visišką atsakomybę už rūpinimąsi Darbais ar bet kuria jų Dalimi nuo Pradžios dienos iki Perėmimo Datos, kuomet atsakomybė už Darbus ir atsitiktinių nuostolių ar žalos Darbams rizika pereina Užsakovui.
- 48.2. Atsitiktiniai nuostoliai ar žala Darbams yra materialiniai nuostoliai ar žala bet kokiai nuosavybei (įskaitant, bet neapsiribojant, į Statybos aikštelę (arba į kitą Užsakovo nurodytą vietą Sutarties 28.1 punkte nustatytu atveju) Sutarties tikslais atvežtus darbus, taip pat ir Statybos aikštelėje sumontuotus ar pastatytus Laikinosius darbus), atsiradusi statybos metu dėl netikėtų, atsitiktinių ir nenumatytų priežasčių, išskyrus 52.4 punkte nurodytas priežastis.
- 48.3. Jei vyksta bet kurios Darbų Dalies Perėmimas, atsakomybė už rūpinimąsi ta Dalimi pereina Užsakovui.
- 48.4. Atitinkamai po to, kai atsakomybė pereina Užsakovui, Rangovas prisiima atsakomybę už rūpinimąsi bet kokiais darbais, kurie neatlikti Perėmimo pažymoje nurodytą dieną, kol bus užbaigti tokie neatlikti darbai.
- 48.5. Rangovas atsako už bet kokius nuostolius ar žalą, atsiradusius dėl bet kokių Rangovo veiksmų po Perėmimo pažymos išdavimo. Rangovas taip pat atsako už bet kokius nuostolius ar žalą, atsirandančius po Perėmimo pažymos išdavimo dėl anksčiau įvykusio įvykio, už kurį yra atsakingas Rangovas.

49. straipsnis NUOSTATŲ DĖL ATSAKOMYBĖS APRIBOJIMO IR ATLEIDIMO NUO ATSAKOMYBĖS TIKSLAS

- 49.1. Nuostatų dėl atsakomybės apribojimo tikslas yra užtikrinti, kad nei viena Šalis neatsako už nuostolius, kuriuos sunku įvertinti arba numatyti, arba kurie yra neproporcingi sutartinių įsipareigojimų, kylančių dėl Sutarties pažeidimo ar kitos atsakomybės, vertei. Toks požiūris turėtų užtikrinti, kad Šalys galėtų susitarti dėl labiausiai pagrįstos Sutarties kainos už Darbus.

50. straipsnis ŠALIŲ ATSAKOMYBĖ IR JŲ ABIPUSIAI ATSAKOMYBĖS APRIBOJIMAI IR ATLEIDIMAI NUO ATSAKOMYBĖS

ŽALA TURTUI, IŠSKYRUS DARBUS

- 50.1. Įsipareigojimus pažeidusi Šalis turi atlyginti visus nuostolius, kuriuos patyrė kita Šalis dėl pirmosios Šalies Sutarties pažeidimo. Rangovas turi kompensuoti finansinius nuostolius ir negautas pajamas, jei Užsakovo ar trečiųjų asmenų veikla sustabdoma ar apribojama dėl Rangovo veiksmų ar neveikimo.

ATLEIDIMAI NUO ATSAKOMYBĖS

- 50.2. Nepaisant jokių priešingai numatančių įstatymų ar praktikos, jokiais atvejais nei viena Šalis neatsako kitai Šaliai už neturtinio ar baudžiamojo pobūdžio nuostolius arba bet kokios rūšies nekompensacinio pobūdžio nuostolius, neatsižvelgiant į jų apibrėžimą.
- 50.3. Išskyrus šioje Sutartyje aptartus atvejus, nė viena Šalis neatsako kitai Šaliai už negautą pelną, negautas pajamas, gamybos nuostolius ar nepagrįstai išleistas lėšas arba už netiesioginius nuostolius, neatsižvelgiant į jų apibrėžimą, įskaitant (bet neapribojant to, kas pasakyta pirmiau, bendrumo) naudojimo galimybių netekimą, pajamų netekimą, palūkanų praradimą, duomenų ar informacijos praradimą arba panašius nuostolius.

BENDRAS ATSAKOMYBĖS APRIBOJIMAS

- 50.4. Neatsižvelgiant į jokiais kitas šios Sutarties nuostatas, nė viena Šalis negali reikalauti, kad kita Šalis turi jai mokėti, kaip nuostolius ar bet kokią kitą kompensaciją už savo pareigų pažeidimą, pagal Sutartį arba ryšium su ja (įskaitant įsipareigojimus atlyginti nuostolius ir (ar) apsaugoti nuo jų), kylančius iš nesutartinių teisinių santykių, arba dėl neatsargumo (arba dėl bet kurios ar visų šių priežasčių), sumas, kurios kartu su kitomis sumomis, mokamomis pagal Sutartį kaip nuostoliai ar kompensacija už sutarties pažeidimą ar dėl kitos priežasties, viršija 20 (dvidešimt procentų) (neskaičiuojant palūkanų) pradinės Sutarties kainos be PVM.
- 50.5. Jokia šios Sutarties nuostata neapriboja ar neatleidžia nuo atsakomybės už sukčiavimą, taip pat, kai atsakomybė kyla dėl didelio neatsargumo ar tyčios.

51. straipsnis ATSAKOMYBĖS PRATĖSIMO ATVEJAI IR TAM TIKRŲ TREČIŲJŲ ASMENŲ ATLEIDIMO NUO ATSAKOMYBĖS ATVEJAI

- 51.1. Aukščiau nurodyti atsakomybės ribojimai ir atleidimo nuo atsakomybės atvejai yra taikomi ir aiškinami kiekvienos Šalies personalo, įgaliotinių, Subrangovų, tiekėjų ir jų atitinkamo personalo naudai.

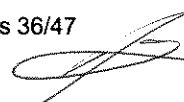
10 DALIS

NENUGALIMOS JĖGOS (FORCE MAJEURE) APLINKYBĖS IR SUTARTIES NUTRAUKIMAS

52. straipsnis NENUGALIMOS JĖGOS (FORCE MAJEURE) APLINKYBĖS

ŠIO STRAIPSNIO TIKSLAS

- 52.1. Šiame straipsnyje yra išdėstytos aplinkybės, kuriomis Šalis gali remtis siekdama atleidimo nuo savo įsipareigojimų dėl Nenugalimos jėgos (*force majeure*) aplinkybių. Šiame straipsnyje taip pat išdėstytos tokios situacijos sutartinės pasekmės. Apie šiame straipsnyje aptariamas aplinkybes, jei ketinama jomis pasinaudoti, Šalis privalo pranešti kitai Šaliai nedelsiant, tačiau ne vėliau kaip per 2 (dvi) Darbo dienas nuo jų atsiradimo. Šalis, pažeidusi šį terminą, iki kitos Šalies informavimo netenka teisės pasinaudoti šiame straipsnyje numatytais pasekmėmis.

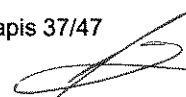


NENUGALIMOS JĖGOS (FORCE MAJEURE) APLINKYBIŲ APIBRĖŽIMAS

- 52.2. Jei Šalis neįvykdo vienos arba daugiau iš savo sutartinių prievolių, išskyrus atvejus, kai Šalys šioje Sutartyje tiesiogiai arba netiesiogiai susitaria kitaip, taikomos pasekmės, numatytos nuo 52.5 punkto iki 52.9 punkto, kai ir kiek tokia Šalis gali įrodyti, kad:
- 52.2.1. jos įsipareigojimų nevykdymą sukėlė kliūtis, nurodyta 52.4 punkte ir kurios ji pagrįstai negalėjo kontroliuoti;
 - 52.2.2. pagrįstai nebuvo galima tikėtis, kad Sutarties sudarymo metu būtų buvę atsižvelgta į tokios kliūties atsiradimą; ir
 - 52.2.3. ji pagrįstai negalėjo išvengti arba nugaleti tokios kliūties sukeltų pasekmių.
- 52.3. Kai Šalis neįvykdo vienos arba daugiau iš savo sutartinių įsipareigojimų dėl to, kad savo įsipareigojimų nevykdo trečioji šalis, kurią ji buvo pasamdžiusi atlikti šią Sutartį ar jos dalį, Šaliai taikomos nuo 52.5 punkto iki 52.9 punkto numatytos pasekmės, tik jei ir kiek tokia Šalis:
- 52.3.1. nustato, kad tenkinami 52.2 punkte numatyti reikalavimai; ir
 - 52.3.2. įrodo, kad tokie patys reikalavimai taikomi ir tai trečiajai šaliai.
- 52.4. Išskyrus atvejus, kai Šalys šioje Sutartyje tiesiogiai arba netiesiogiai susitaria kitaip, Šalis gali remtis 52.2 punktu arba 52.3 punktu, tik jei atsiranda viena arba daugiau iš toliau nurodytų kliūčių:
- 52.4.1. karas (tiesioginis, neįvykdytas, ginkluotas konfliktas arba rimta jų atsiradimo grėsmė (įskaitant, be kita ko, priešišką ataką, blokadą ar karinį embargą), karo veiksmai, invazija, užsienio priešų veiksmai ir (ar) didelė karinė mobilizacija;
 - 52.4.2. pilietinis karas, riaušės, maištas, revoliucija, karinis valdymas arba valdžios užėmimas, sukilimas, pilietiniai neramumai ar sąmyšis, smurtiniai minios veiksmai, ir (ar) pilietinio nepaklusnumo veiksmai;
 - 52.4.3. terorizmo veiksmai;
 - 52.4.4. tiek teisėti, tiek neteisėti valdžios institucijų veiksmai, kokių nors įstatymų arba vyriausybinių įsakymų, taisyklių, reglamentų arba nurodymų laikymasis, komendanto valanda, ekspropriacija, privalomas įsigijimas, darbų konfiskavimas, rekvizavimas ir (ar) nacionalizavimas;
 - 52.4.5. stichinės nelaimės, maras, epidemija, gamtinės nelaimės, įskaitant, be kita ko, dideles audras, ciklonus, taifūnus, uraganus, viesulus, pūgas, žemės drebėjimus, vulkanų išsiveržimus, žemės nuošliaužas, potvynio bangas, cunamius, potvynius, žaibo sukeltą žalą arba sugadinimą ir (ar) sausrą;
 - 52.4.6. sabotazo ar piratavimo veiksmai;
 - 52.4.7. sprogdymas, gaisras, mašinų, įrengimų, gamyklų ir bet kokios kitos įrangos sunaikinimas, ilgai trunkantis transporto, telekomunikacijų arba elektros srovės nutrūkimas; arba
 - 52.4.8. visuotiniai arba regioniniai darbo sutrikdymai, įskaitant, be kita ko, boikotą, streikus ir lokautus, sulėtintą darbą arba gamyklų ir patalpų užėmimą.

NENUGALIMOS JĖGOS (FORCE MAJEURE) APLINKYBIŲ PASEKMĖS

- 52.5. Šalis, kuri tinkamai pasinaudoja šiuo 52 straipsniu, remiantis 52.7 punktu atleidžiama nuo pareigos vykdyti savo įsipareigojimus pagal Sutartį nuo tada, kai dėl kliūties neįmanoma vykdyti įsipareigojimo, jei apie tai 52.1 punkte nustatyta tvarka pateikiamas pranešimas arba, jei pranešimas apie tai nebuvo pateiktas 52.1 punkte nustatyta tvarka, nuo tada, kai pranešimą apie tai gauna kita Šalis.
- 52.6. Šalis, kuri tinkamai pasinaudoja šiuo 52 straipsniu, remiantis 52.7 punktu atleidžiama nuo atsakomybės už nuostolius arba nuo kitų Sutartyje numatytų Sutarties pažeidimo pasekmių ištaisymo nuo 52.5 punkte nurodyto momento.



- 52.7. Kai kliūtis arba įvykis, kuriuo remiamasi, įtaka yra laikino pobūdžio, 52.5 punkte ir 52.6 punkte nurodytos pasekmės taikomos tik tokia apimtimi ir tiek laiko, kiek tokia kliūtis arba įvykis trukdo šiuo 52 straipsniu besiremiančiai Šaliai vykdyti savo sutartines prievoles.
- 52.8. Kai taikomas šis 52 straipsnis, juo besiremianti Šalis privalo pranešti kitai Šaliai, kai tik atitinkama kliūtis arba įvykis nustoja kliudyti jos sutartinių prievolių vykdymui.
- 52.9. Šiuo 52 straipsniu besiremianti Šalis privalo imtis visų pagrįstų priemonių tos kliūtis ar įvykis, kuriuo ji remiasi, įtakai jos atitinkamų sutartinių įsipareigojimų vykdymui apriboti. Kai dėl kliūtis, kuria remiamasi pagal 52.2 punktą, (dėl 52.4 punkte nurodyto įvykis) trukmės viena arba abi Šalys iš esmės netenka to, ko jos pagrįstai turėjo teisę tikėtis pagal Sutartį, taikomi 52.12 ir 52.13 punktai, išskyrus atvejus, kai susitariama kitaip.

SUTARTIES ĮVYKDYMO DATŲ GRAFIKO PERŽIŪRĖJIMAS

- 52.10. Poveikį patiriančios Šalies prašymu, atsižvelgiant į Nenugalimos jėgos (*force majeure*) įvykio sukeltas pasekmes, atitinkamai pratęsimas bet koks šioje Sutartyje nurodytas įsipareigojimų vykdymui skirtas laikotarpis.

KONSULTAVIMASIS DĖL GALIMŲ VEIKSMŲ SITUACIJAI PATAISYTI

- 52.11. Šalys įsipareigoja konsultuotis viena su kita, kad parengtų ir įgyvendintų, jei įmanoma, situacijos ištaisymo ir (ar) pagrįstų alternatyvių priemonių planą, kaip tvarkytis su Nenugalimos jėgos (*force majeure*) aplinkybėmis ir iki minimumo sumažinti kiekvienos Šalies dėl to patiriamus nuostolius.

TEISĖ NUTRAUKTI SUTARTĮ, MOKĖJIMAS IR IŠDAVIMAS

- 52.12. Jei vienas arba daugiau Nenugalimos jėgos (*force majeure*) įvykių kliudytų kuriai nors Šaliai vykdyti savo įsipareigojimus iš viso ilgiau kaip 60 (šešiasdešimt) Dienų nuo pranešimo apie tokį įvykį Datos, Šalys turi konsultuotis ir nutarti dėl sąlygų, esant kurioms jos arba tęstų Sutarties vykdymą, arba nutrauktų šią Sutartį abipusiu sutarimu.

- 52.13. Jei Šalys negali susitarti dėl tokių sąlygų arba Sutarties nutraukimo abipusiu sutarimu per 90 (devyniasdešimt) Dienų nuo pranešimo apie atitinkamą Nenugalimos jėgos (*force majeure*) įvykį Datos, tuomet bet kuri Šalis gali iš karto nutraukti šią Sutartį įspėdama apie tai kitą Šalį raštu. Jei Sutartis nutraukiama pagal šį 52 straipsnį, taikomos 6 dalies nuostatos ir Užsakovas, konsultuodamasis su Rangovu, nustato atitinkamą Sutarties kainos dalį už atliktus darbus, remdamasis:

52.13.1. jau atliktų darbų, už kuriuos Rangovui dar nesumokėta, verte;

52.13.2. išlaidomis Darbams užsakytai įrangai ir medžiagoms, kurios jau pristatytos Rangovui arba kurių pristatymą Rangovas privalo priimti (tokios prekės, medžiagos ir įranga tampa Užsakovo nuosavybe (jų atsitiktinio žuvimo rizika taip pat tenka Užsakovui), kai Užsakovas už jas sumoka, o Rangovas perduoda tokias prekes, medžiagas ir įrangą disponuoti Užsakovui pristatydamas jas į Statybų aikštelę arba į kitą Užsakovo nurodytą vietą);

ir patvirtina Atliktų darbų Perėmimo–perdavimo aktą, kaip numatyta 40 straipsnyje bei sumoka Rangovui atitinkamą sumą.

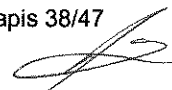
53. straipsnis SUTARTIES VYKDYMO SUSTABDYMAS IR (AR) NUTRAUKIMAS

UŽSAKOVO INICIJUOTAS DARBŲ ARBA DARBŲ DALIES VYKDYMO SUSTABDYMAS

- 53.1. Užsakovas gali bet kuriuo metu nurodyti Rangovui sustabdyti kurios nors Darbų Dalies arba visų Darbų vykdymą. Tokio sustabdymo metu Rangovas įsipareigoja imtis visų atitinkamomis aplinkybėmis pagrįstų žingsnių, kad saugotų, laikytų ir apsaugotų tokią Dalį arba Darbus nuo sugedimo, praradimo arba žalos. Darbų arba jų Dalies sustabdymas yra pagrindas Keitimui 33 straipsnyje nustatyta tvarka.

RANGOVO INICIJUOTAS SUSTABDYMAS

- 53.2. Jei sustabdymas būtinas siekiant apsaugoti Darbus, Užsakovo turtą arba užtikrinti žmonių saugumą, Rangovas taip pat gali, pranešdamas apie tai Užsakovui, sustabdyti visų Darbų arba jų Dalies vykdymą.



Tokio sustabdymo metu, Rangovas įsipareigoja imtis visų atitinkamomis aplinkybėmis pagrįstų žingsnių, kad saugotų, laikytų ir apsaugotų tokią Darbų Dalį arba Darbus nuo sugedimo, praradimo arba žalos. Aiškumo dėlei nurodoma, kad jei Darbų teikimo sustabdymo reikėjo ne siekiant apsaugoti Darbus, Užsakovo turtą arba užtikrinti žmonių saugumą, už visas sustabdymo pasekmes atsako Rangovas. Sąlyga „už sustabdymo pasekmes atsako Rangovas“ taip pat reiškia, kad Rangovas neturi teisės prašyti atlikti Keitimą arba pratęsti Perėmimo laiką.

IŠLAIDŲ KOMPENSAVIMAS IR MOKĖJIMAI SUSTABDYMO ATVEJU

53.3. Jei Rangovas patiria vėlavimus ir (ar) patiria Išlaidas dėl sustabdymo pagal 53.1 punktą arba 53.2 punktą, Rangovas praneša apie tai Užsakovui ir, jeigu Sutartyje nenurodyta kitaip, turi teisę į Perėmimo laiko pratęsimą ir (ar) šių Išlaidų kompensavimą:

53.3.1. dėl tokio sustabdymo patiriamas saugojimo Išlaidas;

53.3.2. mokėjimą už prekes ir (ar) medžiagas ir (ar) Įrangą, kurie buvo pristatyti į Statybos aikštelę ar į kitą Užsakovo nurodytą vietą, apmokant tiesioginę tokių prekių ir (ar) medžiagų ir (ar) Įrangos įsigijimo kainą ir jų transportavimo išlaidas ir tik tuo atveju, jei (i) darbas (įskaitant ir jų pristatymą) su tokiomis prekėmis ir (ar) Įranga ir (ar) medžiagomis buvo sustabdyti; (ii) Rangovas nurodė prekes ir (ar) Įrangą ir (ar) medžiagas esant Užsakovo nuosavybe atitinkamai tai pažymėdamas arba nurodydamas kokiu nors kitu būdu arba nurodė, kad prekės ir (ar) Įranga ir (ar) medžiagos tapo Užsakovo nuosavybe Sutartyje nustatyta tvarka; ir (iii) sustabdymas įvyko dėl priežasties, nepriklausančios nuo Rangovo.

53.3.3. Išlaidas, patirtas pranešimo Užsakovui apie sustabdymą dienai darbo sąnaudoms, Subrangovų samdymui ir kitai susijusiai demobilizacijai apmokėti.

Visais atvejais, kai sustabdymas įvyksta dėl Rangovo kaltės arba Rangovo Darbų teikimo būdo, už visas sustabdymo pasekmes (įskaitant Išlaidas) atsako Rangovas.

ILGAI BESITĘSIANTIS SUSTABDYMAS

53.4. Jei sustabdymas pagal 53.1 punktą nenutrūksta ir tęsiasi daugiau kaip 90 (devyniasdešimt) Dienų arba jei toks laikotarpis yra su pertrūkiais ir iš viso tęsiasi daugiau kaip 120 (vieną šimtą dvidešimt) Dienų, o toks sustabdymas yra ne dėl priežasties, visų pirma priskirtinos Rangovui, Rangovas gali pateikdamas pranešimą Užsakovui reikalauti Užsakovo sutikimo atnaujinti Darbų vykdymą per 30 (trisdešimt) Dienų. Jei per tą laiką sutikimas neduodamas, Rangovas gali laikyti, kad toks sustabdymas reiškia, kad tokių sustabdytų Darbų atlikti nebereikia pagal atitinkamą Keitimą, vykdomą pagal 33 straipsnį. Jei sustabdomi visi Darbai, Rangovas gali nutraukti Sutartį pagal 53.17 punkte išdėstytas Sutarties nutraukimo nuostatas.

53.5. Jei sustabdymas vykdomas dėl priežasčių, už kurias atsako Rangovas, 53.3 - 53.4 punktų nuostatos netaikomos. Tokiu atveju Rangovas neturi teisės į Perėmimo laiko pratęsimą pagal 34.4 punktą ar į papildomus mokėjimus pagal Sutartį.

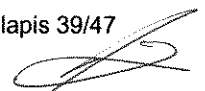
DARBŲ VYKDYMO ATNAUJINIMAS

53.6. Gavęs leidimą arba Nurodymą atnaujinti Darbų vykdymą, Rangovas, pranešęs Užsakovui ir veikdamas kartu su Užsakovu, apžiūri Darbus ir Įrangą bei medžiagas, kuriems turėjo įtakos Darbų sustabdymas.

53.7. Rangovas įsipareigoja iš naujo mobilizuoti reikiamas priemones ir po to ištaisyti Darbų, Įrangos ar medžiagų sugedimą arba Trūkumus, arba jų praradimą, kurie įvyko/atsirado Darbų sustabdymo metu. Tokios pakartotinės mobilizacijos atveju Rangovas įgyja teisę reikalauti dėl to patirtų išlaidų atlyginimo, nebent Darbai būtų buvę sustabdyti dėl priežasčių, priskirtinų Rangovui. Rangovas neturi teisės prašyti pratęsti Perėmimo laiką ir (ar) kompensuoti Išlaidas, patirtas dėl to, kad Rangovas nesaugojo, nelaikė ar neapsaugojo Darbų ar jų dalies nuo bet kokio sugedimo žalos ar praradimo Darbų sustabdymo metu.

SUTARTIES VYKDYMO SUSTABDYMAS ARBA NUTRAUKIMAS ESANT KALTEI

53.8. Bet kuri Šalis gali sustabdyti savo įsipareigojimų pagal Sutartį vykdymą arba nutraukti šią Sutartį nesikreipdama į teismą ar arbitražą, jei kita Šalis įvykdo esminį Sutarties pažeidimą. Pranešimai apie sustabdymą pagal šį 53 straipsnį turi būti pateikiami prieš protingą terminą, bet ne mažiau kaip likus 15



(penkiolika) Dienų iki pirmosios sustabdymo Dienos. Pranešimas apie nutraukimą turi būti pateikiamas (nesvarbu, ar prieš tai buvo pateiktas pranešimas apie sustabdymą, ar ne) prieš protingą terminą, bet ne mažiau kaip likus 30 (trisdešimt) Dienų iki nutraukimo Datos. Bet koks toks pranešimas tampa negaliojančiu, jei pažeidimas, dėl kurio skundžiamasi, ištaisomas arba įsipareigojama jį ištaisyti kaip įmanoma greičiau, atsižvelgiant į atitinkamas aplinkybes.

53.9. Esminiai Sutarties pažeidimai iš Užsakovo pusės apima, be kita ko, šiuos įvykius:

53.9.1. 30 (trisdešimties) dienų vėlavimas atlikti mokėjimą pagal Sutartį. Laikoma, kad esminio pažeidimo nėra ir šis punktas netaikomas esant situacijai, kai yra kilęs ginčas dėl to, ar Rangovas turi teisę į tam tikrą mokėjimą pagal Sutartį, ar tokios teisės neturi. Tokiu atveju Rangovui neleidžiama nutraukti Sutartį arba sustabdyti Darbų atlikimą; arba

53.9.2. nuolat arba rimtai trukdo Rangovui vykdyti Darbus arba juos vilkina.

53.10. Esminiai Sutarties pažeidimai iš Rangovo pusės apima, be kita ko, šiuos įvykius:

53.10.1. Rangovas nuolat nepateikia Projekto dokumentų;

53.10.2. 30 (trisdešimties) dienų vėlavimas laiku (atitinkamo Etapo dienai) užbaigti kuriuos nors iš Etapų, nurodytų Laiko grafike arba bet kokiame sutartame peržiūrėtame Grafike;

53.10.3. iš esmės ir ilgą laiką neatnaujinamas tinkamas uolus Darbų vykdymas, nepaisant to, kad prieš 30 (trisdešimt) Dienų gaunamas bent vienas įspėjimas dėl to, kad jis nevykdo Darbų tam tikrose nurodytose srityse; arba

53.10.4. nepasiekama, kad įvyktų Darbų Perėmimas / Parengtinis Perėmimas praėjus laikotarpiui, kuomet taikoma maksimali Nuostolių dėl vėlavimo suma, ir ilgą laiką nevykdomas toks įsipareigojamas nepaisant atskiro įspėjimo gavimo;

53.10.5. per 15 (penkiolika) Dienų Užsakovui nepateikiami tinkami įrodymai, kad Rangovas turi draudimus, numatytus 54.2 ir 54.4 punktuose, ir moka visas mokėtinas draudimo įmokas.

53.11. Esminiai Sutarties pažeidimai iš bet kurios Šalies pusės apima, be kita ko, šiuos įvykius:

53.11.1. Šalis be tiesioginio arba netiesioginio kitos Šalies sutikimo nesumoka kokių nors pagal Sutartį mokėtinų sumų ilgiau kaip 30 (trisdešimt) Dienų nuo mokėjimo Datos. Laikoma, kad esminio pažeidimo nėra ir šis punktas netaikomas esant situacijai, kai yra kilęs ginčas dėl to, ar Šalis turi teisę į tam tikrą mokėjimą pagal Sutartį, ar tokios teisės neturi. Tokiu atveju Šaliai neleidžiama nutraukti Sutartį arba sustabdyti Darbų atlikimą, kol bus išspręstas ginčas;

53.11.2. nesilaikoma svarbių arbitražo teismo sprendimo dalių;

53.11.3. Šalis bankrutuoja arba tampa nemoki, arba nesugeba apmokėti savo įsiskolinimų suėjus terminui (nebent tokia situacija susidarytų dėl kitos Šalies mokėtinų sumų nesumokėjimo);

53.11.4. Šalis nepateikia Sutartyje numatytų užtikrinimų, užstatų arba kitų įsipareigojimų vykdymą užtikrinančių priemonių Sutartyje nurodytu metu arba per vėlesnį protingą terminą.

53.12. Be pateikimo bet koku kitu būdu, visi pranešimai pagal šį straipsnį turi būti pateikiami per kurjerį arba asmeniškai, parašu patvirtinant įteikimą arba gavimą, nebent tokio patvirtinimo būtų atsisakoma.

53.13. Šalis, kuriai įteiktas pranešimas apie Sutarties nutraukimą, turi galimybę ištaisyti pažeidimą, dėl kurio skundžiamasi, per protingą terminą, kuris jokiais aplinkybėmis negali būti trumpesnis kaip 30 (trisdešimt) dienų.

SUTARTIES NUTRAUKIMAS NESANT KALTĖS

53.14. Užsakovas gali nutraukti Sutartį nenurodydamas priežasties, nesikreipdamas į Teismą ar Arbitražą nesant Rangovo kaltės vienašališkai pranešdamas apie tai Rangovui likus 45 (keturiasdešimt penkioms) Dienoms iki Sutarties nutraukimo Datos. Sutarties nutraukimas pagal šį straipsnį nelaikomas Sutarties nutraukimu dėl esminio Sutarties pažeidimo. Dėl Sutarties nutraukimas pagal šį straipsnį Rangovas turi teisę tik į faktinių išlaidų, patirtų dalyvaujant Pirkime ir rengiantis atlikti Darbus, kompensaciją. Tokios

išlaidos bus kompensuojamos tik pateikus išlaidų dydį patvirtinančius dokumentus. Be to, Rangovas turi teisę Sutarties 40.1 ir 40.2 punktų nustatyta tvarka perduoti Užsakovui visus kokybiškai atliktus Darbus ir gauti už juos apmokėjimą. Aiškumo dėlei nurodoma, kad Rangovas neturi teisės gauti kompensacijos už jokių kitus nuostolius ar pelno praradimą dėl Sutarties nutraukimo pagal 53.14 punktą.

- 53.15. Rangovas gali nutraukti Sutartį nesikreipdamas į Teismą ar Arbitražą vienašališkai pranešdamas apie tai Užsakovui likus 30 (trisdešimčiai) Dienų iki Sutarties nutraukimo Datos, jei Užsakovas ilgiau kaip 60 (šešiasdešimt) Dienų neperduoda Statybos aikštelės Rangovui. Sutarties nutraukimas pagal šį straipsnį nelaikomas Sutarties nutraukimu dėl esminio Sutarties pažeidimo. Dėl Sutarties nutraukimas pagal šį straipsnį Rangovas turi teisę tik į faktinių išlaidų, patirtų (a) dalyvaujant Pirkime ir (b) rengiantis atlikti Darbus, kompensaciją. Tokios išlaidos bus kompensuojamos tik pateikus išlaidų dydį patvirtinančius dokumentus. Aiškumo dėlei nurodoma, kad Rangovas neturi teisės gauti kompensacijos už jokių kitus nuostolius ar pelno praradimą dėl Sutarties nutraukimo pagal 53.15 punktą.

SUTARTIES NUTRAUKIMO PASEKMĖS

- 53.16. Visais Sutarties nutraukimo atvejais bet koku būdu, įskaitant pagal šį 53 straipsnį, šios Sutarties nuostatos dėl atsakomybės ribojimo ir netaikymo taikomos ir toliau.
- 53.17. Jei Rangovas nutraukia Sutartį dėl kaltės pagal 53.8 arba 53.4 punktą, Rangovas turi Sutarties 40.1 ir 40.2 punktų nustatyta tvarka perduoti Užsakovui visus kokybiškai atliktus darbus ir gauti už juos apmokėjimą. Tokiu Sutarties nutraukimo atveju Rangovas taip pat turi teisę į nedidesnio nei 3 (trijų) procentų negauto pelno nuo neatliktų iki nutraukimo Dienos Darbų dalies atlyginimą, kuris laikomas maksimalių pagrįstų nuostolių dėl tokio Sutarties nutraukimo atlyginimu.
- 53.18. Jei Užsakovas nutraukia Sutartį esant kitos Šalies kaltei pagal 53.8 punktą, Rangovas turi teisę Sutarties 40.1 ir 40.2 punktų nustatyta tvarka perduoti Užsakovui visus kokybiškai atliktus Darbus ir gauti už juos apmokėjimą. Papildomai prie nuosavybės teisės į visas prekes, medžiagas ir įrangą, už kurias sumokėjo Užsakovas ir kurios buvo pristatytos į Statybos aikštelę ar į kitą Užsakovo nurodytą vietą, ir su tuo susijusios rizikos perdavimo, Rangovas moka 10 (dešimties) procentų nuo pradinės Sutarties kainos dydžio baudą ir padengia visus nuostolius (įskaitant pagrįstas papildomas išlaidas, kurios buvo patirtos (arba bus patirtos) užbaigiant Darbus ir pristatant visas prekes, medžiagas ir įrangą, už kurias Užsakovas sumokėjo, į Statybos aikštelę ar į kitą Užsakovo nurodytą vietą), kurių nepadengia bauda.
- 53.19. Be to, jei Užsakovas nutraukia Sutartį esant kitos Šalies kaltei pagal 53.8 punktą, jis turi teisę naudoti visus Rangovo įrengimus, esančius Statybos aikštelėje Sutarties nutraukimo Datą, ir laikoma, kad Sutarties nutraukimo pagal šį 53 straipsnį faktas reiškia, kad Rangovas suteikė perleidžiamą nemokamą licenciją naudoti tokius Rangovo įrengimus iki Darbų užbaigimo. Užsakovas turi teisę nemokamai naudoti Statybos aikštelėje likusius komplektavimo gaminius ir gendančius daiktus ir neatsako už Rangovo įrengimų, kuriais jis ėmė laikinai naudotis, normalų nusidėvėjimą arba nuvertėjimą/ sugedimą. Užbaigus Darbus, visi tokie Rangovo įrengimai ir likę komplektavimo gaminiai grąžinami Rangovui.

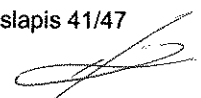
PO SUTARTIES NUTRAUKIMO LIEKANČIOS GALIOTI SUTARTIES DALYS

- 53.20. Niekada neįtakoja bet kurios kitos šios Sutarties sąlygos ilgalaikio pobūdžio ir neatsižvelgiant į bet kokias kitas šios Sutarties arba taikomų įstatymų nuostatas, Šalys susitaria ir supranta, kad Sutarties 9, 10, 12 ir 13 dalys lieka galioti ir po Sutarties nutraukimo arba tariamo nutraukimo, arba vengimo vykdyti Sutartį tuo pagrindu, kad ji negaliojo nuo pat pradžių, kokios bebūtų tokių aplinkybių atsiradimo priežastys.
- 53.21. Šio 53 straipsnio nuostatos taikomos išimtinai (kiek leidžia privalomos taikomų įstatymų nuostatos), netaikant jokių teisių sustabdyti ir (ar) nutraukti Sutartį (įskaitant Sutarties atsisakymą), kuriomis kitu atveju būtų galima naudotis pagal taikomus įstatymus.

11 DALIS DRAUDIMAS

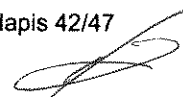
54. straipsnis DRAUDIMAS

- 54.1. Rangovas įsipareigoja savo sąskaita pats apsidrausti ir būti apsidraudęs ir pasirūpinti, kad jo pasamdyti Subrangovai savo sąskaita apsidraustų ir būtų apsidraudę toliau 54.2 ir 54.4 punktuose nurodytu draudimu, o tokie draudimai turi galioti visa apimtimi visą Sutarties galiojimo terminą. Tokia draudimo



apsauga turi numatyti tokius terminus ir sąlygas, kurias pagrįstai galima gauti draudimo rinkoje ir kuriomis paprastai perka draudimą rangovai panašiuose projektuose, atsižvelgiant į projekto dydį, technologiją ir vietą, tačiau visais atvejais draudimo apsauga turi atitikti minimalius šioje Sutartyje nurodytus reikalavimus.

- 54.2. Statybos / montavimo darbų draudimo nuo visų rūšių rizikos sąlygos turi atitikti gerus tarptautinius standartus ir tenkinti tokias minimalias sąlygas ir terminus:
- 54.2.1. Statybos / montavimo darbų draudimas nuo visų rūšių rizikos turi padengti nuostolius ar žalą Darbams dėl bet kokios rizikos, atsižvelgiant į išimtis, kurių paprastai reikalaujama draudimo rinkoje.
 - 54.2.2. Draudimo suma: visa Darbų atkuriamoji vertė jų užbaigimo metu, įskaitant, be kita ko, frachto, maitinimo mokesčius, rinkliavas ir montavimo išlaidas.
 - 54.2.3. Išskaita: ne daugiau kaip 10 (dešimt) procentų nuo 54.2.2 punkte apibrėžtos draudimo sumos bet kokiam vienam įvykiui.
 - 54.2.4. Draudimo apsauga turi padengti ir nuostolius ar žalą Darbams, kurie kyla dėl netinkamo projekto, medžiagų arba prastos darbų kokybės (pagal visame pasaulyje taikomas draudimo nuostatas), visa draudimo sutartyje nurodyta draudimo suma.
 - 54.2.5. Rangovas turi užtikrinti, kad Statybos / montavimo darbų draudimo nuo visų rūšių rizikos sutartyje Užsakovas būtų nurodytas kaip papildomai apdraustas asmuo Užsakovo atitinkamo intereso sumai. Be to, Rangovas turi užtikrinti, kad Statybos / montavimo darbų draudimo nuo visų rūšių rizikos sutartyje būtų numatytas draudiko subrogacijos teisės Užsakovo atžvilgiu atsisakymas.
- 54.3. Užsakovo turtas, esantis prie Statybos aikštelės, Užsakovo veiklos pertraukimas yra apdraustas nuo visų draudimo rizikų. Užsakovo draudimo bendrovė, atlyginusi nuostolius Užsakovui, turi subrogacijos teisę (tiek, kiek tokia teisė jai suteikta) išieškoti nuostolius iš bet kurios už tokius nuostolius atsakingos šalies, įskaitant Rangovą ir Subrangovus.
- 54.4. kita privaloma draudimo apsauga pagal galiojančių teisės aktų reikalavimus, įskaitant, be kita ko:
- 54.4.1. Rangovo privalomas civilinės atsakomybės draudimas;
 - 54.4.2. Projektuotojo privalomas civilinės atsakomybės draudimas.
- 54.5. 54.2 punkte nurodyta draudimo apsauga turi būti įsigyta pas gerą reputaciją turinčius draudikus, turinčius teisę vykdyti veiklą Europos Sąjungoje. Gerą reputaciją turintis draudikas reiškia draudimo bendrovę, kuri pati arba kurios pagrindinis akcininkas, valdantis ne mažiau kaip 50 (penkiasdešimt) % akcijų, draudimo sutarties sudarymo datą turi galiojantį finansinio pajėgumo reitingą, ne mažesnis už vieną iš žemiau išvardintų:
- BBB pagal „Standard & Poor's“;
 - BBB pagal „Fitch IBCA“;
 - Baa2 pagal „Moody's“;
 - B++ pagal „A.M. Best“.
- 54.6. Be šiame straipsnyje numatytų minimalių draudimo reikalavimų, Rangovas turi teisę savo nuožiūra ir sąskaita įsigyti papildomą draudimą ir (ar) pasirūpinti papildomos rizikos draudimu.
- 54.7. Subrangovai gali patys apsidrausti ir būti apsidraudę bet kokio tipo Rangovo reikalaujamu draudimu tokiomis sąlygomis ir tokiomis sumomis, kaip kad tokiems Subrangovams būtų protinga, atsižvelgiant į jų dalyvavimą vykdant Darbus. Tačiau Rangovas atsako už tai, kad Subrangovai laikytųsi šios Sutarties nuostatų.
- 54.8. Po sutarties pasirašymo per 20 (dvidešimt) Dienų, Rangovas turi pateikti Užsakovui tinkamus įrodymus, kad Rangovas yra apsidraudęs 54.2 ir 54.4 punktuose nurodytais draudimais ir yra sumokėjęs visas draudimo įmokas, kurias turi mokėti Rangovas. Rangovui to nepadarius per protingą terminą, tai laikoma esminiu Sutarties pažeidimu.

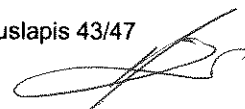


- 54.9. Visų draudimo polisų atžvilgiu, kuriuos Rangovas privalo sudaryti ir turėti, Rangovas atsako už tinkamą visos draudikų reikalaujamos informacijos atskleidimą ir privalo laikytis visų reikalavimų ir tokių draudimo polisų sąlygų.
- 54.10. Rangovas negali daryti jokių 54.2 ir 54.4 punktuose nurodytų draudimų sąlygų pakeitimų iš anksto neįspėjęs Užsakovo apie tokius pakeitimus ir negavęs Užsakovo rašytinio pritarimo. Rangovas privalo nedelsdamas pranešti Užsakovui, jei kuris nors iš draudikų pagal 54.2 ir 54.4 punktuose nurodytus draudimo polisus panaikina arba keičia bet kurį iš tokių draudimo polisų.
- 54.11. Jokia šio straipsnio nuostata neriboja Rangovo įsipareigojimų, įsiskolinimų arba atsakomybės pagal kitas šios Sutarties sąlygas ir jokia šio straipsnio nuostata negali būti aiškinama tokiu būdu, kuris keistų Sutartyje numatytos atsakomybės ribas. Bet kokias sumas, dėl kurių nėra draudimo arba kurias draudikai dėl kokios nors priežasties atsisako dengti, dengia Rangovas atsižvelgiant į jo atitinkamus įsipareigojimus, įsiskolinimus arba atsakomybę. Tuo atveju, jei Rangovas neįsigyja ir neišlaiko galiojančio draudimo, kuris yra prieinamas ir kurį jis privalo įsigyti ir turėti pagal Sutartį, o Užsakovas nepatvirtina tokios situacijos, Rangovas apmoka bet kokias sumas, kurios būtų atgautos pagal tokį draudimą.
- 54.12. Rangovas pripažįsta, kad žalos atveju Rangovas turi dėti visas pagrįstas pastangas sušvelninti dėl atitinkamo įvykio patiriamą žalą. Jei žala yra padaryta Darbams, nepaisant pirmiau išdėstyto įpareigojimo sušvelninti žalą, Rangovas privalo:
- 54.12.1. nedelsdamas pranešti apie tai Užsakovui;
- 54.12.2. imtis visų reikiamų žingsnių išsaugoti pažeistus objektus ir nevalyti, nenaikinti, neišmesti arba nebandyti pakeisti arba be reikalo nejudinti ir nepašalinti jokių dalių, kurios tiesiogiai yra patirtos žalos dalis (išskyrus, kiek to pagrįstai reikia žalai sušvelninti ir (ar) personalo saugumui užtikrinti); ir
- 54.12.3. draudimo žalų reguliuotojui atliekant tyrimą, bendradarbiauti su juo ir jam padėti, kai tik tai tampa praktiškai įmanoma po žalos atsiradimo.
- 54.13. Bet kokias draudimo išmokas pagal draudimo polisus, reikalaujamas pagal 54.2 ir 54.4 punktus, moka draudikai tiesiogiai tai šaliai, kuriai kilo rizika praradimo ar žalos atsiradimo metu, ir jos turi būti naudojamos bet kokiai atsiradusiai žalai ištaisyti ar atitaisyti.

12 DALIS ĮVARIOS NUOSTATOS

55. straipsnis KONFIDENCIALUMAS

- 55.1. Kiekviena Šalis įsipareigoja naudoti visą dėl šios Sutarties iš kitos Šalies gautą verslo ir techninę informaciją, kurią tokią informaciją atskleidžianti Šalis aiškiai nurodo esant konfidencialią arba apie kurios konfidencialumą galima numanyti atsižvelgiant į tokios informacijos atskleidimo aplinkybes arba jos turinį, vien tik tais tikslais, kuriais ji buvo pateikta; ir saugoti ją taip pat kaip ir savo pačios verslo paslaptis; ir nesudaryti sąlygų su ja susipažinti trečiosioms šalims, nebent atitinkama verslo ar techninė informacija:
- 55.1.1. yra visiems prieinama iš viešų šaltinių arba yra viešai žinoma;
- 55.1.2. yra bet kuriuo metu gauta iš kokios nors trečiosios šalies, neturinčios įsipareigojimo jos neatskleisti, priimto tokią informaciją atskleidžiančios Šalies atžvilgiu;
- 55.1.3. įrodoma, kad tokia informacija arba buvo parengta ją gavusios Šalies savarankiškai, nesiremiant informaciją atskleidžiančios Šalies konfidencialia informacija, arba ją gavusi Šalis tokią informaciją žinojo dar prieš tai, kai tokią informaciją jai atskleidė ją atskleidžianti Šalis; arba
- 55.1.4. turi būti atskleista trečiosioms šalims šios Sutarties vykdymo tikslu, su sąlyga, kad tokios trečiosios šalys yra prisiėmusios arba prisiima tokį patį konfidencialumo įsipareigojimą.
- 55.2. Neatsižvelgiant į 55.1 punkto nuostatas, bet kuri Šalis gali atskleisti konfidencialią informaciją, jei ir kiek to reikalaujama kurio nors įstatymo, taisyklės arba kito teisės akto, arba kokio nors atitinkamą jurisdikciją



turinčio teismo, specialios jurisdikcijos teismo, arbitražo teismo, vyriausybės institucijos arba reguliavimo institucijos priimtame įsakyme, potvarkyje, šaukime į teismą, nutartyje arba kitame panašiam procesiniame dokumente numatytuose reikalavimuose dėl informacijos atskleidimo. Prieš atskleidžiant informaciją tokiu būdu arba leisdama Šaliai atskleisti informaciją tokiu būdu, ją atskleidžianti Šalis turi, kiek tai įmanoma, raštu įspėti apie tokį reikalavimą tokią informaciją iš pradžių pateikusiai Šali, kad tokia Šalis galėtų bandyti gauti jos interesus ginantį įsakymą arba pasinaudoti kitomis atitinkamomis teisių gynimo priemonėmis. Informaciją pirmiau nurodytu būdu privalanti atskleisti Šalis įsipareigoja bendradarbiauti su Šalimi, iš pradžių pateikusia tokią informaciją, kad atskleistų tik tokią informaciją, kurią būtina atskleisti, ar pasiektų, kad konfidencialios informacijos atskleisti nereikėtų, ir Šaliai, siekiančiai, kad konfidencialios informacijos atskleisti nereikėtų, dedant visas pastangas, pasiekti, kad trečioji šalis, kuriai atskleidžiama konfidenciali informacija, laikytų tokią informaciją privačia arba konfidencialia, arba siekti apsaugančių įsakymų, kuriais ribojamas konfidencialios informacijos sklaidymas ir naudojimas. Jokia šio punkto nuostata nedraudžia kuriai nors Šaliai prieštarauti taisyklei, teisės aktui arba įsakymui, kuriais reikalaujama atskleisti informaciją.

- 55.3. Pirmiau išdėstytas konfidencialumo įsipareigojimas taip pat taikomas ir šios Sutarties turiniui.
- 55.4. Šiame 55 straipsnyje numatytas konfidencialumo įsipareigojimas galioja 3 (trejus) metus po Galutinio Perėmimo arba 3 (trejus) metus nuo Sutarties pasirašymo, jei Sutarties 2.1 punkto pagrindu Sutartis bus laikoma niekine ir negaliojančia *ab initio*.
- 55.5. Bet kurios Šalies atliekami arba inicijuojami bet kokie paviešinimai dėl Darbų bet kokiose masinės informacijos priemonėse (įskaitant elektronines priemones) gali būti atliekami tik gavus išankstinį rašytinį kitos Šalies pritarimą, kuris negali būti be priežasties neduodamas.

56. straipsnis KYŠININKAVIMAS, DOVANOS, PASKATINIMAI AR ATLYGIS

- 56.1. Šalys garantuoja, pareiškia ir įsipareigoja viena kitai, kad šios Sutarties sudarymo Datą nei viena iš Šalių, nei jos Subrangovai, atstovai, pareigūnai arba jų vardu veikiančios trečiosios šalys nėra siūliusios, davusios, reikalavusios, prašiusios, priėmusios arba sutikusios su bet kokia nederama pinigine arba kitokia nauda (arba leidusios suprasti arba numanyti, kad jos tai darys arba galėtų padaryti kada nors vėliau), kaip nors susijusia su Sutartimi arba bet kokia kita sutartimi tarp Šalių (arba su jomis susijusių šalių).
- 56.2. Šalys konkrečiai patvirtina, kad arbitražo teismas, atsižvelgdamas į konkretų atvejį, gali nustatyti tariamo šio 56 straipsnio nesilaikymo civilines pasekmes, neįtraukiant į tai (ne baudžiamųjų bylų) teismų.
- 56.3. Neatsižvelgiant į taikomus įstatymus, joks sukčiavimo ar kitokio neteisėto elgesio atvejis neatleidžia nė vienos Šalies nuo šios Sutarties vykdymo, nebent toks elgesys iš kitos Šalies atimtų visą arba beveik visą šios Sutarties teikiamą naudą dėl tokio veiksmo, dėl kurio teikiamas nusiskundimas, ir Šalis, teigianti buvus tokį elgesį, nutraukia Sutartį pagal 53 straipsnį.

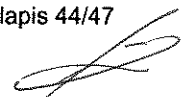
57. straipsnis VISA APIMANTI SUTARTIS, ATSKIROS NUOSTATOS IR SUTARTIES PAKEITIMAI

VISA APIMANTI SUTARTIS

- 57.1. Ši Sutartis yra visa apimantis susitarimas tarp Šalių dėl šios Sutarties dalyko ir pakeičia visą dėl to iki Sutarties Datos vykusį Šalių susirašinėjimą, jų pareiškimus, derybas ir susitarimus (tiek rašytinius, tiek žodinius), kurie raštu neįtraukti į šią Sutartį.

SUTARTIES PAKEITIMAI

- 57.2. Procedūrinės, techninės ir kitos neesminės Sutarties nuostatos gali būti keičiamos Šalių abipusiu susitarimu. Kitos Sutarties nuostatos gali būti keičiamos, jei tai leidžia Lietuvos viešųjų pirkimų įstatymas ir (ar) yra gautas išankstinis Lietuvos Viešųjų pirkimų tarnybos sutikimas. Aiškumo dėlei nuostatos, kuriose išdėstytos Keitimų taisyklės ir taisyklės dėl Perėmimo laiko pratęsimo, nuostatos dėl iš anksto numatyto nuostolių dydžio ir dėl galimybių keisti Sutartį, laikomos tokiomis Sutarties nuostatomis, kurias galima keisti tik tokiu atveju, jei tai leidžia Lietuvos Viešųjų pirkimų įstatymas ir (ar) yra gautas išankstinis Lietuvos Viešųjų pirkimų tarnybos sutikimas.



- 57.3. Bet kokie Sutarties pakeitimai turi būti sudaryti raštu. Joks Šalies rašytinis pranešimas ar kitas veiksmas nelaikomas keičiančiu arba koreguojančiu Sutartį, nebent Šalis savo susirašinėjime vienareikšmiškai susitarė arba suprantamai pripažino, kad Sutartis turėtų būti arba yra atitinkamai keičiama arba koreguojama.
- 57.4. Jei kuri nors Sutarties nuostata arba sąlyga yra draudžiama arba laikoma negaliojančia arba neįgyvendinama, toks draudimas, negaliojimas arba neįgyvendinamumas neturi įtakos kitų Sutarties nuostatų arba sąlygų galiojimui arba įgyvendinamumui, arba nuostatos arba sąlygos vykdymui jurisdikcijoje, kurioje ji nėra draudžiama arba laikoma negaliojančia. Be to, kiek įmanoma, tokia nuostata arba sąlyga bus pakeičiama Šalių susitarimu arba arbitražo teismo sprendimu, atsižvelgiant į atvejį, kita galiojančia ir įgyvendinama tokį patį arba panašų efektą turinčia nuostata arba sąlyga.
- 57.5. Jei Šalis nepasinaudoja kuriomis nors pagal šią Sutartį turimomis savo teisėmis, tai nereiškia, kad ji tokių teisių atsisako. Jei Šalis atsisako kokių nors konkrečių teisių, tai nereiškia visų teisių atsisakymo apskritai.

TEIGINIAI DĖL VEIKSNUMO TRŪKUMO

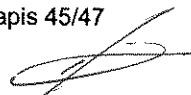
- 57.6. Jei Sutartyje įvardinta Šalis nėra atskiras juridinis asmuo pagal jos statusą reglamentuojančius įstatymus, pagal šią Sutartį privalomus įsipareigojimus prisiimančios Šalies apibrėžimas apima tokią kaip atskiras juridinis asmuo veikiančią organizaciją, kurios dalimi tokia Šalis yra.

58. straipsnis SOLIDARI ATSAKOMYBĖ

- 58.1. Jei kuri nors Šalis yra (pagal taikomus įstatymus) dviejų arba daugiau asmenų grupė, vykdanči jungtinę veiklą, sudaranti konsorciumą, partnerystę arba kitą juridinio asmens teisių neturinčią vienetą, numatoma, kad:
- 58.1.1. tokie asmenys laikomi solidariai atsakingais kitai Šaliai už šios Sutarties vykdymą; ir
- 58.1.2. tokie asmenys turi nurodyti kitai Šaliai jiems vadovaujantį asmenį, turintį teisę prisiimti tokiai Šaliai ir kiekvienam iš tokių asmenų privalomus vykdyti įsipareigojimus.
- 58.2. Nei viena šios Sutarties Šalis, nei kurie nors 58.1 punkte aprašyti juridinio asmens teisių neturinčios grupės nariai negali pakeisti savo teisinio statuso arba atsisakyti teisinės atsakomybės už savo įsipareigojimus pagal Sutartį be rašytinio kitos Šalies sutikimo.

59. straipsnis PRANEŠIMAS APIE SUBRANGOVA, ATSAKOMYBĖ UŽ SUBRANGOVA IR SUBRANGOVO ĮSIPAREIGOJIMŲ PERLEIDIMAS

- 59.1. Visi Rangovo pasitelkti asmenys yra nurodyti šios Sutarties 4 priede. Rangovas turi teisę pakeisti Rangovo pasitelktą asmenį tik dėl objektyvių priežasčių ir tik gavęs išankstinį raštišką Užsakovo sutikimą, kurio pastarasis neatsisakys išduoti nepagrįstai. Naujų Rangovo pasitelktų asmenų kvalifikacija ir kiti pajėgumai negali būti blogesni negu atitinkami taikytini minimalūs kvalifikacijos reikalavimai numatyti Pirkimo dokumentuose. Objektyviomis priežastimis pakeisti Rangovo pasitelktą asmenį laikomos situacijos, kai: (i) toks Rangovo pasitelktas juridinis asmuo bankrutuoja, yra restruktūrizuojamas, nutraukia veiklą ar nebegali jos tęsti arba kitais panašiais atvejais; (ii) kuomet Rangovo pasitelktas fizinis asmuo miršta, suserga liga, užkertančia kelią vykdyti jo, kaip specialisto, funkcijas; (iii) ne dėl Rangovo kaltės nutrūksta sutartiniai santykiai tarp jo ir Rangovo arba įvyksta kiti panašūs atvejai; arba (iv) nebetenkinami viešųjų pirkimų dokumentuose nurodyti kvalifikaciniai kriterijai.
- 59.2. Sutartis tarp Rangovo ir Subrangovo turi atspindėti pagrindinius šios Sutarties terminus ir sąlygas, įskaitant, be kita ko, kokybės užtikrinimo reikalavimą, įsipareigojimus, nuostatas dėl laiko, Darbų vykdymo ir užbaigimo, ir kt. Rangovas atsako už visus savo Subrangovų, atstovų arba darbuotojų veiksmus arba neveikimą vykdanč Sutartį, tarsi tai būtų paties Rangovo veiksmai arba neveikimas. Išskyrus atvejus, kai įstatymuose nustatoma kitaip, Subrangovai neturi teisės reikšti jokių pretenzijų Užsakovui, susijusių su kiekvieno iš jų su Rangovu sudarytos sutarties pažeidimu.
- 59.3. Rangovas, norėdamas gauti Užsakovo sutikimą pagal 59.1 punktą, turi pateikti Užsakovui rašytinį pranešimą ne vėliau kaip prieš 15 (penkiolika) Dienų apie:



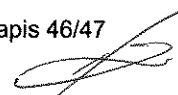
- 59.3.1. numatomą Subrangovo paskyrimą, pakankamai detalizuodamas jo numatomų atlikti darbų kategoriją, taip pat Subrangovo patirtį ir kvalifikaciją patvirtinančius dokumentus ir Subrangovo pakeitimo priežastis;
 - 59.3.2. su Subrangovu numatomos sudaryti sutarties projektą; ir
 - 59.3.3. numatomą Subrangovo darbo Statybos aikštelėje pradžia.
- 59.4. Užsakovas gali bet kuriuo Sutarties vykdymo metu paprašyti Rangovo pateikti Rangovo ir Subrangovo sudarytos sutarties (išskyrus konfidencialią komercinę informaciją) kopiją. Jei tokios sutarties nuostatos netenkina 59.2 punkte numatytų reikalavimų, Rangovas privalo per protingą terminą ištaisyti tokį Sutarties pažeidimą. Jei Rangovas neištaiso tokio pažeidimo, Užsakovo rašytinis sutikimas dėl tokio Subrangovo paskyrimo bus laikomas negaliojančiu ir Subrangovas neturės teisės toliau vykdyti tam tikrų Darbų, o jei jie jau įvykdyti – Užsakovas turi teisę nepriimti tokio Subrangovo atliktų Darbų.
- 59.5. Jei Subrangovas priėmė tęstinį ir perleidžiamą įsipareigojimą Rangovui už suprojektuotus arba atliktus Darbus arba už tokio Subrangovo pristatytas prekes, medžiagas ar įrangą ir jei įsipareigojimas galioja ir po to, kai baigiasi paskutinis Trūkumų taisymo laikotarpis, Rangovas, pasibaigus paskutiniam Trūkumų taisymo laikotarpiui, įsipareigoja perleisti dėl tokio įsipareigojimo turimą naudą Užsakovui, likusiam tokio įsipareigojimo galiojimo laikotarpiui.

60. straipsnis ŠALIES ATLIEKAMAS SUTARTIES PERLEIDIMAS

- 60.1. Nė viena Šalis be vienareikšmio rašytinio kitos Šalies sutikimo, kuris negali būti neduodamas be pagrindo, negali perleisti trečiajam asmeniui šios Sutarties ar jos dalies arba kokių nors joje numatytų teisių, naudos, įsipareigojimų arba interesų, išskyrus tai, kad kiekviena iš Šalių gali tiek visiškai, tiek įkeisdama perleisti bet kokias jai mokėtinas sumas, kurios gali būti mokamos pagal Sutartį.
- 60.2. Subrangovų samdymas nelaikomas Sutarties perleidimu.

61. straipsnis SUSIRAŠINĖJIMAS, ĮSKAITANT PRANEŠIMUS IR SUTIKIMUS

- 61.1. Visas susirašinėjimas pagal šią Sutartį vykdomas Valstybės kalba. Dokumentų priedai gali būti pateikiami tiek Valstybės, tiek anglų kalba.
- 61.2. Kai Sutarties sąlygos numato pritarimų, pažymėjimų, sutikimų, sprendimų, įspėjimų, pranešimų ir (ar) prašymų pateikimą arba išdavimą, tokia informacija yra pateikiama Valstybės kalba ir turi būti:
- 61.2.1. pateikiama raštu ir asmeniškai (pasirašytinai), siunčiama paštu arba per kurjerį, arba faksu, elektroniniu paštu su gavimo patvirtinimu, arba bet kokia kita Šalių naudojama informacijos elektroninio perdavimo arba saugojimo sistema; ir
 - 61.2.2. pristatoma, siunčiama arba perduodama Sutartyje nurodytu adresu, kuriuo gavėjui turi būti siunčiama informacija, arba kitu paprastai naudojamu adresu. Tačiau, jei gavėjas:
 - 61.2.2.1. pateikia pranešimą apie kitą adresą, po to informacija jam turi būti siunčiama tokiu kitu adresu; ir
 - 61.2.2.2. nenurodė kitaip prašydamas pritarimo arba sutikimo, informacija taip pat gali būti siunčiama tuo adresu, iš kurio išsiųstas toks prašymas.
- 61.3. Bet kuri Šalis negali be pagrindo neišduoti pritarimų, pažymėjimų, sutikimų, sprendimų, prašymų, įspėjimų ir (ar) pranešimų arba vilkinti jų išdavimo.
- 61.4. Pranešimas arba kitokia informacija, pateikta asmeniškai, faksu, elektroniniu paštu arba paštu, laikomi gautais:
- 61.4.1. pristatant asmeniškai arba per kurjerį, kai jie pristatomi pasirašytinai;
 - 61.4.2. siunčiant faksu arba elektroniniu paštu (su gavimo patvirtinimu), kai jie nusiunčiami teisingu pristatymo adresu, kitą Darbo dieną gavimo vietoje po sėkmingo perdavimo Dienos; arba



- 61.4.3. siunčiant registruotu paštu su pranešimu apie įteikimą, 11:00 val. faktinio gavimo Datą,
- 61.4.4. su sąlyga, kad kiekvienu atveju, kai informacija pristatoma asmeniškai, per kurjerį arba faksu po 18:00 val. Darbo dieną arba pristatoma ne Darbo dieną, laikoma, kad informacija pateikta 9:00 val. kitą po to einančią Darbo dieną. Nuorodos į laiką šiame 61 straipsnyje yra nuorodos į valandas vietos laiku ir į Darbo dienas toje šalyje, kurioje yra informacijos gavėjas.
- 61.5. Šioje Sutartyje, išskyrus atvejus, kai kontekste nurodyta kitaip:
- 61.5.1. Sutartis taikoma visoms giminėms ir joje vartojamos sąvokos reiškia bet kurią giminę;
- 61.5.2. žodžiai vienaskaita taip pat apima ir daugiskaitą, o žodžiai daugiskaita taip pat apima ir vienaskaitą;
- 61.5.3. nuostatos, kuriose vartojami žodžiai „susitaria“, „susitarė“ arba „susitarimas“, reikalauja, kad susitarimas arba būtų sudaromas, arba fiksuojamas raštu (prieš jo sudarymą arba po jo);
- 61.5.4. „rašytinis“ arba „raštu“ reiškia ranka rašytą, suvestą, atspausdintą arba elektroniniu būdu parengtą tekstą, kai gaunamas įrašas su elektroniniu parašu arba gavimo patvirtinimas;
- 61.5.5. suvokiant šią Sutartį, jos dalių, straipsnių ir kiti pavadinimai laikomi Sutarties dalimi ir turi įtakos jos aiškinimui; ir
- 61.5.6. visuose įspėjimuose, pranešimuose, pažymėjimuose, sutikimuose, pritarimuose, sprendimuose ir prašymuose pagal šią Sutartį turi būti nurodytas šios Sutarties straipsnis(-iai), pagal kurį(-iuos) jie pateikiami arba išduodami.

13 DALIS

PRETENZIJOS, GINČŲ SPRENDIMAS IR ARBITRAŽAS

62. straipsnis IŠIMTINĖS TEISIŲ GYNIMO PRIEMONĖS – VISOS VISŲ RŪŠIŲ PRETENZIJOS TURI BŪTI SPRENDŽIAMOS PAGAL ŠIAS NUOSTATAS

BET KURIOS ŠALIES PRETENZIJOS

- 62.1. Susitariama, kad visos pretenzijos, nesutarimai arba ginčai (toliau – Ginčai), kylantys iš arba dėl šios Sutarties, turi būti sprendžiami tik šioje Sutartyje numatyta tvarka.
- 62.2. Visus kilusius Ginčus Šalys, visų pirma, bando išspręsti tarpusavio derybų būdu.
- 62.3. Jei Ginčas neišsprendžiamas per 30 (trisdešimt) Dienų nuo derybų dėl tokio Ginčo pradžios, Šalis gali perduoti Ginčą spręsti arbitražu pagal Arbitražo taisyklės arbitražo teismui, sudarytam iš 1 (vieno) arbitro, paskirto pagal minėtas Arbitražo taisykles.
- 62.4. Po Darbų Perėmimo Šalys savo nuožiūra gali perduoti Ginčus spręsti tiesiogiai arbitražu pagal Arbitražo taisyklės arbitražo teismui, sudarytam iš 3 (trijų) arbitrų, paskirtų pagal minėtas Arbitražo taisykles.

63. straipsnis SU ARBITRAŽU SUSIJUSIOS NUOSTATOS

- 63.1. Nė vienai Šaliai arbitraže netaikomi apribojimai dėl derybų metu išsakytų pozicijų, argumentų arba pateiktų įrodymų.
- 63.2. Arbitražo vieta – Vilnius, Lietuvos Respublika. Arbitražinio proceso kalba – lietuvių kalba.
- 63.3. Jei kuri nors Šalis neįvykdytų kurio nors arbitražo teismo duoto procedūrinio nurodymo, arbitražo teismas turi teisę toliau tęsti arbitražo procesą ir priimti arbitražo sprendimą.
- 63.4. Visi arbitražo sprendimai laikomi galutiniais ir privalomais Šalims. Sutikdamos su arbitražu pagal šią dalį Šalys neatšaukiamai atsisako savo teisės kreiptis į kokį nors valstybės teismą arba kitą teisminę instituciją su apeliaciniu skundu, prašymu peržiūrėti arba atgręžtiniu reikalavimu, kiek toks atsisakymas gali būti teisėtai pateikiamas.

[SUTARTIES SĄLYGŲ PABAIGA]



Puslapis 47/47

